Resettlement Plan

July 2015

Viet Nam: Central Region Rural
Water Supply and Sanitation Sector Project
WATER SUPPLY AND SANITATION OF THACH BANG-THACH KIM-THINH LOC
COMMUNES LOC HA DISTRICT, HA TINH PROVINCE

CURRENCY EQUIVALENTS  
(as of 6 July 2015)

Currency unit  –  dong (D)  
D1.00  =  $0.000046  
$1.00  =  D21,723

ABBREVIATIONS

ADB  –  Asian Development Bank  
AH  –  Affected Household  
AP  –  Affected Person  
CARB  –  Compensation Assistance Resettlement Committee  
CSC  –  Design-Build Construction Supervision Consultant  
CPC  –  Commune People’s Committee  
CPMU  –  Central Project Management Unit  
CVWU  –  Communal Vietnam Women’s Union  
D&B  –  Design and Build  
DARD  –  Department of Agriculture and Rural Development, Provincial  
DPC  –  District People’s Committee  
EARF  –  Environmental Assessment and Review Framework  
EC  –  Environmental Protection Commitment  
EIA  –  Environmental Impact Assessment  
EMoP  –  Environmental Monitoring Plan  
EMP  –  Environmental Management Plan  
EO  –  Environmental Officer  
FS  –  Feasibility Study  
GoV  –  Government of Vietnam  
IEE  –  Initial Environmental Examination  
lpcd  –  liters per capita per day  
LARC  –  Land Acquisition and Resettlement Completion Report  
LARP  –  Land Acquisition and Resettlement Plan  
MARD  –  Ministry of Agriculture and Rural Development  
MOH  –  Ministry of Health  
MONRE  –  Ministry of Natural Resources and Environment  
MOU  –  Memorandum of Understanding  
NCERWASS  –  National Centre for Rural Water Supply and Environmental Sanitation  
NGO  –  Non-governmental Organization  
O&M  –  Operation and Maintenance  
ODA  –  Official Development Assistance  
OHS  –  Occupational Health and Safety  
OU  –  Operating Unit  
PCERWASS  –  Provincial Centre for Rural Water Supply and Environmental Sanitation  
PIA  –  Project Implementation Assistance  
PPC  –  Provincial People’s Committee  
PPMU  –  Provincial Project Management Unit  
Project  –  Central Region Rural Water Supply and Sanitation Sector Project  
PVWU  –  Provincial Vietnam Women’s Union  
REA  –  Rapid Environmental Assessment

NOTE

In this report, “$” refers to US dollars.
This resettlement plan is a document of the borrower. The views expressed herein do not necessarily represent those of ADB’s Board of Directors, Management, or staff, and may be preliminary in nature. Your attention is directed to the “terms of use” section of this website.

In preparing any country program or strategy, financing any project, or by making any designation of or reference to a particular territory or geographic area in this document, the Asian Development Bank does not intend to make any judgments as to the legal or other status of any territory or area.
CENTRAL REGIONS RURAL WATER SUPPLY AND SANITATION SECTOR PROJECT

{ADB Loan No. 2609-VIE(SF)}

HA TINH RURAL WATER SUPPLY AND SANITATION PROJECT MANAGEMENT UNIT

UPDATED LAND ACQUISITION AND RESETTLEMENT PLAN

WATER SUPPLY AND SANITATION OF THACH BANG-THACH KIM-THINH LOC COMMUNES

LOC HA DISTRICT, HA TINH PROVINCE

Document stage: Implementation
Loan number: 2609
June, 2014

The updated Resettlement Planning document is the property of the Borrower. The views expressed herein do not necessarily represent those of the ADB Board of Director, Management or staff and may be preliminary in nature.
CURRENCY EQUIVALENTS

1 USD equivalents to 21,000 VND

NOTE

(i) The fiscal year (FY) of the Government of Viet Nam ends on 31 December. FY before a calendar year denotes the year in which the fiscal year ends, e.g., FY2012 ends on December 31 2012.

(ii) In this report, "VND" refers to Vietnam dong. “USD” refers to United State Dollar
<table>
<thead>
<tr>
<th>Abbreviation</th>
<th>Full Form</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ADB</td>
<td>Asian Development Bank</td>
</tr>
<tr>
<td>AH</td>
<td>Affected Household</td>
</tr>
<tr>
<td>AP</td>
<td>Affected Person</td>
</tr>
<tr>
<td>DMS</td>
<td>Detailed Measurement Survey</td>
</tr>
<tr>
<td>CPC</td>
<td>Commune People’s Committee</td>
</tr>
<tr>
<td>DPC</td>
<td>District People’s Committee</td>
</tr>
<tr>
<td>FS</td>
<td>Feasibility Study</td>
</tr>
<tr>
<td>GoV</td>
<td>Government of Vietnam</td>
</tr>
<tr>
<td>HHs</td>
<td>Households</td>
</tr>
<tr>
<td>IA</td>
<td>Implementing Agency</td>
</tr>
<tr>
<td>IOL</td>
<td>Inventory of Losses</td>
</tr>
<tr>
<td>LURC</td>
<td>Land Use Right Certificate</td>
</tr>
<tr>
<td>NGO</td>
<td>Non-Government Organization</td>
</tr>
<tr>
<td>PPC</td>
<td>Provincial People’s Committee</td>
</tr>
<tr>
<td>CARB</td>
<td>Compensation Assistance Resettlement Board</td>
</tr>
<tr>
<td>RP</td>
<td>Resettlement Plan</td>
</tr>
<tr>
<td>RCS</td>
<td>Replacement Cost Survey</td>
</tr>
<tr>
<td>SPS</td>
<td>ADB Safeguards Policy Statement</td>
</tr>
<tr>
<td>VND</td>
<td>Vietnam Dong</td>
</tr>
<tr>
<td>WS</td>
<td>Water Supply</td>
</tr>
<tr>
<td>WTP</td>
<td>Water Treatment Plant</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Definition of terms

| **Affected person** | Means any person, household, firm or private institution who, on account of changes resulting from the Project, or any of its phases or subprojects, will have its (i) standard of living adversely affected; (ii) right, title or interest in any house, land (including residential, commercial, agricultural, forest, salt mining and/or grazing land), water resources or any other moveable or fixed assets acquired, possessed, restricted or otherwise adversely affected, in full or in part, permanently or temporarily; and/or (iii) business, occupation, place of work or residence or habitat adversely affected, with or without displacement. In the case of affected household, it includes all members residing under one roof and operating as a single economic unit, who are adversely affected by a project or any of its components. |
| **Affected household** | |
| **Detailed Measurement Survey** | With the aid of the approved detailed engineering design, this activity involves the finalization and/or validation of the results of the inventory of losses (IOL), severity of impacts, and list of AP earlier done during RP preparation. The final cost of resettlement can be determined following completion of the DMS. |
| **Compensation** | Means payment in cash or in kind to replace losses of land, housing, income and other assets caused by the Project. All compensation is based on the principle of replacement cost, which is the method of valuing assets to replace the loss at current market rates, plus any transaction costs such as administrative charges, taxes, registration and titling costs. |
| **Cut-off date** | Means the date of completing DMS for which land and/or assets affected by the Project are measured. The AP will be informed of the cut-off date for each subproject component, and any people or assets that settle in the subproject area after the cut-off date will not be entitled to compensation and assistance under the subproject. |
| **Ethnic minority** | People with a group status having a social or cultural identity Distinct from that of the dominant or mainstream society. |
| **Entitlement** | Refers to a range of measures comprising compensation, income restoration support, transfer assistance, income substitution, relocation support, etc. which are due to the AP, depending on the type and severity of their losses, to restore their economic and social base. |
| **Host community** | Means the community already in residence at a proposed resettlement or relocation site. |
| **Income restoration** | is the re-establishment of sources of income and livelihood of the affected households. |
| **Income restoration program** | A program designed with various activities that aim to support AP to recover their income / livelihood to pre-project levels. The program is designed to address the specific needs of the AP based on the socioeconomic survey and consultations. |
| **Inventory of Losses** | This is the process where all fixed assets (i.e., lands used for residence, commerce, agriculture, including ponds; dwelling units; stalls and shops; secondary structures, such as fences, tombs, wells; trees with commercial value; etc.) and sources of income and livelihood inside the Project right-of-way (Project Area) are identified, measured, their owners identified, their exact location pinpointed, and their replacement costs calculated. Additionally, the severity of impact to the affected assets and the severity of impact to the livelihood and productive capacity of AP will be determined. |
| **Land acquisition** | Refers to the process whereby an individual, household, firm or private |
institution is compelled by a public agency to alienate all or part of the
land it owns or possesses to the ownership and possession of that agency
for public purposes in return for compensation at replacement costs

**Rehabilitation**
This refers to additional support provided to AP losing productive assets,
income, employment or sources of living, to supplement payment of
compensation for acquired assets, in order to achieve, at a minimum,
full restoration of living standards and quality of life

**Relocation**
This is the physical relocation of an AP from her/his pre-project place of
residence and/or business

**Resettlement and Ethnic Minorities Development Plan**
A plan for resettlement of an ethnic minority population, combining
the resettlement plan with specific ethnic minority concerns and cultural
sensitivity for the specific needs of the ethnic minority groups

**Replacement cost**
The amount needed to replace an affected asset net of transaction costs
such as administrative charges, taxes, registration and titling costs

**Replacement Cost Study**
This refers to the process involved in determining replacement costs of
affected assets based on empirical data

**Resettlement Plan**
This includes all measures taken to mitigate any and all adverse impacts
of a project on AP property and/or livelihoods, including compensation,
relocation (where relevant), and rehabilitation as needed

**Resettlement**
This is a time-bound action plan with budget setting out compensation
and resettlement strategies, objectives, entitlement, actions,
responsibilities, monitoring and evaluation

**Severely affected households**
This refers to affected households who will (i) lose 10% or more of
their total productive land and/or assets, (ii) have to relocate

**Stakeholders**
Individuals, groups, or institutions that have an interest or stake in the
outcome of a project. The term also applies to those potentially affected
by a project. Stakeholders include land users, country, regional and local
governments, implementing agencies, project executing agencies, groups
contracted to conduct project activities at various stages of the project,
and other groups in the civil society which may have an interest in the
project

**Vulnerable groups**
These are distinct groups of people who might suffer disproportionately
or face the risk of being further marginalized by the effects of
resettlement and specifically include: (i) female headed households with
dependents, (ii) disabled household heads (iii) households falling under
the generally accepted indicator for poverty, (iv) children and the elderly
households who are landless and with no other means of support, and (v)
landless households
10 INFORMATION DISCLOSURE, PUBLIC CONSULTATION ............................................. 36

10.1 Consultations ...................................................................................................... 36
10.2 Information Disclosure ...................................................................................... 38
10.3 Project Cut-off Date .......................................................................................... 38

11 INSTITUTIONAL ARRANGEMENTS .................................................................... 38

11.1 Ha Tinh Provincial People’s Committee’s ................................................................ 38
11.2 Provincial Project Management Unit ..................................................................... 39
11.3 Compensation Assistance Resettlement Board ..................................................... 39
11.4 Commune People’s Committee ............................................................................ 39
11.5 Commune Vietnam Women’s Union ..................................................................... 40

12 MONITORING AND REPORTING ......................................................................... 40

13 RESETTLEMENT BUDGET AND FINANCING PLAN ............................................ 41

13.1 Source of Resettlement Funds .......................................................................... 41
13.2 Replacement Cost Survey .................................................................................. 41

14 RESETTLEMENT COMPENSATION COSTS ......................................................... 43

15 IMPLEMENTATION PROGRESS ........................................................................... 46

List of Table

Table 1 Components of the Water Supply System ....................................................... 3
Table 2 Summary of permanently and temporarily acquired land and number of AHs .... 5
Table 3 People interviewed and their representation by level of affect .......................... 12
Table 4 Demographic characteristics ......................................................................... 12
Table 5 The details of the severely and marginally affected people ............................... 13
Table 6 Average income of affected HHs ................................................................. 13
Table 7 Income levels of affected HHs ...................................................................... 14
Table 8 Comparison of households’ income levels with CPC records ......................... 14
Table 9 Expenditure of affected HHs ......................................................................... 14
Table 10 Education of affected household members ..................................................... 15
Table 11 Facilities of Affected HH ............................................................................. 16
Table 12 Drainage/sewerage ...................................................................................... 16
Table 13 Project impact on income lost from the land acquired .................................... 17
Table 14 Average income ......................................................................................... 17
Table 15 Expectation for support .............................................................................. 17
Table 16 Analysis of income loss ............................................................................... 19
Table 17 Expenditure of severely affected HH ............................................................ 19
Table 18 Poverty line among the severely affected HHs ............................................. 20
Table 19 Differences Between National Laws and ADB Policy Key Issues ................... 25
Table 20 Entitlement Matrix of the Project ................................................................ 31
Table 21 Summary of Public Consultation Meetings ................................................... 37
Table 22 The process of updating the Resettlement Plan ............................................. 41
Table 23 List of replacement prices ............................................................................ 43
Table 24 Summary of Compensation Costs and Compensation Operation Costs ......... 44
Table 25 Installment payments of compensations ...................................................... 45
Table 26  Resettlement Implementation Schedule

List of Figures

Figure 1  General layout of water supply system
Figure 2  View of intake and raw water pumping station
Figure 3  Location of the Water Treatment Plant
Figure 4  Location of the Booster Pumping Station
Figure 5  Public Consultation household owner raising opinions

List of Annexes

Annex 1  Summary of compensation to AHs according to DMS
Annex 2  Minutes of public consultation
Annex 3  Project information handbook
Annex 4  Minutes of public land confirmation
Annex 5  Decisions of compensation budget approval
Annex 6  Independent validation report
Annex 7  Ha Tinh PPC decision No.69/2012/QD-UBND on land price applicable in Ha Tinh province in 2013
Annex 8  Minutes of meeting for new location of booster pumping station
Annex 9  Announcement of changing location of booster pumping station
Annex 10  Receipts of payment with AHs signature
EXECUTIVE SUMMARY

The Central Region Water Supply and Sanitation (RWSS) Project funded by ADB Loan No. 2609-VIE aims to improve the rural environment and enhance poverty reduction activities in six provinces of the Central Region of Vietnam, namely, Thanh Hoa, Ha Tinh, Ha Tinh, Quang Binh, Quang Nam and Binh Dinh provinces, located in the North and South Central Region.

The Project’s outcome is expected to provide access to clean water and improve environmental sanitation for 350,000 rural people in 24 communes in the six coastal central region provinces of Viet Nam: Thanh Hoa, Ha Tinh, Ha Tinh, Quang Binh, Quang Nam and Binh Dinh.

The rural water supply and sanitation subproject in Thach Bang Commune, Loc Ha District Ha Tinh Province is one of six pilot subprojects:

The objective and scale of approved project:
- The objective of project is supply clean water and sanitation for 29,338 people in 3 communes Thach Bang, Thach Kim and Thinh Loc, Loc Ha district, Ha Tinh province up to 2020, and supply water for Loc Ha administration area and Thach Kim fishing port and other developing services in project area.
- Scale of subproject: Water supply system with capacity 4,000m³/day; providing substructure for 1,399 poor and near-poor households; constructing 3,600 m of domestic drainage culvert. Assisting to construct 06 public sanitation works.

Scope of impact: 72 households were affected by subproject, which are affected by:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Land acquired (m²)</th>
<th>Permanent acquired</th>
<th>Temporary acquired</th>
<th>Number of AHs</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Public land</td>
<td>Private land</td>
<td>By land and crop</td>
</tr>
<tr>
<td>WTP</td>
<td>3,152</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Access road to WTP</td>
<td>295</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Primary PS</td>
<td>20.5</td>
<td>229.5</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Raw Water Pipeline</td>
<td></td>
<td>87.5</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Transmission pipeline</td>
<td>125</td>
<td>9,665</td>
<td>2+62=64</td>
</tr>
<tr>
<td>Booster PS</td>
<td>2,899</td>
<td></td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>Drainage</td>
<td></td>
<td>3,240</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>3,467.5</td>
<td>2,899</td>
<td>3,674</td>
</tr>
<tr>
<td>Grand total</td>
<td>6,366.5</td>
<td></td>
<td>13,347</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Booster Pumping station**: The initial proposed Booster pumping station was located in Cua Mieu of Thach Bang commune and was to affect 07 households. However, this location coincided with location that planned to build Mai Hac De monument (project funded by Ha Tinh Province), therefore, booster pumping station had to be moved to a new location Dong Eo, which is about 500 m from the original location toward. The new location of booster pumping station affected 05 households, they are: Tran Ngoc Tao, Nguyen Xuan Kinh, Truong Van Le, Truong Van Long, Tran Van Thuy. Therefore, the number of affected households is changed from 74 to 72.
Water Treatment Plant: the acquired land is 3152 m², which is public land. However, this will affect to 02 households, who planted trees on the land (one household belong to Tan Loc Commune, the other belong to Thinh Loc commune).

Resettlement Policy Framework: The overall objective of the compensation and entitlements policy of the Project is to ensure that all households affected by the subproject, shall maintain, or improve their living conditions and income generation capacities at equal or better levels or conditions before the project, by compensating their losses, either physical or non-physical, as well as providing other assistance or rehabilitation measures.

Policy framework for compensation, assistance and resettlement applied to project was established based on the current laws and regulations of the Government of Vietnam on land acquisition, compensation, resettlement and rehabilitation and ADB's policies on Involuntary Resettlement stipulated in project. In case of differences between the provisions of the Government and the ADB, the regulations, policies and procedures of ADB are applied. The Resettlement Policy Framework of the project is set up and approved by the Government and ADB based on the principle of ensuring fairness and maximizing the benefit of affected people irrespective of their land use rights; support special assistance for the poor and vulnerable so they can improve their lives after the compensation and resettlement.

The entitlements of affected persons (AP) are presented in the Entitlement Matrix in the Resettlement Plan and correspond to the impacts identified during the process of DMS. The entitlements have been updated during project implementation to ensure that losses will be restored or improved.

Public consultation and dissemination: Public meetings and consultations have been organized in each affected commune during subproject preparation and implementation. These meetings were aimed at disseminating the compensation policy, rehabilitation and assistance measures; consulting opinions of AHs about compensation unit prices for affected assets, project implementation schedule; announcement of the application results of compensation unit prices, entitlements and explaining the complaint and grievance redress mechanism. The Project Information Booklet (PIB) was also delivered to AHs and their communities.

Grievance redress mechanism: A clear 4-stage grievance redress mechanism is established in order to resolve the complaints and grievances of AHs related to the land acquisition, resettlement and compensation, in a timely and satisfactory manner. AHs have rights to lodge their complaints related to any aspects in the requirements of land acquisition and resettlement, compensation policy, entitlements, rate and compensation payment, strategies and procedures for resettlement and other rehabilitation assistance programs. In the grievance redress process, CPC and social organizations play a role in reconciliation at the commune level while DPC shall be responsible for redress of grievance at the district level, and PPC at the provincial level. The Court is the final level to resolve grievance of APs. The grievance redress mechanism was disclosed to APs during public meetings and consultations.

Monitoring of RP Implementation: An appropriate monitoring program and mechanism is established for close monitoring of RP implementation in order to ensure that the project resettlement implementation complies to policies of resettlement regulated in this RP and that the project key resettlement objectives are

---

1 The scope of Ha Tinh pilot subproject covers 3 communes Thach Bang – Thach Kim – Thinh Loc. However, raw water pumping station occupied a part of public land that belong to Tan Loc Commune. 1 household (Mr.Vo Xuan Tuan) planted eucalyptus trees on the mentioned public land. He had been compensated for 40 eucalyptus trees.
achieved. The PPMU is the routine internal monitoring unit of the subproject under support of social safeguards consultants.

**Costs and Budget for resettlement:** The compensation rate for those affected assets are applied in RP is the result of the Replacement cost survey that has been carried out in September 2013. The total compensation payment to AH’s losses and entitlements for the sub-project is VND 659,482,486. Ha Tinh PPC is responsible in providing sufficient and timely the budget for payment of compensation. The PPMU through CARB is responsible for direct payments to the AHs.
1 PROJECT DESCRIPTION

1.1 Background

The Asian Development Bank (ADB) intends to provide an investment project that will contribute to the Government’s goal of providing safe water supply and improved sanitation facilities for rural households in Vietnam. The Central Region Rural Water Supply and Sanitation Sector Project (CRRWSSP) aims to improve the rural environment and enhance poverty reduction activities in six provinces of the Central Regions of Vietnam, namely, Thanh Hoa, Ha Tinh, Quang Binh, Quang Nam and Binh Dinh provinces, located in the North and South Central Region. The Executing Agency (EA) for the CRRWSSP is the Ministry of Agriculture and Rural Development (MARD), with responsibility delegated to the National Centre for Water Supply and Sanitation (NCERWASS). The Implementing Agencies are the Provincial Centres for Rural Water Supply and Sanitation (PCERWASS) established in each of the 6 provinces.

Six subprojects in six target provinces were selected for project preparation for Phase 1 in January 2009. Phase 1 will involve provision of piped-water supply system and sanitation facilities in the following subprojects:
- In Thanh Hoa province, Tien Loc commune, Hau Loc district.
- In Ha Tinh province, Dien Yen commune, Dien Chau district.
- In Ha Tinh province, Thach Bang and Thach Kim communes, Loc Ha district.
- In Quang Binh province, Thanh Trach commune, Bo Trach district.
- In Quang Nam province, Agoong hamlet, A Tien commune, Tay Giang district
- In Binh Dinh province, Tay Thuan and Tay Giang commune, Tay Son district.

Based on ADB’s policy on resettlement, a resettlement report shall be prepared when land acquisition and resettlement activities are identified because these create impacts on people’s way of life and their livelihoods which may impoverish them. Because of these reasons, a land acquisition and resettlement plan have been prepared for all the Subprojects of CRRWSSP. This Land Acquisition and Resettlement Plan (LARP) have been prepared specifically for Thach Bang-Thach Kim-Thinh Loc Communes Rural Water Supply and Sanitation Project in Ha Tinh province. This report is based on the result of DMS detailed design approval by Ha Tinh People Committee. The Ha Tinh LARP has been updated since the detailed design has been approved. A Detailed Measurement Survey (DMS) was conducted to determine exact area of affected assets and properties as basis for determining compensation for losses. The result of the DMS is reflected in the Updated Land Acquisition and Resettlement Plan.

1.2 Ha Tinh Subproject Description

The Ha Tinh Subproject is located in covering Thach Bang-Thach Kim-Thinh Loc commune, Loc Ha district of Ha Tinh province. Currently, water for daily use is surface water, groundwater, water from canals and rainwater. Dug wells take water from shallow water circuits, commonly of 2-4m depth. Water from such wells is contaminated by farming and agriculture productions. Wells dry-up in the dry season. None of three communes have drainage system. Wastewater from households is absorbed directly into the soil, while rainwater flows freely on the ground. Current status of environmental sanitation in whole region is very poor, and the practices of using fertilizers and plant protection chemicals; and waste from livestock are common. So water is increasingly contaminated, in turn increases the risk of spreading disease; affecting people’s health in the region.
Figure 1  General layout of water supply system

With the construction of the new water supply project, households will have easy access to clean and safe piped-water to their houses. It is estimated that the construction will be undertaken within a period of 2 years. The long-term goal is to provide to 29,338 persons (equivalent 100% of commune population) with clean and safe piped-water by 2020.

The water supply component of the Subproject will consists of the following:
Table 1  Components of the Water Supply System

<table>
<thead>
<tr>
<th>Quantity</th>
<th>Item work</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Intake works</td>
<td>Water is taken directly from intakes behind Khe Hao channel and flow by gravity into collection chamber of raw pumping station</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Water treatment plant</td>
<td>Water treatment plant is located in right side of Khe Hao Hill, Thinh Loc commune, WTP includes treatment unit, clean water reservoir. WPT is located in public land with area of 3,152 m².</td>
</tr>
<tr>
<td>143,273 m</td>
<td>Transmission pipeline and distribution pipeline</td>
<td>Transmission pipeline and distribution pipeline and services pipeline with total length 143,273 m.</td>
</tr>
<tr>
<td>1,399</td>
<td>Substructure of household latrines</td>
<td>Construct 1,399 units substructure of households latrine for poor and near-poor women headed households (456 units for Thinh Loc commune, 323 units for Thach Kim commune, 620 units for Thach Bang commune). Provide credit loan for 603 households</td>
</tr>
<tr>
<td>06</td>
<td>Public latrines</td>
<td>Construct 06 new public latrines (including 03 secondary school; 03 health clinics).</td>
</tr>
<tr>
<td>3,600m</td>
<td>Drainage culvert</td>
<td>3,600 m of drainage culvert is constructed by reinforced concrete (500m in Thinh Loc commune, 1,700m in Thach Bang commune and 1,400m in Thach Kim commune)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

1.3 Objectives of the Resettlement Plan

The resettlement plan is prepared to mitigate the adverse social impact of the subproject and ensure that the mitigation and compensation measures will enable the affected people restore if not enhance the living standards that they have before the project. To attain this, the resettlement plan will attain the following objectives:

1. Identify the area to be affected by the project and the adverse impacts on the people and the extent of losses of their economic and cultural assets and on their livelihood;
2. Determine the entitlement of the affected people for compensation and assistance based on the principle of replacement cost and the requirements of the national laws and ADB policies;
3. Describe the procedures of delivering the compensation and assistance in accordance to project policies including the mechanism to address grievances; and
4. Describe the institutional arrangement and financial requirements to implement the plan and monitor its implementation and impact.

The updated RP is based on the data gathered from the DMS and socio-economic surveys after the Detailed Design for the subproject has been finalized and approved. The compensation rate for those affected assets applied in the updated RP is the result of the Replacement Cost Survey that has been carried out by an independent consultant hired by PPMU in September 2013. During the updating of the RP, consultation with, and information disclosure to the affected people have been conducted through various meetings at all levels of communes and hamlets in the affected areas along the route of the project road section.
Results of consultations have been integrated in the updated RP. The updated RP will be disseminated to the affected households.
2 SCOPE OF LAND ACQUISITION AND RESETTLEMENT

After the detailed design of the subproject was approved, PPMU and Compensation Resettlement Compensation Board (CARB) carried out DMS in September and December 2013. The result of DMS is as follows:

2.1 Affected households

The total number of affected households is 72. The details on acquired land and number of AHs by project component are presented in the table 2.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Project component</th>
<th>Land acquired (m$^2$)</th>
<th>Number of AHs</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Permanent acquired</td>
<td>Temporary acquired</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Public land</td>
<td>Private land</td>
</tr>
<tr>
<td>WTP</td>
<td>3,152</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Access road to WTP</td>
<td>295</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Primary PS</td>
<td>20.5</td>
<td>229.5</td>
</tr>
<tr>
<td>Raw Water Pipeline</td>
<td></td>
<td>87.5</td>
</tr>
<tr>
<td>Transmission pipeline</td>
<td></td>
<td>125</td>
</tr>
<tr>
<td>Booster PS</td>
<td>2,899</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Drainage</td>
<td></td>
<td>3,240</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>3,467.5</td>
<td>2,899</td>
</tr>
<tr>
<td>Grand total</td>
<td>6366.5</td>
<td>13,347</td>
</tr>
</tbody>
</table>

2.2 Affected Land

2.2.1 Land Acquired for Raw Water Intake and raw water pipeline

Raw water is taken from outlet channel of Khe Hao lake, which is located in Thinh Hao commune. Presently Khe Hao lake is managed by Loc Ha irrigation Company. However, the PPC of Ha Tinh decided to reserve the fresh water of Khe Hao lake only for drinking water purpose. Raw water pumping station will be constructed next to the outlet channel. Land required for construction of raw water pumping station is 20.5m$^2$, which is public land. Embankment will be made for the outlet channel next to primary pumping station. The existing intake channel will be rehabilitated and embankment improved, which means that 229.5 m$^2$ of public land will be acquired permanently.

A raw water pipeline with length of 350 m will be installed from raw water pumping station to water treatment plant and 87.5 m$^2$ of public land will be temporary acquired for installation of the raw water pipeline.
2.2.2 Land Acquired for WTP, raw water pumping station and Access Road to WTP

The water treatment plant is located on the hill near the Khe Hao lake at Thinh Loc commune, Loc Ha district. 3,152 m² of public land will be permanent acquired for construction of the water treatment plant. This acquired land is public land and owned by both CPC of Thinh Loc and Tan Loc. Two households plant illegally crops and trees on this land, however, they are still entitled to compensation for crop and trees.

Raw Water Pumping Station is located 55 mtrs from the corridor of the Khe Hao lake. 20.5m² of land will be permanent acquired for the construction of the station. This is also public land and owned by CPC of Tan Loc. One household illegally plant tree on this land but still entitled to compensation for tree.

An access road to the WTP will be constructed to facilitate for transport of material and equipment to the work side and for operation of WTP. 295 m² of public land, managed by Thinh Loc commune will be permanently acquired for construction of access road. The construction of access road will not affect any household.
2.2.3 Land Acquired for Booster Pumping Station

The initial proposed booster pumping station was located at Xuan Hoi hamlet, Thach Bang commune with an area of 3,682 m² and was to affect seven (07) households. However, according to Decision No.19/2008/QD-UBND promulgated by Ha Tinh PPC dated 12 June 2008, this proposed location had been planned to build Mai Hac De monument. Therefore, another plot of agricultural land with an area of 2,899 m², about 500 m away from the original location, was selected for construction of the booster pumping station. There are 05 affected households cultivating on this plot of land. Out of 2,899 m², 170 m² is temporarily assigned land and 2,729 m² is fixed-term assigned land.

2.2.4 Land Acquired for Construction of Pipelines

The total length of transmission and distribution pipelines to be installed under this subproject is 143,273 m. Most of the distribution pipelines will be installed along the existing roads (ROW), therefore no land acquisition is required. However, transmission pipeline from water treatment plant to the booster pumping station will be installed in the paddy field. DMS shows that 9,665 m² of private paddy land, belonging to 62 households and another 125 m² of public land, affecting 02 households cultivating on the land, will be acquired temporarily during the pipeline installation. These households will be compensated for the loss of crops and other allowances, following the project resettlement policy framework.
2.2.5 Land Acquired for Construction of Drainage Culverts

Under this subproject, 3,600 m of drainage culverts will be also constructed for most flooding areas in three project communes. DMS shows that 3240 m² of public land will also temporarily acquired for this component. No household will be affected from this temporary land acquisition.

2.2.6 Losses on houses and structures

The subproject has no impact on people’s houses and other household structures and facilities.

2.3 Losses on Crops/tress

<table>
<thead>
<tr>
<th>Subproject component</th>
<th>Affected Area on crops and trees (m²)</th>
<th>Assets on Land</th>
<th>No. of AHs</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Raw water pumping station</td>
<td>250</td>
<td>40 Eucalyptus</td>
<td>01</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>20,5</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(Public land, permanently acquired)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>229,5</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(Public land, temporarily acquired)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Water Treatment Plant</td>
<td>3152</td>
<td>335 Eucalyptus</td>
<td>02</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(Public land, permanently acquired)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Booster Pumping Station</td>
<td>2,899²</td>
<td>869.7 kg of peanut</td>
<td>05</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(Private land, permanently acquired)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Transmission/distribution pipelines</td>
<td>9,665³</td>
<td>5605.64 kg of sweet potato</td>
<td>62</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(Private land, temporarily acquired)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>125</td>
<td>419 eucalyptus</td>
<td>02</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(Public land, temporarily acquired)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td></td>
<td>869.7 kg of peanut</td>
<td>72</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>5605.64 kg of sweet potato</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>794 eucalyptus</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

2.4 Affected Public Assets

There is no impact on public infrastructures and facilities.

2.5 Affected Monuments, Cultural Heritage and Conservation Areas

There is no impact on cultural heritage, conservation area or religious monuments.

² 1m² of peanut = 0.58 kg
³ 1m² of sweet potato = 0.3 kg
2.6 Relocation of Graves

There are 2 graves located near the booster pumping station. However, DMS shows that these 2 graves are not affected by project, therefore, relocation is not required.
3 DISTURBANCES TO LIVELIHOODS

Design of the main pipeline located on the pavement of inter-hamlet roads from Thinh Loc commune to Thach Bang commune, distribution and service pipeline will be located on the edge of the hamlets, show that there will be no impact nor loss of structures, crops and as well as other assets of households during the construction of pipeline. Temporary disturbance to businesses located along the road where the pipes will be laid in terms of access, and noise and dust pollution.

To minimize temporary disturbances particularly on access to businesses, services and other activities along the road, the Contractor will provide information in advance, about the date, time and duration of the construction activities so that the households/businesses and/or institutions will be able to prepare productive activities. Wooden or steel boards will be placed across excavations to provide access and ease traffic movements.

Other measures and timing to minimize disturbances and impacts are

- Pipelines will be put in parallel with the process of digging ditches to save time. Once the pipes have been laid, this will be immediately being covered with earth/soil. Estimated installation of pipes will be around 2 days.
- Wooden planks will be placed where there are excavations crossing the road to ensure continuous traffic movement.
- Pressure test will take about 2 days.
- Total for construction of each 300-500m about 1 week.

People are aware that this project will provide benefits and meet their practical needs. Through the above measures, damages, losses and disturbances to the households will be minimized. Making people aware of the construction activities will make them ready for construction and appreciate that clean water will be provided soon that will improve their health and quality of life.
4 SOCIO-ECONOMIC INFORMATION AND PROFILES

4.1 Socio-Economic Profile of Subproject Area

The Subproject is located in Thach Bang, Thach Kim, Thinh Loc Communes, Loc Ha District, Ha Tinh Province. This is located on Highway 9, total area of three communes is 27.7 km², in which: Thinh Loc: 15.36 km²; Thach Bang: 9.74 km²; Thach Kim: 2.6 km².

Total population of the three communes in 2011 was 26,487 people, in which, Loc Thinh commune had 6,962 people, Thach Bang commune had 9,148 people, and Thach Kim commune had 10,377 people. It is noted that Thach Kim has the highest population density (3,991 people/km²), because this commune has the highest population and the smallest area among the three communes, compared to Thach Bang (939 people/km²) and Thinh Loc, which is the most sparsely populated commune (441 people/km²). There are no ethnic minorities in the three communes, 100% of population are Kinh people. The population growth rate of 2011 is 1.02%/year.

Based on the Commune’s Socio-Economic Report in 2011, Thinh Loc commune economy is mainly based on agriculture. The commune has a total production value in 2011 of 60.8 billion VND, of which revenues from agricultural production accounts for over 50%, trade and services account for 39%; forestry: 3.8% and fishing: 7.4%. The commune has a total of 210 workers, who go abroad for working through export labor channels. Total commune budget collection of 2011 is 10.12 billion VND and 100% has been spent. Total annual infrastructure investment is 6.5 billion VND.

Thach Bang has a mixed economy structure: industries are developed with relative uniformity. Total income in 2011 reached 131,849 million VND, of which agriculture, forestry and fisheries accounted for 32%; construction 32%, trade and tourism 36%. Total budget collection and spending reached 20.5 billion VND.

Thach Kim focuses on craftwork, fishery and seafood processing, commercial business services and labor export. Total production value in 2011 was 104.3 billion VND and so far 660 people have been working oversea through export labor channels. Total budget revenue in 2011 was 7,290 billion VND.

Income per capita in 2011 (according to PPMU’s baseline survey) of Thach Kim is the highest with 13.5 million VND/capita/year, while that of Thach Bang that is 10.5 million VND/capita/year and Thinh Loc is 8.8 million VND/capita/year.

There is no water supply system in three project communes. According to data of Ha Tinh PPMU in 2012, the main water source for people in three project communes is drilled wells (about 52%), only 4.5% use water from dug-wells, about 8.2% use rain water as an additional supply. Another source of water is water bought from other places; particularly, 8,611 people, accounting for 80% of Thach Kim population buys water for daily use from other places (with the price of 1,500 VND/litre). Groundwater in Thach Kim and some villages of Thach Bang adjacent to Thach Kim is considered to be severely polluted and contaminated with alum; water is yellow, salty and has fishy smell. However, groundwater in Thinh Loc commune is considered clean by most people.

4.2 Socio-Economic Profile of Affected Households

4.2.1 Data of Affected Households

Among the 72 households (337 people) that are affected, there are 5 households (17 people) which are severely affected; the remaining 67 households (320 people) are
temporarily affected during construction of transmission pipeline and will continue cropping after construction activities are completed. 100% of severely affected HH and 47.76% of marginally affected HH were selected to be interviewed for a socio-economic survey. As for marginally affected HH, the APs were selected on a random basis for interviewing. See Table 3.

Table 3 People interviewed and their representation by level of affect

<table>
<thead>
<tr>
<th>Level of Affect</th>
<th>Affected HHs</th>
<th>No. of Interviewees</th>
<th>No. of APs represented by interviewees</th>
<th>% HH interviewed</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>HH</td>
<td>Person</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Severely affected</td>
<td>5</td>
<td>17</td>
<td>5</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>Marginally affected</td>
<td>67</td>
<td>320</td>
<td>32</td>
<td>158</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>72</td>
<td>337</td>
<td>37</td>
<td>175</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Demographic characteristics
All 37 surveyed households are Kinh majority. Among them, 46.9% are female, 53.1% are male. Among the 37 HHs interviewed, 2 are female-headed and 35 are male-headed. On average, each survey household have 4.73 people, of which, 3.59 are in working age. See Table 4 below.

Table 4 Demographic characteristics

<table>
<thead>
<tr>
<th>Surveyed people</th>
<th>Category</th>
<th>No. of people</th>
<th>% in total</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>People in surveyed</td>
<td>Total number</td>
<td>175</td>
<td>100</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Number of male</td>
<td>93</td>
<td>53.1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Number of female</td>
<td>82</td>
<td>46.9</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>No. of people within working age</td>
<td>133</td>
<td>76</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>No. of old people (60 and over)</td>
<td>16</td>
<td>9.1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>No. of children under 6</td>
<td>6</td>
<td>3.4</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>No. of children from 6-15</td>
<td>20</td>
<td>11.43</td>
</tr>
<tr>
<td>Households in survey</td>
<td>Head of HH</td>
<td>37</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Heads of HH that are male</td>
<td>35</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Head of HH that are female</td>
<td>2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>No. of people/HH</td>
<td>4.73</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>No. of males/HH</td>
<td>2.51</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>No. of females/HH</td>
<td>2.22</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>No. of people within working age</td>
<td>3.59</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>No. of people of 60 and over</td>
<td>0.43</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>No. of children under 6</td>
<td>0.16</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>No. of children from 6-15</td>
<td>0.54</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Table 5  The details of the severely and marginally affected people

<table>
<thead>
<tr>
<th>Category of AP</th>
<th>Severely affected</th>
<th>Marginally affected</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. of AP</td>
<td>17</td>
<td>158</td>
</tr>
<tr>
<td>No. of people within working age</td>
<td>8</td>
<td>125</td>
</tr>
<tr>
<td>No. of people under or above working age</td>
<td>9</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>No. of people above working age but are still working</td>
<td>1</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>No. of people having stable jobs</td>
<td>9</td>
<td>90</td>
</tr>
<tr>
<td>No. of people having temporary jobs</td>
<td>0</td>
<td>57</td>
</tr>
<tr>
<td>No. of people within working age but are not capable to work</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>No. of people within working age but do not work</td>
<td>0</td>
<td>10</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Income source
All households surveyed have stable income (100%) and most of them have also temporary income (71.8%). The surveyed households have an average income of 5,735,000 VND/HH/month (or 1,338,000 VND/person/month), of which, on average, 3,227,000 VND comes from stable income, accounting for 56.27%, and 2,508,000 VND comes from unstable income, accounting for 43.73%. Most of stable income comes from agriculture (cropping, breeding, fishing and forest product…) and most of unstable income comes from wages of fishing, hired labor, forest product etc.

Income and poverty
The average income of the surveyed households is 5,735,000 VND/HH/month (1,338,000 VND/capital/month). The average income of the severely affected households is lower than the one of the marginally affected HHs (4,820,000 VND/HH/month versus 5,878,000 VND/HH/month). See Table 6 below.

Table 6  Average income of affected HHs

<table>
<thead>
<tr>
<th>Level of affect</th>
<th>Average income (1,000VND/ HH/ month)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Severely affected HHs</td>
<td>4820</td>
</tr>
<tr>
<td>Marginally affected HHs</td>
<td>5878</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Overall</strong></td>
<td><strong>5735</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Among the households surveyed, none have the income level that would put them under the poverty line. Only one household belongs to the category of near-poor. Majority of them (81.1%) have an average monthly income per capita of more than 1,000,000 VND/month and 16.2% have an average income that is between 521,000 VND/month and 1,000,000 VND/month.
Table 7  Income levels of affected HHs

<table>
<thead>
<tr>
<th>Income level (1,000 VND/c/month)</th>
<th>No. of surveyed APs</th>
<th>% of surveyed APs</th>
<th>No. of surveyed AHs</th>
<th>% of surveyed AHs</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>&lt; 400</td>
<td>0</td>
<td>0.0</td>
<td>0</td>
<td>0.0</td>
</tr>
<tr>
<td>400-520</td>
<td>4</td>
<td>2.3</td>
<td>1</td>
<td>2.7</td>
</tr>
<tr>
<td>521-1,000</td>
<td>33</td>
<td>18.8</td>
<td>6</td>
<td>16.2</td>
</tr>
<tr>
<td>&gt;1,000</td>
<td>138</td>
<td>78.9</td>
<td>30</td>
<td>81.1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

At the same time, the data provided by the Commune Peoples Committee says that 10.8% (4 HHs) of the surveyed households are under poverty line and 13.5% (5 HHs) fits to the category of near poor.

Table 8  Comparison of households’ income levels with CPC records

<table>
<thead>
<tr>
<th>Evaluated by</th>
<th>Poor (&lt;400,000 VND)</th>
<th>Near poor (401,000-520,000 VND)</th>
<th>Not poor/not near poor (above 520,000 VND)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No.</td>
<td>%</td>
<td>No.</td>
<td>%</td>
</tr>
<tr>
<td>Result of survey</td>
<td>0 0.0</td>
<td>1 2.7</td>
<td>36 97.3</td>
</tr>
<tr>
<td>CPC</td>
<td>4 10.8</td>
<td>5 13.5</td>
<td>30 75.7</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Expenditure
The average expenditure of the surveyed households is 3,824,000 VND/month, which accounts for 66.68% of the average income. Expenditure on food accounts for the biggest share in expenditure structure (37.5%). Other expenses such as education, health care, electricity, telephone etc. has small percentages each. See Table 9 below.

Table 9  Expenditure of affected HHs

<table>
<thead>
<tr>
<th>Item of expenditure</th>
<th>Average expenditure (1,000 VND)</th>
<th>% in total expenditure</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Food</td>
<td>1435</td>
<td>37.5</td>
</tr>
<tr>
<td>Education</td>
<td>88</td>
<td>2.3</td>
</tr>
<tr>
<td>Health care</td>
<td>103</td>
<td>2.7</td>
</tr>
<tr>
<td>Electricity</td>
<td>140</td>
<td>3.7</td>
</tr>
<tr>
<td>Telephone, cable TV, internet</td>
<td>211</td>
<td>5.5</td>
</tr>
<tr>
<td>Buying water</td>
<td>11</td>
<td>0.3</td>
</tr>
<tr>
<td>Travel (petrol, repairing motorbike etc…..)</td>
<td>247</td>
<td>6.5</td>
</tr>
<tr>
<td>Waste collection</td>
<td>11</td>
<td>0.3</td>
</tr>
<tr>
<td>Local expenses (taxes, funeral, wedding etc.)</td>
<td>208</td>
<td>5.4</td>
</tr>
<tr>
<td>Fuel (coal, gas, firewood…)</td>
<td>75</td>
<td>2.0</td>
</tr>
<tr>
<td>Other (specify)</td>
<td>1317</td>
<td>34.4</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Total expenditure</strong></td>
<td><strong>3824</strong></td>
<td><strong>100.0</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Education
Among 19 children within the school age, there is still one that does not attend school because poor performance in school and need children’s help the family.
Among the households surveyed, most of the family members have graduated lower secondary school (59.3%); smaller portions have graduated higher secondary school
(19.8%) and primary school (17.4%). No one have university degree or higher. Among the surveyed respondents, 81.1% have graduated lower secondary school, 10.8% have graduated higher secondary school, 8.1% have graduated primary school. See Table 10 below.

**Table 10 Education of affected household members**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Education</th>
<th>People surveyed</th>
<th>Households surveyed</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>No. of people</td>
<td>%</td>
</tr>
<tr>
<td>Illiterate</td>
<td>1</td>
<td>0.6</td>
</tr>
<tr>
<td>Kindergarten</td>
<td>5</td>
<td>2.9</td>
</tr>
<tr>
<td>Graduated primary school</td>
<td>30</td>
<td>17.4</td>
</tr>
<tr>
<td>Graduated junior secondary school</td>
<td>102</td>
<td>59.3</td>
</tr>
<tr>
<td>Graduated senior secondary school</td>
<td>34</td>
<td>19.8</td>
</tr>
<tr>
<td>Graduated college/university</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Post-graduated</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Total</strong></td>
<td>172</td>
<td>100</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Access to the health service**
Most of the surveyed households (94.6%), when their family members get sick, go to the commune health center for treatment. Only one household chooses to go to the hospital.

**Gender equality**
Most of surveyed households (83.9%) say that in their family both husband and wife make joint decisions. Only 12.9% have men to make decisions and one household has women to make decision.

**Housing and home facilities**
All surveyed households are living in semi-solid houses (grade 4) and have land use right. Among them, most (83.8%) have land use right certificates with only husband’s names on and only 10.3% have the land use right certificates with both husband and wife’s name. None of them have land use right certificate with only wife’s name. There are two HHs (5.4%) that have someone’s else names on the land use certificates.

Most of households surveyed have popular and essential equipment such as TV, water pump (100%), motorcycles (89.2%), telephone (89.2%), gas cookers (86.5%). However, few households own more “luxury” facilities such as fridges (10.8%), washing machine (5.4%). None of the surveyed households own air conditioners, water boiler or personal computer.
Table 11  Facilities of Affected HH

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name of facility</th>
<th>No. of HHs</th>
<th>%</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Motorbike</td>
<td>33</td>
<td>89.2</td>
</tr>
<tr>
<td>TV</td>
<td>37</td>
<td>100</td>
</tr>
<tr>
<td>Telephone</td>
<td>33</td>
<td>89.2</td>
</tr>
<tr>
<td>Gas cooker</td>
<td>32</td>
<td>86.5</td>
</tr>
<tr>
<td>Air conditioner</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Car</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Cable/digital TV</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Water filter</td>
<td>1</td>
<td>2.7</td>
</tr>
<tr>
<td>Water boiler</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Refrigerator</td>
<td>4</td>
<td>10.8</td>
</tr>
<tr>
<td>Personal computer</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Water pump</td>
<td>37</td>
<td>100</td>
</tr>
<tr>
<td>Washing machine</td>
<td>2</td>
<td>5.4</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Most of the surveyed households use three types of fuel for cooking, including firewood/ rice straw (100%), electricity (97.3%) and gas (89.2%).

**Water**

There are 91.9% of the affected households that use drilled wells and 59.5% use dug wells (some use both types of wells). Besides, 51.4% of households use rainwater, mostly for cooking and drinking. There is one household that uses water from pond/canal/river, not for cooking but for washing and other purposes. Water from wells and rainwater are considered by about one third of respondents having smell and not good taste, which means that all types of water that are currently in use is not clean enough.

**Latrines**

All surveyed households have private latrines, of which, 73% have dry-pit ones and 18.9% have septic tanks. Among them, 70.3% think that their latrines are not really clean but acceptable and 18.9% consider their latrines clean.

Among the people interviewed, only 2.5% said that public water drainage exists in the locality. In the meantime, 56.8% said that wastewater from the toilets is absorbed into the ground through dug holes. Most of domestic wastewater and also rainwater (81.1% and 73%, respectively) as well as about 35.1% of toilet wastewater flows freely to garden, pond etc.

Table 12  Drainage/sewerage

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Mode of drainage/sewerage</th>
<th>Toilet waste water</th>
<th>Other domestic wastewater</th>
<th>Rain water</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1.</td>
<td>Self-absorb through a dug hole</td>
<td>56.8</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>2.</td>
<td>Discharged to common drainage system</td>
<td>5.4</td>
<td>5.4</td>
<td>10.8</td>
</tr>
<tr>
<td>3.</td>
<td>Flows freely to lanes/roads</td>
<td>8.1</td>
<td>16.2</td>
<td>75.7</td>
</tr>
<tr>
<td>4.</td>
<td>Flows freely to garden/pond</td>
<td>35.1</td>
<td>81.1</td>
<td>73.0</td>
</tr>
<tr>
<td>5.</td>
<td>Other ( specify)</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Waste collection**

97.3% of surveyed households treat domestic waste by themselves. There is no waste collection available in the locality.

**Access to information**
100% of respondents said that they have been informed about the project resettlement policy.

**The project impact**

On average, each severely affected household will lose 203 square meters of land and 196,000 VND/HH/month. See Table 13 below.

**Table 13**  Project impact on income lost from the land acquired

<table>
<thead>
<tr>
<th>Resource lost</th>
<th>Unit</th>
<th>Average amount</th>
<th>Minimum</th>
<th>Maximum</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Land acquired</td>
<td>m²/HH</td>
<td>203</td>
<td>0</td>
<td>1170</td>
</tr>
<tr>
<td>Income lost from land acquired</td>
<td>1,000 VND/HH/month</td>
<td>196</td>
<td>0</td>
<td>800</td>
</tr>
</tbody>
</table>

On average, the affected households lose 3.41% of their monthly income from losing their land. The severely affected households, compared with the marginally affected ones, lose a much higher percentage of income (15.2% and 2.85% respectively). See Table below.

**Table 14**  Average income

<table>
<thead>
<tr>
<th>Level of affect</th>
<th>Average income (1,000VND/ HH/month)</th>
<th>Average income lost from land acquired (1,000VND/ HH/month)</th>
<th>% of income lost in total income</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Severely affected HHs</td>
<td>4820</td>
<td>560</td>
<td>15.2</td>
</tr>
<tr>
<td>Marginally affected HHs</td>
<td>5878</td>
<td>160</td>
<td>2.85</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Overall</strong></td>
<td><strong>5735</strong></td>
<td><strong>196</strong></td>
<td><strong>3.41</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Expectations for the restoration of livelihood**

Most of interviewed people want to have loans to restore their livelihood (40.5%). Only few are interested in vocational training (8.1%) and in seeking a new job such as driver, tailor… (5.4%). See Table 15 below.

**Table 15**  Expectation for support

<table>
<thead>
<tr>
<th>Expected form of support</th>
<th>No. of HHs</th>
<th>% of surveyed HHs</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Vocational training</td>
<td>3</td>
<td>8.1</td>
</tr>
<tr>
<td>Loan</td>
<td>15</td>
<td>40.5</td>
</tr>
<tr>
<td>Job introduction</td>
<td>2</td>
<td>5.4</td>
</tr>
<tr>
<td>Other (or no comment)</td>
<td>17</td>
<td>45.9</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**4.2.2  Data of Severely Affected Households**

All 5 severely affected households have stable income from agriculture/forestry/ fishery activities. Besides, unstable income is earned from agriculture by three households, from trade/service by three households, from unstable wages by three, and one household receives finance support from their relatives. See
Table 16 below.
Table 16 Analysis of income loss.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Income source</th>
<th>Stable income source (1000 VND/HH/month)</th>
<th>Unstable income source (1000 VND HH/month)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>% of HHs having income</td>
<td>Average income/HH having income</td>
</tr>
<tr>
<td>1. Agriculture/forestry/fishery</td>
<td>100</td>
<td>560</td>
</tr>
<tr>
<td>2. Small industry/craft</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>3. Trade/service</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>4. Salary/retirement</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>5. Wages (unstable job)</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>6. State poverty/ difficulty allowance</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>7. Bank/lending interest</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>8. Financial support from relatives/friends</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>9. Other (specify)</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The average expenditure of the severely affected households is 2,236,000 VND/HH/month which is lower than the one of all surveyed households of 3,824,000 VND/HH/month. The highest percentage of expenditure goes to food (53.7%) which is higher than the average one of all surveyed households (37.5%). This shows that they are more vulnerable than the marginally affected people. See Table 17 below.

Table 17 Expenditure of severely affected HH.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Expenditure</th>
<th>Average amount (1,000VND/month)</th>
<th>% in expenditure structure (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1. Food and food stuff (rice, meat, vegetable...)</td>
<td>1200</td>
<td>53.7</td>
</tr>
<tr>
<td>2. Education</td>
<td>140</td>
<td>6.3</td>
</tr>
<tr>
<td>3. Health (checkup, medicine ....)</td>
<td>120</td>
<td>5.4</td>
</tr>
<tr>
<td>4. Electricity (not including one for water pump)</td>
<td>68</td>
<td>3.0</td>
</tr>
<tr>
<td>5. Telephone, cable tivi, internet</td>
<td>160</td>
<td>7.2</td>
</tr>
<tr>
<td>6. Buying water for domestic use</td>
<td>0</td>
<td>0.0</td>
</tr>
<tr>
<td>7. Traveling expenses (petrol, maintenance and repair of transport mean ....)</td>
<td>320</td>
<td>14.3</td>
</tr>
<tr>
<td>8. Waste collection</td>
<td>0</td>
<td>0.0</td>
</tr>
<tr>
<td>9. Local contributions (taxes, funeral, wedding etc.)</td>
<td>130</td>
<td>5.8</td>
</tr>
<tr>
<td>10. Fuel (coal, firewood, gas ...)</td>
<td>98</td>
<td>4.4</td>
</tr>
<tr>
<td>11. Other (specify)</td>
<td>0</td>
<td>0.0</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Total</strong></td>
<td><strong>2236</strong></td>
<td><strong>100.0</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Table 18 Poverty line among the severely affected HHs.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Economic status</th>
<th>No. of HHs</th>
<th>Percentage (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Self-assessment Poor</td>
<td>1</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>Average</td>
<td>3</td>
<td>60</td>
</tr>
<tr>
<td>Better-off</td>
<td>1</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>Rich</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Certified by the CPC</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Poor</td>
<td>1</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>Near-poor</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>Not poor, not near-poor</td>
<td>4</td>
<td>80</td>
</tr>
</tbody>
</table>

5 GRIEVANCE REDRESS MECHANISM

Grievances related to any aspect of the Project to be handled through negotiation aimed at achieving consensus. Complaints will pass through 3 stages before they could be elevated to a court of law as a last resort.

First Stage, Commune People’s Committee. An aggrieved affected household may bring his/her complaint before any member of the Commune People’s Committee, either through the Village Chief or directly to the CPC, in writing or verbally. It is incumbent upon said member of CPC or the village chief to notify the CPC about the complaint. The CPC will meet personally with the aggrieved affected household and will have 30-45 days following the lodging of the complaint to resolve it (Note: in remote and mountainous areas, the complaint should be resolved within 45-60 days.) The CPC secretariat is responsible for documenting and keeping file of all complaints that it handles.

Upon issuance of decision of CPC, the household can make an appeal within 30 days. If the second decision has been issued and the household is still not satisfied with the decision, the household can elevate his/her complaint to the DPC.

Second Stage, District People’s Committee. Upon receipt of complaint from the household, the DPC will have 30-45 days (or 45-60 days if it is in remote or mountainous areas) following the lodging of the complaint to resolve the case. The DPC is responsible for documenting and keeping file of all complaints that it handles. Upon issuance of decision of DPC, the household can make an appeal within 30 days. If the second decision has been issued and the household is still not satisfied with the decision, the household can elevate his/her complaint to the PPC.

Third Stage, Provincial People’s Committee. Upon receipt of complaint from the household, the PPC will have 30-45 days (or 45-60 days if it is in remote or mountainous areas), following the lodging of the complaint to resolve the case. The PPC is responsible for documenting and keeping file of all complaints that reaches the same. Upon issuance of decision of PPC, the household can make an appeal within 30 days. If the second decision has been issued and the household is still not satisfied with the decision, the household can elevate his/her complaint to the court within 45 days. PPC will then deposit the compensation payment in an escrow account.

Final Stage, the Court of Law Arbitrates. Should the complainant file his/her case to the court and the court rule in favor of the complainant, then PMU-MT will have to increase the compensation at a level to be decided by the court. In case the court will rule in favor of PPC, then the amount deposited with the court is what the complainant will receive.

The AHs will be provided with support and assistance by local based organizations, in case they have limited capacity in case they have questions or complaints.

If efforts to resolve complaints or disputes are still unresolved and unsatisfactory following the project’s grievance redress mechanism, the households have the right to
send their concerns or problems directly to ADB’s Operations Department, i.e., Transport and Communications Division, Southeast Asia Department (SERD) or through ADB Viet Nam Resident Mission. If the households are still not satisfied with the responses of SERD, they can directly contact the ADB's Office of the Special Project Facilitator (OSPF) as outlined in the "Information Guide to the Consultation Phase of the ADB Accountability Mechanism”.

6 POLICY FRAMEWORK AND ENTITLEMENTS

6.1 Legal Framework
The legal and policy framework for compensation, resettlement and rehabilitation that under the project is defined by the relevant laws and regulations of Vietnam Government and the ADB policies. In case of discrepancies between the Government laws, regulations, and procedures and ADB's policies and requirements on Involuntary Resettlement, ADB's policies and requirements will prevail, consistent with Decree No.131/2006/ND-CP (which provides that in case of “discrepancy between any provision in an international treaty on Official Development Assistance, to which the Socialist Republic of Viet Nam is a signatory, and the Vietnamese Law, the provision in the international treaty on ODA shall take precedence” –Article 2, Item 5). The provision is also included in Decree 197/2004/ND-CP on compensation and resettlement when the Government takes over the land for the defence, security purposes, benefits of the nation and public works as well as for economic development. Ordinance 34/2007/PL-UBTVQH11 of the National Assembly, dated 20 April 2007 on implementation of democracy in communes, wards, and townships, regulating issues for public announcement, which including public announcement of “investment projects and works and priority, implementation progress, compensation plans, assistance for land clearance and resettlement relating to project and works in communes”.

6.2 National Laws on Land Acquisition and Resettlement
There are several national laws guiding land acquisition and resettlement in Vietnam, and the major laws are as follows:
2. Decree No. 181/2004/ND-CP, guiding the implementation of the Land Law.
3. Decree No. 197/2004/ND-CP, on compensation, rehabilitation and resettlement in the event of land recovery by the State.
5. Decree No. 188/2004/ND-CP, specifying methods for land pricing and land price frameworks in the event of land recovery by the State.
8. Decree 84/2007/ND-CP, on 25th May 2007 on supplementary regulations on granting land use certificate, orders and procedures for compensation, assistance and resettlement when the State acquires land and settling complaints on land.


16. Decree No. 75/2012/ND-CP dated 03 October 2012 on detailed regulations for executing some articles of the Complaint Law.


18. Decree No. 76/2012/ND-CP dated 03 October 2012 on detailed regulations for executing some articles of the Denunciation Law.

Other laws, decrees and regulations relevant to land management, land acquisition and resettlement include the Construction Law 16/2003/QH11 on compensation and relocation of people affected by ground clearance for investment projects, Decree 16/2005-ND-CP on the implementation of the Construction Law, Decree 182/2004/ND-CP providing penalties for administrative violations in land issues, Decree 198/2004/ND-CP on land use fees, Decree No. 12/2009/ND-CP dated 12/2/2009 on the management of construction investment projects, and decree No.70/2004/ND-CP that stipulates that all documents registering family assets and land use rights must be in the names of both husband and wife. Decisions of project provinces relating to compensation and resettlement in provincial territory will be also applied for each relevant project province.

Laws, decrees and decisions relevant to public disclosure of information include Land Law, No. 13/2003/QH11, Article 39, requiring disclosure of information to affected people prior to recovery of agricultural and non-agricultural lands for a minimum of 90 to 180 days respectively.

With the promulgation of Decree 69/2009/ND-CP dated 13 August 2009 of the Government of Vietnamese regulating additional land use plan, land prices, land acquisition, compensation, assistance and resettlement, the policy and legal framework of GOV is consistent in most respects with the principles of the Donor’s policy. Decrees 197 and 69 and Circular 14 are the main legal instruments for guiding and regulating compensation and rehabilitation entitlements as a result of land recovery by the State. The provisions set out in Decree 197 are mostly consistent with ADB. Where differences may arise with the policies of international projects, Decree 197 states that “where the international agreements which Vietnam has signed or acceded to contain provisions different from those of this Decree, the provisions of such international agreements shall apply” (Article 1, para. 2).
In addition to the law and Government’s regulation, Ha Tinh Province has also promulgated legal documents guiding on applying Vietnam Government’s regulation regarding land acquisition, compensation and resettlement. Following decisions provide regulations on compensation, support and resettlement when Vietnam Government acquires land of the Province:
Decision No. 375/QD-UBND dated January 25, 2014 and decision No 417-QD- UBND dated January 27, 2014 promulgated by Ha Tinh PPC on approval compensation, assistance and resettlement cost for constructing water supply system and sanitation for 10AHs and 64AHs respectively in Thach Bang Commune, Loc Ha District Ha Tinh Province.

6.3 ADB Policy on Involuntary Resettlement

The aim of the ADB Policy on Involuntary Resettlement regulated in the project resettlement framework is to avoid or minimize the impacts on people, households, businesses and others affected by the land acquisition required by the project. Where resettlement is not avoidable, the overall goal of the ADB policy is to compensate and assist affected people to restore their living standards to levels equal to, if not better than which they had before the project.

The main objectives and principles of the policy on involuntary resettlement are as follows:
1. Involuntary resettlement should be avoided where feasible.
2. Where population displacement is unavoidable, it should be minimized by exploring all viable project options.
3. People unavoidably displaced should be compensated and assisted, so that their economic and social future would be generally as favorable as it would have been in the absence of the Project.
4. Affected people (AP) should be informed fully and consulted in resettlement and compensation options.
5. Existing social and cultural institutions of the APs who must relocate should be supported and used to the greatest extent possible, and APs should be integrated economically and socially into host communities.
6. Lack of legal rights to the assets lost or adversely affected will not prevent the AP from entitlement to compensation and rehabilitation measures. Those without legal title to land occupied or used by them (e.g., non-titled AP) will be entitled to various kinds of resettlement assistance to improve their socio-economic status.
7. Particular attention must be paid to the needs of the poorest AP and other vulnerable groups that may be at high risk of impoverishment. This may include APs without legal title to land or other assets, households headed by females, the elderly or disabled and other vulnerable groups, particularly ethnic minority peoples. Appropriate assistance must be provided to help them improve their socio-economic status.
8. All stages of resettlement identification, planning, and management will ensure that gender concerns are incorporated, including gender-specific consultation and information disclosure. This includes special attention to guarantee women’s assets, property, and land-use rights; and to ensure the restoration of their income and living standards.
9. As far as possible, involuntary resettlement should be conceived and executed as part of the project. The full costs of resettlement and compensation should be included in the presentation of project costs and benefits.
### 6.4 Reconciliation of Government and ADB Policies

With the promulgation of Decree 197/2004/ND/CP (3/12/2004) and Decree 69/2009/ND-CP and relevant decrees stated above, the policies and practices of the Government have become more consistent with ADB’s social safeguards policies. Nonetheless, provisions and principles adopted in this updated Resettlement Plan will supersede the provisions of the relevant decrees currently in force in Viet Nam wherever a gap exists, as provided for under Decree 131/2006/ND-CP (November 2006), which regulates the management and use of official development assistance.

It should also be noted that as per Decree 69/2009, Article 23, which states that "Apart from the support prescribed in Articles 18, 19, 20, 21 and 22 of this Decree, basing themselves on the local realities, the provincial-level People’s Committee shall decide on other supporting measures to stabilize life and production of persons who have land recovered; special cases shall be submitted to the Prime Minister for decision,” therefore, if additional gaps not mentioned below are found during RP updating, the required assistance or support will be included in the Updated RP.

The differences between the Government’s Laws and Decrees and ADB Policy with regard to resettlement and compensation, and how to address these gaps for this Project are shown in the table below.
### Table 19 Differences Between National Laws and ADB Policy Key Issues.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Key Issues</th>
<th>National Laws</th>
<th>ADB Policy</th>
<th>Project Policy</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Definition of Vulnerable groups</td>
<td>Vulnerable groups those below the poverty line, the landless, the elderly, women and children, and Indigenous Peoples.</td>
<td>(i) female headed households with dependents (ii) households with disabled persons, (iii) households falling under the current MOLISA benchmark poverty line, (iv) children and elderly households who are with no other means of support, (v) landless households, and (vi) non-integrated and vulnerable ethnic minorities; and (vii) social policy households as defined by the Government</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Provision of Assistance to Economically Displaced Households.</td>
<td>Decree 197/2004 (as amended by Decree 69/2009) states that affected households losing 30% or more of their productive land will be provided assistance. However, Article 23 of Decree 69/2009 also states that based on actual conditions at the local area, PPC shall determine other assistance methods to ensure accommodation and life stabilization. It also states that households who are directly involved in agricultural production and derive their major income from the land that are to be acquired by the Government, PPC shall consider the assistance level on a case by case basis based on actual conditions. Decree 17, 2006 also states that In any case where any household or individual from whom land is recovered has a living standard which is classifies either as a poor</td>
<td>Provide economically displaced persons with needed assistance. Improve the standards of living of the displaced poor and other vulnerable groups, including women, to at least national minimum standards. Focus on strategies to avoid further impoverishment and create new opportunities to improve status of the poor and vulnerable people.</td>
<td>Specific measures will be provided to ensure that all vulnerable groups are assisted to improve or at least restore living standards to pre-project levels and in a manner that is culturally sensitive and appropriate.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Key Issues

<table>
<thead>
<tr>
<th>National Laws</th>
<th>ADB Policy</th>
<th>Project Policy</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>household according to criteria set for poor households by MOLISA, they must be assisted to overcome the poverty. The actual amount and time of assistance will be decided by the People’s Committee of a province or city under Central control but it must not be less than 3 years and must not exceed 10 years counting from the day of completion of land recovery.</td>
<td>Non-titled households, including displaced tenants, sharecroppers and squatters, are not entitled to compensation for land but are entitled to payment for non-land assets and assistance to restore their pre-project living standards. If they are poor and vulnerable, appropriate assistance must be provided to help them improve their socio-economic status.</td>
<td>Poor and vulnerable non-titled users will be provided appropriate assistance to help them improve their socio-economic status. The type of assistance will be identified during RP updating as per consultation with households.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Non-titled users**

Clause 2 of Article 23, Decree 69/2009, the Peoples’ Committees of the provinces or centrally-run cities shall consider providing such support on case-by-case basis.

**Unregistered businesses**

Compensate and support only registered manufacturing and business enterprise or households.

Promptly compensate all economically displaced persons for the loss of income or livelihood sources at full replacement cost, and assist through credit facilities, training and employment opportunities.

Assist displaced persons/households who do not fall under registered business by providing assistance in cash or in-kind during transition period.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Key Issues</th>
<th>National Laws</th>
<th>ADB Policy</th>
<th>Project Policy</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Houses and structures</td>
<td>Decree 197/2004, Articles 18-20: Houses and structures constructed prior to land use plans or the right of way announcements will be assisted at 80% of replacement cost.</td>
<td>Structure to be compensated 100% of replacement cost, without depreciation and regardless of status of the AH on the land as long as structure was put prior to the cut-off date.</td>
<td>Cash compensation at replacement cost (i.e., no depreciation and no deduction for salvage materials) for the affected portion. Repair allowance not less than 20% of replacement cost of the affected portion or equivalent to the actual cost of repair.</td>
</tr>
<tr>
<td>Entity that conducts the valuation of acquired assets</td>
<td>Provincial and cities people’s committee under central authority will establish specific land prices based on the principles stated in clause 1, Article 56, Land Law. Qualified organizations may provide consultancy on land prices (Article 57, Land Law).</td>
<td>Qualified and experienced experts will undertake the valuation of acquired assets.</td>
<td>Qualified and experienced experts will be engaged to conduct replacement cost surveys for the project which will be used as input by the District Compensation Boards under the District People’s Committee for determining compensation amounts.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
7 PROJECT RESETTLEMENT PRINCIPLES AND POLICIES

7.1 Basic Principles

a. Involuntary resettlement and loss of land, structures and other assets and incomes should be avoided or minimized by exploring all viable options.

b. All APs are entitled to be compensated for their lost assets, incomes and businesses at replacement cost and provided with rehabilitation measures sufficient to assist them to improve or at least maintain their pre-project living standards, incomes and productive capacity.

c. Lack of legal rights to the assets lots will not bar the APs from entitlement to such compensation and rehabilitation measures.

d. Compensation for affected assets shall be provided at replacement cost.

e. In the case of Affected Persons relocation, efforts shall be made so that the existing social and cultural institutions of the APs being resettled and the host community should be maintained to the extent possible.

f. Preparation of RPs (as part of subproject preparation) and their implementation is to be carried out with participation and consultation of affected people.

g. Schedule and budget for resettlement planning (including socio-economic survey/census) and implementation must be incorporated into those of each subproject and the overall Project.

h. Payment of compensation of affected assets and any resettlement to new locations must be completed prior to the award of contract to start the civil works for the Subproject. Rehabilitation measures must also be in place, but not necessarily completed as these may be ongoing activities.

i. Compensation for ethnic minorities, female headed-households, families with disabled, and other vulnerable families will be carried out will respect for their cultural values and specific needs.

7.2 Project Policies

For the implementation of the above principles, the following policies shall apply:

a. Acquisition of land and other assets, and resettlement of people will be avoided or minimized as much as possible by identifying possible alternative project designs and appropriate social, economic, operation and engineering solutions that have the least impact on populations in the project area.

b. No land acquisition or site clearing will be done for the project area of a component of the Rural Water Supply and Sanitation Project in anticipation or ahead of it being considered for inclusion in the Project.

c. Affected households residing, working, doing business and/or cultivating land within the project impacted areas during the conduct of the inventory of losses (IOL), to be validated or updated during the detailed measurement survey (DMS), are entitled to be compensated for their lost assets, incomes and businesses at replacement cost, and will be provided with rehabilitation measures to improve or restore their pre-Project living standards, income-earning capacity and production levels.

d. Affected households will be eligible for compensation and rehabilitation assistance, irrespective of tenure status, social or economic standing and any such factors that may discriminate against achievement of the resettlement objectives explained above. Lack of legal rights to lost assets or adversely affected tenure status and social or economic status will not bar the affected households from entitlements to such compensation and rehabilitation measures or resettlement objectives.
e. Affected households will be fully consulted and given the opportunity to participate in matters that will have adverse impacts on their lives during the design, implementation and operation of the Project. Moreover, plans for the acquisition of land and other assets will be carried out in consultation with the affected households who will receive prior information of the compensation, relocation and other assistance available to them.

f. Any acquisition of, or restriction on access to, resources owned or managed by the affected households as a common property, e.g., communal forest, communal farm, will be mitigated by arrangements that will ensure access of those affected households to equivalent resources on a continuing basis.

g. There will be no deductions in compensation payments for land, structures or other affected assets for salvage value, depreciation, taxes, stamp duties, fees or other payments.

h. Shop owners and operators will be allowed to construct a replacement of their stalls before demolishing the existing ones in order to minimize, if not avoid, income loss arising from the disruption of business operation.

i. If ownership over any affected asset is under dispute, the compensation for the same will be held in a court designated bank until its lawful owner is decided by competent legal authorities.

j. Affected households that lose only part of their physical assets will not be left with a portion that will be inadequate to sustain their current standard of living. The minimum size of remaining land and structures will be agreed between Project authorities and the affected households during the resettlement planning process.

k. Temporarily affected land and communal infrastructure will be restored to pre-Project conditions.

l. There shall be effective mechanisms for hearing and resolving grievances during the planning, updating and implementation of the RP.

m. Existing cultural and religious practices shall be respected and, to the maximum extent possible, preserved.

n. Special measures will be incorporated in this RP and in complementary mitigation and enhancement activities to protect socially and economically vulnerable groups at high risk of impoverishment, such as ethnic minorities, female-headed families, disabled-headed households, landless households, children and elderly people without support structures, and people living in poverty. Appropriate assistance will be provided to help them improve their socio-economic status.

o. Adequate resources will be identified and committed during the preparation of this RP. This includes adequate budgetary support fully committed and made available to cover the costs of land acquisition, compensation, resettlement and rehabilitation within the agreed implementation period for the Project; and, adequate human resources for supervision, liaison and monitoring of land acquisition, resettlement and rehabilitation activities.

p. Appropriate reporting, monitoring and evaluation mechanisms will be identified and set in place as part of the resettlement management system. Monitoring and evaluation of the land acquisition, resettlement and rehabilitation processes and the final outcomes will be conducted by an independent monitoring agency.

q. This RP or its summary will be translated into Vietnamese and, where necessary, other local languages and placed in commune offices for the reference of affected households as well as other interested groups.

r. Civil works contractors will not be issued a notice of possession or notice to proceed (NTP) for any given geographic location in accordance with the approved RP until (i) compensation payment and relocation to new sites have
been satisfactorily completed for that area; (ii) agreed rehabilitation program is in place; and (iii) the area is free from all encumbrances.

s. Cash compensation or replacement land for affected households losing entire residential land that are covered with LURC and other recognized proof of ownership, or home plot in a group relocation site or individual sites for landless affected households needing to shift, will be made available well ahead of civil works to allow the affected households sufficient lead time to reconstruct their houses.

t. No demolition of assets and/or entry to properties will be done until the affected household is fully compensated and relocated.

8 ELIGIBILITY AND ENTITLEMENTS

8.1 Eligibility
The cut-off date for eligible people for entitlements is defined as the date when Detailed Measurement Survey (DMS) is complete. The entitlement eligibility cut-off date is September 28, 2013. However, the cut-off date defined to 05 new affected HHs is 26 December 2013. People who encroach land after the above mentioned date will not get compensated nor any other resettlement assistance.

8.2 Project Entitlements
The project entitlements (i.e. compensation and support) developed and presented in the entitlement matrix below corresponds to the impacts identified during the DMS consultation with AHs. Entitlements adopted are based on government policies, decisions, and ADB policies. Entitled persons are those who satisfy the cut-off-date.
### Table 20  Entitlement Matrix of the Project

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Type of Loss/Impacts</th>
<th>Application</th>
<th>Eligible Persons</th>
<th>Entitlements</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 1.  | Productive Land      | Marginal loss (i.e., land is still economically viable for use or meets the expected personal yield) | Owners with LURC; in the process of acquiring LURC; are eligible to acquire LURC; and those covered by customary rights, such as members of ethnic minority groups. | • For the portion to be acquired permanently: Cash compensation at replacement cost (free from taxes and transaction costs).  
• For the portion to be used temporarily during construction: (i) rental in cash which will be no less than the net income that would have been derived from the affected property during disruption; (ii) restoration of the land within 3 months after use; PCERWASS will pay full replacement cost if contractor fails to restore the affected land within 3 months after end of use.  
• For non-land assets, see Items 3-5 below.  
• Affected households to be notified at least 4 months prior to the date that the Project will actually be acquired by the Project. |
|     | (Agricultural, Aquaculture, Forest, Garden) | Same application as above | Affected households with lease agreement over the affected land | • For the portion to be used temporarily during construction: (i) rental in cash which will be no less than the net income that would have been derived from the affected property during disruption; (ii) restoration of the land within 3 months after use; Government will pay 30% of the replacement cost of the property if contractor fails to restore the affected land within 3 months after end of use.  
• For non-land assets, see Items 3-5 below  
• Affected households to be notified at least 4 months prior to the date that the Project will actually be acquired by the Project |
|     | Severe loss (i.e., land no longer viable for continued use or does not meet the process of acquiring LURC; is eligible to acquired LURC; | Owners with LURC; in the process of acquiring LURC; is eligible to acquired LURC; | • Cash compensation at replacement cost (free from transaction costs) for the entire land, or land-for-land of equivalent productive value and with secure tenure. |
### Type of Loss/Impacts

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Type of Loss/Impacts</th>
<th>Application</th>
<th>Eligible Persons</th>
<th>Entitlements</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>expected personal yield, therefore the entire property to be acquired.) This will be determined by the CARB and concurred with by the affected household during DMS</td>
<td>and those covered by customary rights, such as members of ethnic minority groups.</td>
<td>• For non-land assets, see Items 3-5 below  • For allowances due to severe loss, see Items 9 and 11 below  • Entitled to take part in the income restoration program  • Affected households to be notified at least 4 months prior to the date that the Project will actually be acquired by the Project</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Same application as above</td>
<td>Affected households with lease agreement over the affected land</td>
<td>• Cash compensation equivalent to 30% of the replacement cost of the entire land for lost investments or land-for-land of equal productive value and with same lease agreement, plus cash assistance for permanent loss of production equivalent to market value of produce on affected land per year multiplied by 3 years.  • For non-land assets, see Items 3-5 below  • For allowances due to severe loss, see Items 9 and 11 below  • Entitled to income restoration program  • Affected households to be notified at least 4 months prior to the date that the Project will actually be acquired by the Project</td>
</tr>
<tr>
<td>2.</td>
<td>Residential Land</td>
<td>Marginal loss (i.e., land is still viable for use and not requiring relocation) This will be determined by the CARB and concurred with by the affected household during the DMS</td>
<td>Owners with LURC; in the process of acquiring LURC; are eligible to acquire LURC; and those covered by customary rights, such as members of ethnic minority groups.</td>
<td>• For the portion to be acquired permanently: Cash compensation at replacement cost (free from taxes and/or transaction costs).  • For the portion to be used temporarily during construction: (i) rental in cash to be negotiated by CARB with the affected households; (ii) restoration of the land within 3 months after use; Government will pay replacement cost if contractor fails to restore the affected land within 3 months after end of use.  • For non-land assets, see Items 3-5 below  • Affected household to be notified at least 6 months prior to the date that the Project will actually be acquired by the Project</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Severe loss

(i.e., land no longer viable for

<p>| Owners with LURC; in the process of acquiring LURC; is | Cash compensation at replacement cost (free from taxes and/or transaction costs) for the entire land, or land-for-land of |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Type of Loss/Impacts</th>
<th>Application</th>
<th>Eligible Persons</th>
<th>Entitlements</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>continued use and the entire property to be acquired</td>
<td>eligible to acquire LURC; and those covered by customary rights, such as members of ethnic minority groups.</td>
<td>similar attributes with secure tenure</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>This will be determined by the CARB and concurred with by the affected household during DMS</td>
<td></td>
<td>• For non-land assets, see Items 3-5 below</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>• For allowances due to relocation of house, see Item 10 below</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>• Affected households to be notified at least 6 months on the date that the Project will actually be acquired by the Project</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>The Project, through the CARB and the Commune People’s Committee (CPC), will acquire and develop a group relocation site if at least 8 affected households losing entire residential land in a village are willing to shift to said relocation site in lieu of cash compensation for their lost residential land. Each home plot will be not less than 200 m² in rural areas and not less than 100 m² in urban areas and will have its own latrine. Relocation site will have basic facilities.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**3. House and Shops**

| Marginal impact | (i.e., unaffected portion of the house is still viable for use and require no relocation) | Owners of the structures with or without acceptable proof of ownership over the land; with or without building permit | Cash compensation at replacement cost (i.e., no depreciation and no deduction for salvage materials) for the affected portion. |
| Severe impact | (i.e., house is no longer viable for continued use and the entire structure is to be acquired) | Owners of the structures with or without acceptable proof of ownership over the land; with or without building permit | Cash compensation based on current market prices of materials and labour without depreciation or deductions for salvaged building materials for the entire structure. |

**4. Secondary Structures**

<p>| Loss of, or damage to, assets | Owners of the structures with or without acceptable proof of ownership over the land; with | Cash compensation based on current market prices of materials and labour without depreciation or deductions for salvaged building materials |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Type of Loss/Impacts</th>
<th>Application</th>
<th>Eligible Persons</th>
<th>Entitlements</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 5.  | Crops and Trees, aquaculture products | Loss of, or damage to, assets | Owners regardless of tenure status | • Annual crops and aquaculture products equivalent to current market value of crops/aquaculture products at the time of compensation;  
• For perennial crops trees, cash compensation at replacement cost equivalent to current market value given the type, age and productive value (future production) at the time of compensation.  
• Timber trees based on diameter at breast height at current market value |
<p>| 6.  | Public Facilities (Electric poles, telecom, etc) | Loss of, or damage to, assets | EVN, Telecom, | Cash compensation to cover the cost of restoring the facilities |
| 7.  | Communal-owned irrigation system | Loss of, or damage to, assets | Irrigators’ Association | Cash compensation to cover the cost of restoring the irrigation system |
| 8.  | Graves | Damage to graves | Affected households | All costs of excavation, relocation and reburial will be reimbursed in cash to the affected family. Graves to be exhumed and relocated in culturally sensitive and appropriate ways |
| 9.  | Loss of Income/Livelihood due to loss of productive land | Severe impacts due to loss of 10% or more of their total productive land and income sources | Owners with LURC; in the process of acquiring LURC; and those covered by customary rights, such as members of ethnic minority groups and affected households with lease agreement over the affected land | • Transition subsistence allowance of VND24,000,000 per household, sufficient to provide minimum basic needs of the household for 2 years and which amount will be given in tranches every 6 months to coincide with the cropping season while affected households are taking part in the income restoration program in order to restore their pre-project income/livelihood. |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Type of Loss/Impacts</th>
<th>Application</th>
<th>Eligible Persons</th>
<th>Entitlements</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 10  | Impacts on Houses and Will Require Relocation | Severe impacts on houses | Relocating households (houses) regardless of tenure status | - Materials transport allowance not less than VND 3,000,000/household or equivalent to the actual cost of relocation expenses (labour, transport) if relocating within the district. Affected households opting to transfer to another province will be provided not less than VND 5,000,000/household or equivalent to the actual cost of relocation expenses (labour, transport).
- Transition subsistence allowance of not less than 6 months VND 6,000,000/household. This will cover miscellaneous/living expenses costs rebuilding of house for a period of six months. |
| 11  | Loss of Income/Livelihood due to relocation of business | Severe impacts on shops | Relocating shop owners) regardless of tenure status | - Materials transport allowance not less than VND 3,000,000/shop owner if relocating within the district or equivalent to the actual cost of relocation expenses (labour, transport). Affected shop owner opting to transfer to another province will be provided not less than VND 5,000,000/household or equivalent to the actual cost of relocation expenses (labour, transport).
- Business disruption allowance of not less than 6 months VND 6,000,000/household to cover the loss of income during re-establishing of shops which is reckoned to take six months. |
| 12  | Higher risks of impoverishment/hardship due to loss of resource base | Loss of Land and Non-Land Assets | Affected vulnerable groups regardless of severity of impacts | - Additional support allowance of not less than VND 1,200,000 per household for 12 months to cover for additional human resources to help them rebuild their houses and re-establish their livelihood.
- Entitled to take part in Income Restoration Program |
9 INCOME RESTORATION AND LIVELIHOOD DEVELOPMENT PROGRAM

The purpose of the income restoration and livelihood development program is to assist those severely affected households and those affected households who are considered as vulnerable, to restore their income at pre-project levels and enable them to improve their livelihoods to better levels than before the project. The program is prepared based on the analysis of socio-economic information of affected households and the results of public consultations.

10 INFORMATION DISCLOSURE, PUBLIC CONSULTATION

Disclosure of information and consultations were conducted for the first time in March, 17 2012 since basic design was prepared and for the second time in June 28 and 30 2013 after detailed design was approved.

With the reason of changing the location of booster pumping station, on 28 November 2013, Ha Tinh PPMU have been working with Thach Bang CPC and Loc Ha DPC for discussion aim to looking for the replacement location (see the minute of meeting as attachment as Annex 8). The new location for booster pumping station is identified in place named Dong Eo, which is 500 m away from the initially proposed location.

On 26 May 2014, Ha Tinh PPMU sent a Notice No. 434/TB-ODA to inform 07 AHs, Thach Bang CPC and Loc Ha DPC that the initial proposed location named Cua Mieu does no longer belong to water supply and sanitation subproject of Thach Bang, Thach Kim, Thinh Loc commune.

The new location for booster pumping station named Dong Eo affects 05 other HHs, and Ha Tinh PPMU has carried out the public consultations on 4 December 2013 (please see Annex 2) and socio-economic survey of AHs was carried out on 8 March 2014.

In the consultation, the affected households have raised questions and opinions on resettlement plan as follows.

10.1 Consultations

Consultation and information dissemination has been an integral component of the RP preparation. During the preparation of this RP, significant information dissemination and consultation with primary stakeholders have been undertaken, through walk through the affected area, village level meetings, sample household surveys, random interviews with people in the village, and meetings with other key stakeholders.

Resettlement Consultation Workshops attended by representatives from the PPMU, District and Commune authorities were conducted to present: (i) Project’s components; (ii) GOV’s laws and procedures on land acquisition; ADB’s policies on Involuntary Resettlement; (iii) Project’s Policy Framework and Entitlements; (iv) Project Impacts and Entitlements for each type of impact; (v) Preparation of Resettlement Plan; Budget Costs and Tentative Implementation Schedule and (vi) the reason of moving location of booster pumping station. The workshop allowed the participants to raise questions to clarify the resettlement policies particularly compensation and entitlements.
### Table 21 Summary of Public Consultation Meetings.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Content</th>
<th>Presented issues and queries</th>
<th>Participants</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>1st consultation:</strong></td>
<td>Consultation meeting with the commune and affected households</td>
<td>Summary of the subproject, construction location and the scope of land acquisition.</td>
<td>PPMU representatives; CPC representatives; and Permanently affected households’ representatives.</td>
</tr>
<tr>
<td>from Mar 17, 2012 to Mar 24, 2012</td>
<td></td>
<td>Presentation on the policy frame and benefits of the project.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Consultation for permanently affected households by the project.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>2nd consultation:</strong></td>
<td>Consultation meeting with affected households</td>
<td>Summary on the construction location and the scope of land acquisition.</td>
<td>PPMU representatives; Representatives from the Board of Compensation; and Affected households’ representatives.</td>
</tr>
<tr>
<td>from June 28, 2013 to June 30, 2013 (after the document of construction design drawings was approved)</td>
<td></td>
<td>Official determination of the quantities/values of permanent impacts on officially affected households.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>3rd consultation</strong></td>
<td>Consultation with new 05 AHs in new location of booster pumping station</td>
<td>Summary of the subproject, construction location and the scope of land acquisition.</td>
<td>PPMU representatives; Thach Bang CPC representatives; Loc Ha CARB and 05 affected households’ representatives.</td>
</tr>
<tr>
<td>8 March 2014</td>
<td></td>
<td>Presentation on the policy frame and benefits of the project.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Consultation for permanently affected households by the project.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Official determination of the quantities/values of permanent impacts on officially affected households.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Reason of moving location of booster pumping station</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
During loan implementation, the project schedule and activities were informed and consultations were held with households. Results of the DMS, entitlements and value of assets were also disclosed to the Affected Households. Suggestions from women and other vulnerable households specific to mitigating impacts or addressing impacts have been carefully taken into account. During RP updating, separate meetings were held with women and announced in market days.

The approved updated Resettlement Plan shall be disseminated to the affected communities and uploaded on the ADB’s website.

10.2 Information Disclosure

Resettlement planning. Main information in the draft of Resettlement Plan was publicized to affected households through Vietnamese materials. Information disclosure was conducted prior to the submission of the draft Resettlement Plan to ADB. The draft Resettlement Plan and the final Resettlement Plan agreed between ADB and the Government is to be announced on the website of ADB. PPMU has delivered the Announcement of changing location of Booster Pumping Station to Thach Bang CPC, Loc Ha DPC and affected HHs (refer to Annex 9).

10.3 Project Cut-off Date

The cut-off date is September 27, 2013 toward 67 marginal affected HH and is 26 December 2013 toward 05 new severely affected HHs. Any structure constructed on lands to be acquired or affected; and trees and crops planted will not be eligible for compensation after cut-off date. PPMU had announced to AH through posters, radio, newspaper and television so that all households within the project service area will be properly informed. District and Commune authorities shall also make announcements within their constituencies.

11 INSTITUTIONAL ARRANGEMENTS

11.1 Ha Tinh Provincial People’s Committee’s (PPC) roles will include:

- Review and approve the RP (and its update) prepared for the Project
- Direct its relevant departments such as Departments of finance, construction, agriculture and rural development, and the Provincial Project Management Unit to help in the preparation, updating, and implementation of the RP.
- Approve the unit rates submitted by PIA/PPMU and enable the PIA/PPMU in finalizing the compensation plan.
- Approve the compensation plan and overall RP budget which will be reviewed and submitted by the DOF.
- Settle complaints and outstanding issues.
11.2 Provincial Project Management Unit  
(PPMU) roles and responsibilities will include:

- Supervise and guide the DPCC in the preparation and implementation of land acquisition, compensation and resettlement activities. Submit regular reports and updates to CPMU on progress of land acquisition and resettlement activities.
- Coordinate with and update CPMU and NCERWASS on land acquisition, compensation payments and other resettlement activities.
- Address conflicts and grievances which can not be resolved at the CARB, District and Commune levels.
- Officially declare and announce the project cut-off date for land acquisition and resettlement.

11.3 Compensation Assistance Resettlement Board  
(CARB) will perform the following activities regarding resettlement:

- The CARB will be composed of the following:
  + PPMU representative, as Chairperson
  + DPC representative, as co-Chairperson
  + CPC representative
  + VWU representative
  + Representative from the Affected Persons/Households
- Prepare and update the resettlement plan of the subproject by integrating construction activities with land acquisition and resettlement and gender mainstreaming activities. Submit regular reports and updates to PPMU on progress of land acquisition and resettlement activities.
- Conduct socio-economic survey of affected households and conduct DMS during Detailed Design Stage
- Establish proper database of areas and households affected
- Conduct and lead public consultation meetings and document the issues and concerns raised during these meetings
- Participate in the payment of compensation to affected households
- Monitor implementation of land acquisition and compensation payments and other resettlement activities
- Address conflicts and grievances which cannot be resolved at the Commune level.
- Announce the project cut-off date for land acquisition and resettlement to the Commune and affected households.

11.4 Commune People’s Committee  
(CPC) will perform the following activities regarding resettlement:

- Assist the CARB/PIA in the identification of affected households, land and non-land properties
- Assist the CARB/PIA in conducting the socio-economic survey of affected households and certify the detailed measurement survey (DMS) with support from PPMU/PIA and DPC
- Assist the CARB/PIA in organizing consultation meetings with affected households to present the project and discuss the resettlement plan, particularly the compensation, mitigation measures and entitlements until an agreement has been reached on the proposed resettlement plan between the affected households and the CPC.
• Ensure that vulnerable persons/groups and severely affected households are properly consulted and that the concerns and grievances of these households are heard, recorded and addressed in a timely manner.
• Provide updates and other important information to the DPC and CARB on the implementation of the resettlement plan
• Assist in addressing/resolving conflicts and grievances.

11.5 Commune Vietnam Women’s Union (CVWU) will perform the following roles and responsibilities regarding resettlement:
• Certify the list of land and household affected by the project
• Certify if land to be acquired is public land, if free of encumbrances and not habituated.
• Certify that the compensation and other entitlements for the losses of the affected household has been paid by the CARB and have been received in full by the affected household
• Assist the CPC in identifying vulnerable persons/groups and severely affected households.
• In cases where there are complaints and/or conflicts related to the project are raised by project affected households, the CVWC will help address/resolve these through the Commune People’s Committee.
• Provide list of poor households and near poor female-headed households.

12 MONITORING AND REPORTING
For the subproject, PPMU and CARB will collaborate to carry out internal monitoring of resettlement planning and implementation activities. The scope of internal monitoring will cover an assessment of:
• Compliance with the agreement resettlement policies of framework and procedures;
• The availability and efficient use of personnel, material and financial resources; and
• Identifies the need for remedial actions to correct any problems that arise and prepare corrective action plan to comply with the resettlement framework and plan.

An external monitor will not be engaged as impacts are not significant.

The CARB will prepare quarterly progress reports on the resettlement activities and submits it to PPMU. The report includes information on key monitoring indicators, namely:
• Affected Household and compensation: the number of Ahs by category of impact; the status of delivery of compensation and other allowances.
• Status of rehabilitation and income restoration activities: The number of Ahs severely affected by loss of productive assets (losing >10% of farmlands); the number of vulnerable Ahs; the status of technical and other assistance for income restoration.
• Information disclosure and consultation: number and scope of public meetings and/or consultations with Ahs; status of notifications to Ahs; summary of AH needs, preference and concerns raised during meetings and consultations.
• Complaints and grievances: summary of types of complaints received; steps taken to resolve them; outcomes; and, any outstanding issues requiring further management by district or provincial authorities or ADB assistance.
• Financial management: the amount of funds allocated for compensation, operations and other activities; the amount of funds disbursed for each.
- Resettlement schedule: completed activities as per schedule; delays and deviations, including reasons; revised resettlement schedule.
- Coordination of resettlement activities with award of contract for civil works: status of completion of resettlement activities and projected date for award of civil works contracts.
- Implementation problems: problems that have arisen, reasons and proposed strategies to remedy; outstanding issues.

Upon receipt of monthly reports, the PPMU consults with CARB to clarify and/or resolve any outstanding issues. On a quarterly basis, the PPMU collates the monthly progress reports for all subprojects in the province, and submits a report to the CPMU. In turn, the CPMU prepares a Project monitoring report to be submitted to ADB.

13 RESETTLEMENT BUDGET AND FINANCING PLAN

13.1 Source of Resettlement Funds
All land acquisition, compensation and resettlement costs of the subproject are taken from provincial counterpart funds of Ha Tinh province.

13.2 Replacement Cost Survey

The process of updating the Resettlement Plan: This Resettlement Plan was updated after the construction design was approved in September 2013 as an update for the draft resettlement plan approved by ADB in June 2013.

The process of updating the Resettlement Plan is implemented as below:

Table 22 The process of updating the Resettlement Plan

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Content</th>
<th>Time</th>
<th>Implementing Agency</th>
<th>Location</th>
<th>Outcomes</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Publicizing the construction area design drawings and</td>
<td>Jun 28 2013</td>
<td>PPMU, CPC, CARB</td>
<td>Announcements at public places, sent to affected households</td>
<td>Affected households checking on their own</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Detailed measurement survey</td>
<td>September 23 – 27, 2013</td>
<td>PPMU, CPC, CARB, Consultant and other participants</td>
<td>Land acquisition areas and affected objects</td>
<td>Approval/Minutes on September 23 – 27, 2013</td>
</tr>
</tbody>
</table>
- All compensation are based on the principle of replacement cost. Replacement cost is the amount calculated before displacement which is needed to replace an affected asset without deduction for taxes and/or transaction costs.
- Replacement Cost Survey has been carried out to assess if the compensation rates issued by the Ha Tinh People’s Committee corresponds to replacement costs.
- The market rates have been determined through desk study and field survey. Information about price was mainly collected through direct interviews with affected and non-affected households. Affected households were prioritized for the selection of sample for the survey.
- Households who have recently bought land and built structure on this land were also included in the surveys. In addition, information was also collected from various provincial departments and commune, district and other stakeholders.
- The results of this replacement cost survey are summarized in Table 8. The market prices identified through this survey will be used in the costs estimates.
- During the replacement cost survey there was no transaction in the project area for agricultural land.
### Table 23 List of replacement prices

<table>
<thead>
<tr>
<th>TT</th>
<th>Types of damaged/affected lands, crops, assets</th>
<th>Unit</th>
<th>Unit price by the District</th>
<th>Unit price by A Dong Company</th>
<th>Unit price applied for the project</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>I</td>
<td>Land</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Agricultural land (under Usufruct Arrangement)</td>
<td>VND/m²</td>
<td>42,600</td>
<td>42,600</td>
<td>42,600</td>
</tr>
<tr>
<td>II</td>
<td>Crop/Tree</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Peanut</td>
<td>VND/kg</td>
<td>25,000</td>
<td>25,000</td>
<td>25,000</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Eucalyptus of diameter 25-30cm</td>
<td>Tree</td>
<td>33,600</td>
<td>33,600</td>
<td>33,600</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Eucalyptus of diameter 20-25cm</td>
<td>tree</td>
<td>33,600</td>
<td>33,600</td>
<td>33,600</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Eucalyptus of diameter 15-20cm</td>
<td>Tree</td>
<td>24,000</td>
<td>24,000</td>
<td>24,000</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Eucalyptus of diameter 9-15cm</td>
<td>Tree</td>
<td>21,600</td>
<td>21,600</td>
<td>21,600</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Eucalyptus of diameter 6-9 cm</td>
<td>tree</td>
<td>18,000</td>
<td>18,000</td>
<td>18,000</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Eucalyptus of diameter 4-6 cm</td>
<td>tree</td>
<td>14,400</td>
<td>14,400</td>
<td>14,400</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>Eucalyptus of diameter 2-4 cm</td>
<td>tree</td>
<td>9,000</td>
<td>9,000</td>
<td>9,000</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Sweet potato</td>
<td>VND/kg</td>
<td>7,000</td>
<td>7,000</td>
<td>7,000</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 14 RESETTLEMENT COMPENSATION COSTS


The compensation cost for the land clearance of the subproject of water supply and sanitation of Ha Tinh province is **VND 659,482,486**.
### Table 24 Summary of Compensation Costs and Compensation Operation Costs

<table>
<thead>
<tr>
<th>No</th>
<th>Items lost/Affected</th>
<th>Unit</th>
<th>Quantity</th>
<th>Unit price</th>
<th>Total amount (VND)</th>
<th>Total amount (USD)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>A</td>
<td>AGRICULTURAL LAND</td>
<td>m²</td>
<td>2,899</td>
<td></td>
<td>123,487,400</td>
<td>5880.4</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Fixed-term assigned land⁴</td>
<td>m²</td>
<td>2,729</td>
<td>42,600</td>
<td>116,255,400</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Temporary assigned land⁵</td>
<td>m²</td>
<td>170</td>
<td>42,600</td>
<td>7,242,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>B</td>
<td>RENTAL LAND⁶</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Sweet potato</td>
<td>kg</td>
<td>5,605.64 or (9,665 m²)</td>
<td>7,000</td>
<td>39,239,480</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Peanut</td>
<td>kg</td>
<td>1,104.6 or (3,682 m²)</td>
<td>25,000</td>
<td>27,615,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Eucalyptus</td>
<td>tree</td>
<td>794</td>
<td></td>
<td>14,724,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>C</td>
<td>TREE AND CROPS</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Peanut</td>
<td>kg</td>
<td></td>
<td>25,000</td>
<td>27,615,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Eucalyptus</td>
<td>tree</td>
<td></td>
<td></td>
<td>14,724,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>D</td>
<td>ALLOWANCES</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Income/livelihood restoration⁷</td>
<td>HH</td>
<td>05</td>
<td>12,000</td>
<td>69,120,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Job change allowance⁸</td>
<td>HH</td>
<td>05</td>
<td>12,000</td>
<td>230,185,692</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Transition subsistence allowance</td>
<td>HH</td>
<td>05</td>
<td>12,000</td>
<td>120,000,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Support for job change and creation (one free training VND 5 million/courses/labor have demand)</td>
<td>HH</td>
<td>05</td>
<td>5,000,000</td>
<td>25,000,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Allowance for poor households (under government policy)</td>
<td>HH</td>
<td>01</td>
<td>2,000,000</td>
<td>2,000,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>Higher risks of impoverishment/hardship due to loss of resource base</td>
<td>HH</td>
<td>06⁹</td>
<td>1,200,000</td>
<td>7,200,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>TOTAL DIRECTLY COMPENSATION COST (A+B+C+D)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>659,482,486</td>
<td>32632.0</td>
</tr>
<tr>
<td>E</td>
<td>Operation cost of Board of Compensation</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>26,700,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>GRAND TOTAL</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>686,182,486</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Through CARB, PPMU has fully paid compensation cost to AHs with an amount of VND 659,482,486. The status of payments is shown in Table 25.

---

⁴ Fixed-term assigned land = acquired land area x unit price x 1.1  
⁵ Temporary assigned land = acquired land area x unit price x 1.1 x 0.3  
⁶ The rental land is determined by crops value of previous already harvested crops before the time of acquiring land for construction (October 2013)  
⁷ Income/livelihood restoration = number of family member x 30 kg of rice x 12,000 VND/1 kg x 12 months  
⁸ Job change allowance = amount of land compensation x 1.8  
⁹ Among 6 poor HHs, 1 household (in new location of booster pumping station) is severely HHs and 5 others households are marginal AHs
### Table 25  Installment payments of compensations

<table>
<thead>
<tr>
<th>Installment payment</th>
<th>Decision No.</th>
<th>Date of payment</th>
<th>Contents of payment</th>
<th>Amount (VND)</th>
<th>Status of payment</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>No.375/QD-UBND dated 25 Jan 2014</td>
<td>18 Oct 2013</td>
<td>Eucalyptus tree</td>
<td>6,840,000</td>
<td>Full paid and signed</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>No.417/QD-UBND dated 27 Jan 2014</td>
<td>27 Nov 2013</td>
<td>Land Rental</td>
<td>47,123,494</td>
<td>Full paid and signed</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Eucalyptus tree</td>
<td>7,884,000</td>
<td>Full paid and signed</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>No. 472 QD-UBND dated 21 Feb 2014</td>
<td>13 May 2014</td>
<td>Land compensation</td>
<td>130,270,800</td>
<td>Full paid and signed</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Crop compensation (peanut)</td>
<td>21,742,500</td>
<td>Full paid and signed</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Income/livelihood restoration</td>
<td>69,120,000</td>
<td>Full paid and signed</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Job change allowance</td>
<td>230,185,692</td>
<td>Full paid and signed</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Poor household (under government policy) and Higher risks of impoverishment /hardship due to loss of resource base (1,200,000VND/HH)</td>
<td>3,200,000</td>
<td>Full paid and signed</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>No.1691/QD-UBND dated 6 June 2014</td>
<td>09 June 2014</td>
<td>Transition subsistence allowance (24,000,000VND/HH)</td>
<td>120,000,000</td>
<td>Full paid and signed</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Support for job change and creation (one free training VND 5,000,000 VND/courses/labor have demand)</td>
<td>25,000,000</td>
<td>Full paid and signed</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>12 June 2014</td>
<td>Higher risks of impoverishment /hardship due to loss of resource base (1,200,000VND/HH)</td>
<td>6,000,000</td>
<td>Full paid and signed</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td><strong>Total (1+2+3+4)</strong></td>
<td><strong>659,482,486</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

10 In this Decision, the total compensation budget is 584,522,856 VND, consist of compensation for 07 severely HHs at initial location of BPS (577,682,856VND) and 3 AHs who lose eucalyptus tree (6,840,000 VND). Now these 07 HHs are replaced by 05 other HHs in new location of booster pumping station.
15 IMPLEMENTATION PROGRESS

The implementation progress of resettlement activities for subprojects presented in the following table includes (i) accomplished activities under preparation for the Resettlement Plan, (ii) activities for resettlement, and (iii) monitoring activities.

Table 26 Resettlement Implementation Schedule

<table>
<thead>
<tr>
<th>Main Resettlement Plan Activities</th>
<th>Implementation Schedule</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Preparation of Resettlement Plan</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1st Public Consultation</td>
<td>9/2012</td>
</tr>
<tr>
<td>Disclosure of Draft of Resettlement Plan for Affected People</td>
<td>9/2012</td>
</tr>
<tr>
<td>Establishment of Compensation Resettlement Assistance</td>
<td>12/2012</td>
</tr>
<tr>
<td>Compensation Board (PPMU, DPC, CPC)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Updated LARP and approved by ADB</td>
<td>6/2013</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Updating of Resettlement Plan (after detailed design)</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Disclosure construction drawings</td>
<td>6/2013</td>
</tr>
<tr>
<td>Conduct Detailed Measurement Survey (DMS)</td>
<td>9/2013</td>
</tr>
<tr>
<td>Conduct additional DMS for 05 new HHs</td>
<td>12/2013</td>
</tr>
<tr>
<td>2nd Public Consultation (2 times)</td>
<td>Jul/2013 and Sep 2013</td>
</tr>
<tr>
<td>3rd Public Consultation</td>
<td>12/2013</td>
</tr>
<tr>
<td>Conducting of Replacement Cost Survey by qualified valuation consultant</td>
<td>7/2013</td>
</tr>
<tr>
<td>Submission of Updated Resettlement Plan to Financial Department for approval</td>
<td>10/2013</td>
</tr>
<tr>
<td>1st instalment of payment</td>
<td>10/2013</td>
</tr>
<tr>
<td>2nd instalment of payment</td>
<td>11/2014</td>
</tr>
<tr>
<td>3rd instalment of payment</td>
<td>5/2014</td>
</tr>
<tr>
<td>4th instalment of payment</td>
<td>6/2014</td>
</tr>
<tr>
<td>Getting approval for Updated LARP from Ha Tinh PPC</td>
<td>01/2014</td>
</tr>
<tr>
<td>Submission of Updated Resettlement Plan to ADB for comments and approval</td>
<td>06/2014</td>
</tr>
<tr>
<td>Disclosure of Updated Resettlement Plan for Affected People</td>
<td>06/2014</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Annex 1 SUMMARY OF COMPENSATION TO AHs ACCORDING TO DMS
<table>
<thead>
<tr>
<th>No</th>
<th>Affected Households</th>
<th>Loss on Land</th>
<th>Losses on crops/trees</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>head of household</td>
<td>Agriculture Land</td>
<td>Crops</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Name of household</td>
<td>Total area of productive land assigned to AHs excluding resident land (m²)</td>
<td>Temporarily assigned land in distribution pipeline (m²)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Sex (Male/ Female)</td>
<td>vulnerable person</td>
<td>No. of HH</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Trần Ngọc Tào</td>
<td>nam agriculture</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Nguyễn Xuân Kính</td>
<td>nam agriculture poor</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Trương Văn Lệ</td>
<td>nam agriculture</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Trương Văn Long</td>
<td>nam agriculture</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Trần Văn Thủy</td>
<td>nam agriculture</td>
<td>3</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Summary of compensation to 72 AHs according to DMS**

Under Vietnamese stipulation, HH who lose more than 30% of agricultural land will receive livelihood restoration, therefore, HH of Mr. Trương Văn Lệ is not received this mentioned allowance. However, under Project Policy, HH of Mr. Trương Văn Lệ is identified as severely AHs, therefore, his family will receive 24,000,000VND.
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Name of household</th>
<th>Sex (Male/ Female)</th>
<th>Occupation</th>
<th>No. of HH</th>
<th>Total area of productive land assigned to AHS excluding resident land (m²)</th>
<th>Total area permanently acquired land in boosting pumping station (m²)</th>
<th>Temporarily acquired land in transmission and distribution pipeline, (m²)</th>
<th>Raw water pumping station (public land)</th>
<th>WTP (public land)</th>
<th>%</th>
<th>Unit price</th>
<th>coefficient of fixed-termed assigned land</th>
<th>coefficient of temporarily assigned land</th>
<th>Map no./land lot</th>
<th>Category</th>
<th>Unit (kg)</th>
<th>perennial tree</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Nguyễn Văn Tường</td>
<td>male</td>
<td>agriculture</td>
<td>5</td>
<td>240</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Duy Mai (Pham Thi Nhut)</td>
<td>male</td>
<td>agriculture</td>
<td>4</td>
<td>264</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Pham Du</td>
<td>male</td>
<td>agriculture</td>
<td>6</td>
<td>170</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Nguyễn Lào</td>
<td>male</td>
<td>agriculture</td>
<td>4</td>
<td>42.5</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Phan A</td>
<td>male</td>
<td>agriculture</td>
<td>6</td>
<td>95.2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Lê Văn Đinh</td>
<td>male</td>
<td>agriculture</td>
<td>5</td>
<td>520</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Nguyễn Đức</td>
<td>male</td>
<td>agriculture</td>
<td>6</td>
<td>228</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Dương Lý</td>
<td>male</td>
<td>agriculture</td>
<td>2</td>
<td>372</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>Dương Nhật</td>
<td>male</td>
<td>agriculture</td>
<td>5</td>
<td>162</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Phan Hải</td>
<td>male</td>
<td>agriculture</td>
<td>5</td>
<td>79.8</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>Phan Hòa</td>
<td>male</td>
<td>agriculture</td>
<td>5</td>
<td>123</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>Trần Sơn</td>
<td>male</td>
<td>agriculture</td>
<td>4</td>
<td>114</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>Nguyễn Thị Thanh</td>
<td>male</td>
<td>agriculture</td>
<td>5</td>
<td>114</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>Hoàng Da</td>
<td>male</td>
<td>agriculture</td>
<td>7</td>
<td>198</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>Trần Thái</td>
<td>male</td>
<td>agriculture</td>
<td>3</td>
<td>186</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>Dương Cẩm</td>
<td>male</td>
<td>agriculture</td>
<td>3</td>
<td>168</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>Trần Khe</td>
<td>male</td>
<td>agriculture</td>
<td>4</td>
<td>192</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>Phan Thị Minh</td>
<td>male</td>
<td>agriculture</td>
<td>4</td>
<td>192</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>Hoàng Xuân Tường</td>
<td>male</td>
<td>agriculture</td>
<td>5</td>
<td>108</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>Pham Thú</td>
<td>male</td>
<td>agriculture</td>
<td>5</td>
<td>108</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>Phạm Ngọc</td>
<td>male</td>
<td>agriculture</td>
<td>5</td>
<td>54</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>Nguyễn Đình</td>
<td>male</td>
<td>agriculture</td>
<td>5</td>
<td>212.7</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>Nguyễn Đức</td>
<td>male</td>
<td>agriculture</td>
<td>5</td>
<td>211.2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>Dương Nhật</td>
<td>male</td>
<td>agriculture</td>
<td>5</td>
<td>126.4</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>Dương Thân</td>
<td>male</td>
<td>agriculture</td>
<td>4</td>
<td>103.2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>Nguyễn Cường</td>
<td>male</td>
<td>agriculture</td>
<td>5</td>
<td>36</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>Phan Lộc</td>
<td>male</td>
<td>agriculture</td>
<td>5</td>
<td>48</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>Nguyễn Tích</td>
<td>male</td>
<td>agriculture</td>
<td>5</td>
<td>48</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>Phan Hoàng</td>
<td>male</td>
<td>agriculture</td>
<td>5</td>
<td>48</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>30</td>
<td>Hoàng Hoàng</td>
<td>male</td>
<td>agriculture</td>
<td>5</td>
<td>60</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
## Affected Households

| No | Name of household | Sex (Male/ Female) | Occupation | No. of HH | Total area of productivity land assigned to AHs excluding resident land (m²) | Total of temporarily assigned land to AHs | Permanently acquired land in boosting pumping station (m²) | Temporaril y acquired land in transmission and distribution pipeline, (m²) | Raw water pumping station (public land) | WTP (public land) | % | Unit price | coefficient of fixed-termed assigned land | coefficient of temporarily assigned land | Map no./Land lot | Category | Unit (kg) | perennial tree |
|----|------------------|--------------------|------------|-----------|----------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------|------------------|---|------------|-----------------------------|-----------------------------|------------------|---------|-------------|-----------------
| 1  | Phạm Văn         | male               | agriculture| 5         | 62.4                             |                                           |                                          |                                           |                                        |                  |   |            |                             |                             |                  |        |             |                  |
| 2  | Nguyễn Xuân Trí  | male               | agriculture| 5         | 86.4                             |                                           |                                          |                                           |                                        |                  |   |            |                             |                             |                  |        |             |                  |
| 3  | Nguyễn Xuân Định| male               | agriculture| 5         | 87.6                             |                                           |                                          |                                           |                                        |                  |   |            |                             |                             |                  |        |             |                  |
| 4  | Phạm Lân         | male               | agriculture| 5         | 76.8                             |                                           |                                          |                                           |                                        |                  |   |            |                             |                             |                  |        |             |                  |
| 5  | Nguyễn Thi       | male               | agriculture| 5         | 104.4                            |                                           |                                          |                                           |                                        |                  |   |            |                             |                             |                  |        |             |                  |
| 6  | Nguyễn Năng       | male               | agriculture| 5         | 86.4                             |                                           |                                          |                                           |                                        |                  |   |            |                             |                             |                  |        |             |                  |
| 7  | Đỗ Anh           | male               | agriculture| 5         | 110.4                            |                                           |                                          |                                           |                                        |                  |   |            |                             |                             |                  |        |             |                  |
| 8  | Trần Linh        | male               | agriculture| 5         | 105.6                            |                                           |                                          |                                           |                                        |                  |   |            |                             |                             |                  |        |             |                  |
| 9  | Phạm Hfürn       | male               | agriculture| 5         | 51.6                             |                                           |                                          |                                           |                                        |                  |   |            |                             |                             |                  |        |             |                  |
| 10 | Nguyễn Kim        | male               | agriculture| 5         | 85.2                             |                                           |                                          |                                           |                                        |                  |   |            |                             |                             |                  |        |             |                  |
| 11 | Hoàng Tùng        | male               | agriculture| 5         | 98.4                             |                                           |                                          |                                           |                                        |                  |   |            |                             |                             |                  |        |             |                  |
| 12 | Nguyễn Vũ        | male               | agriculture| 5         | 216.6                            |                                           |                                          |                                           |                                        |                  |   |            |                             |                             |                  |        |             |                  |
| 13 | Phan Quốc        | male               | agriculture| 4         | 432.2                            |                                           |                                          |                                           |                                        |                  |   |            |                             |                             |                  |        |             |                  |
| 14 | Phạm Thị          | male               | agriculture| 5         | 117.6                            |                                           |                                          |                                           |                                        |                  |   |            |                             |                             |                  |        |             |                  |
| 15 | Nguyễn Chiến       | male               | agriculture| 5         | 224.6                            |                                           |                                          |                                           |                                        |                  |   |            |                             |                             |                  |        |             |                  |
| 16 | Nguyễn Đức       | male               | agriculture| 5         | 58.8                             |                                           |                                          |                                           |                                        |                  |   |            |                             |                             |                  |        |             |                  |
| 17 | Nguyễn Khánh      | male               | agriculture| 5         | 249.6                            |                                           |                                          |                                           |                                        |                  |   |            |                             |                             |                  |        |             |                  |
| 18 | Đỗ Thị           | male               | agriculture| 4         | 198.6                            |                                           |                                          |                                           |                                        |                  |   |            |                             |                             |                  |        |             |                  |
| 19 | Dương Đình        | male               | agriculture| 5         | 408.6                            |                                           |                                          |                                           |                                        |                  |   |            |                             |                             |                  |        |             |                  |
| 20 | Dương Thanh       | male               | agriculture| 5         | 384.6                            |                                           |                                          |                                           |                                        |                  |   |            |                             |                             |                  |        |             |                  |
| 21 | Phạm Văn Xáng    | male               | agriculture| 5         | 272.4                            |                                           |                                          |                                           |                                        |                  |   |            |                             |                             |                  |        |             |                  |
| 22 | Lê Văn           | male               | agriculture| 3         | 243.6                            |                                           |                                          |                                           |                                        |                  |   |            |                             |                             |                  |        |             |                  |
| 23 | Nguyễn Đông       | male               | agriculture| 5         | 60.6                             |                                           |                                          |                                           |                                        |                  |   |            |                             |                             |                  |        |             |                  |
| 24 | Phạm Thong       | male               | agriculture| 4         | 144.6                            |                                           |                                          |                                           |                                        |                  |   |            |                             |                             |                  |        |             |                  |
| 25 | Lê Hữu           | male               | agriculture| 3         | 131.6                            |                                           |                                          |                                           |                                        |                  |   |            |                             |                             |                  |        |             |                  |
| 26 | Nguyễn Quốc Sang | male               | agriculture| 4         | 168.6                            |                                           |                                          |                                           |                                        |                  |   |            |                             |                             |                  |        |             |                  |
| 27 | Nguyễn Văn Bình   | male               | agriculture| 5         | 120.6                            |                                           |                                          |                                           |                                        |                  |   |            |                             |                             |                  |        |             |                  |
| 28 | Nguyễn Quang Lương| male               | agriculture| 5         | 276.6                            |                                           |                                          |                                           |                                        |                  |   |            |                             |                             |                  |        |             |                  |
| 29 | Nguyễn Quang Chơn | male               | agriculture| 4         | 180.6                            |                                           |                                          |                                           |                                        |                  |   |            |                             |                             |                  |        |             |                  |
| 30 | Nguyễn Quang Sơn | male               | agriculture| 6         | 204.6                            |                                           |                                          |                                           |                                        |                  |   |            |                             |                             |                  |        |             |                  |
| 31 | Nguyễn Độc Định | male               | agriculture| 5         | 180.6                            |                                           |                                          |                                           |                                        |                  |   |            |                             |                             |                  |        |             |                  |
| 32 | Nguyễn Độc Thắng | male               | agriculture| 6         | 216.6                            |                                           |                                          |                                           |                                        |                  |   |            |                             |                             |                  |        |             |                  |
| 33 | Dương Quốc Trí    | male               | agriculture| 5         | 50.6                             |                                           |                                          |                                           |                                        |                  |   |            |                             |                             |                  |        |             |                  |
| 34 | Dương Quốc Trí    | male               | agriculture| 5         | 354.6                            |                                           |                                          |                                           |                                        |                  |   |            |                             |                             |                  |        |             |                  |

**Notes:**
- **Affected Households**
  - **Name of household:** The name of each household is listed.
  - **Sex (Male/Female):** Male or Female is indicated.
  - **Occupation:** The occupation of the head of each household.
  - **No. of HH:** The number of households.

**Agriculture Land**
- **Total area of productivity land assigned to AHs:** The total area of productivity land assigned to each household.
- **Total of temporarily assigned land:** The total area of temporarily assigned land.
- **Permanently acquired land in boosting pumping station (m²):** The permanently acquired land in the boosting pumping station.
- **Temporarily acquired land in transmission and distribution pipeline, (m²):** The temporarily acquired land in the transmission and distribution pipeline.
- **Raw water pumping station (public land):** The raw water pumping station in public land.
- **WTP (public land):** The water treatment plant in public land.
- **%:** The percentage of fixed-termed assigned land.
- **Unit price:** The unit price of the fixed-termed assigned land.

**Loss on Land**
- **Losses on crops/trees:** The losses on crops/trees for each household.
- **Category:** The category of the crop or tree.
- **Unit (kg):** The unit of measurement for the crop or tree.

**Crops**
- **Unit (kg):** The unit of measurement for the crop or tree.
- **perennial tree:** The type of crop that is perennial.

**Annual Income:**
- **Agriculture Land:** The annual income from agriculture land.

**Location:**
- **Ha Tinh province for Thach Bang Subproject of Water Supply and Sanitation:** The location of the project.
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Name of household</th>
<th>Sex (Male/ Female)</th>
<th>Occupation</th>
<th>Vulnerable person</th>
<th>No. of HH</th>
<th>Total area of productive land assigned to AHS excluding resident land (m²)</th>
<th>Total of temporarily assigned land to AHS</th>
<th>Permanently acquired Land in boosting pumping station (m²)</th>
<th>Temporarily acquired land in transmission and distribution pipeline, (m²)</th>
<th>Raw water pumping station (public land)</th>
<th>WTP (public land)</th>
<th>%</th>
<th>Unit price</th>
<th>Coefficient of fixed-termed assigned land</th>
<th>Coefficient of temporarily assigned land</th>
<th>Map no./land lot</th>
<th>Map no./land lot</th>
<th>Category</th>
<th>Unit (kg)</th>
<th>perennial tree</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2</td>
<td>ĐK 6-9</td>
<td>Male</td>
<td>Agriculture</td>
<td>6</td>
<td>8</td>
<td>2,729</td>
<td>170</td>
<td>2,000</td>
<td>170</td>
<td>125</td>
<td>250</td>
<td>340</td>
<td>125</td>
<td>125</td>
<td>125</td>
<td>ĐK 6-9</td>
<td>ĐK 6-9</td>
<td>ĐK 6-9</td>
<td>ĐK 6-9</td>
<td>ĐK 6-9</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>ĐK 2-4</td>
<td>Male</td>
<td>Agriculture</td>
<td>3</td>
<td>5</td>
<td>2,729</td>
<td>170</td>
<td>2,000</td>
<td>170</td>
<td>125</td>
<td>250</td>
<td>340</td>
<td>125</td>
<td>125</td>
<td>125</td>
<td>ĐK 2-4</td>
<td>ĐK 2-4</td>
<td>ĐK 2-4</td>
<td>ĐK 2-4</td>
<td>ĐK 2-4</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Lê Doãn Phúc</td>
<td>Male</td>
<td>Agriculture</td>
<td>1</td>
<td>9</td>
<td>2,729</td>
<td>170</td>
<td>2,000</td>
<td>170</td>
<td>125</td>
<td>250</td>
<td>340</td>
<td>125</td>
<td>125</td>
<td>125</td>
<td>ĐK 15-20</td>
<td>ĐK 15-20</td>
<td>ĐK 15-20</td>
<td>ĐK 15-20</td>
<td>ĐK 15-20</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>ĐK 9-15</td>
<td>Female</td>
<td>Agriculture</td>
<td>6</td>
<td>11</td>
<td>2,729</td>
<td>170</td>
<td>2,000</td>
<td>170</td>
<td>125</td>
<td>250</td>
<td>340</td>
<td>125</td>
<td>125</td>
<td>125</td>
<td>ĐK 9-15</td>
<td>ĐK 9-15</td>
<td>ĐK 9-15</td>
<td>ĐK 9-15</td>
<td>ĐK 9-15</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Total: 339

<table>
<thead>
<tr>
<th>Crops</th>
<th>Unit price (Unit/kg)</th>
<th>Total</th>
<th>Area (m²)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Potato</td>
<td></td>
<td>5,685,642</td>
<td>794</td>
</tr>
<tr>
<td>Peanut</td>
<td></td>
<td>869.70</td>
<td>125</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Losses on Land

- **Affected Households**
- **Loss on Land**
- **Losses on crops/trees**

Central Region Rural Water Supply and Sanitation Sector Project
PPMU of Ha Tinh province for Thach Bang Subproject of Water Supply and Sanitation
### Central Region Rural Water Supply and Sanitation Sector Project

#### Updated Land Acquisition And Resettlement Plan of Thach Bang, Thach Kim, Thinh Loc Communes, Loc Ha District, Ha Tinh Province

#### Annex 1

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Name of household</th>
<th>unit price VND</th>
<th>Fixed-termed assigned Land</th>
<th>temporary assigned land</th>
<th>crops</th>
<th>perennial tree</th>
<th>Land Rental</th>
<th>Livelihood allowance</th>
<th>Job change allowance</th>
<th>transition assistance allowance, 24,000,000 VND</th>
<th>Higher risks of impoverishment/hardship due to loss of resource base, 1,200,000 VND</th>
<th>allowance for job training 5,000,000 VND</th>
<th>Amount</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Thach Bang Commune (TB)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Trần Ngọc Tào</td>
<td>25,000</td>
<td>46,860,000</td>
<td>2,389,860</td>
<td>8,775,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td>30,240,000</td>
<td>84,348,000</td>
<td>24,000,000</td>
<td>5,000,000</td>
<td>201,612,860</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Nguyễn Xuân Kinh</td>
<td>25,000</td>
<td>23,430,000</td>
<td></td>
<td>3,750,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td>17,280,000</td>
<td>42,174,000</td>
<td>24,000,000</td>
<td>5,000,000</td>
<td>118,834,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Trương Văn Lệ (1)</td>
<td>25,000</td>
<td>10,730,940</td>
<td></td>
<td>1,717,500</td>
<td></td>
<td></td>
<td>19,315,692</td>
<td>24,000,000</td>
<td>5,000,000</td>
<td>60,764,132</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Trương Văn Long</td>
<td>25,000</td>
<td>23,430,000</td>
<td></td>
<td>3,750,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td>8,640,000</td>
<td>42,174,000</td>
<td>24,000,000</td>
<td>5,000,000</td>
<td>106,994,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Trần Văn Thủy</td>
<td>25,000</td>
<td>23,430,000</td>
<td></td>
<td>3,750,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td>12,960,000</td>
<td>42,174,000</td>
<td>24,000,000</td>
<td>5,000,000</td>
<td>111,314,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Tan Loc Commune (TL)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Võ Xuân Tuấn</td>
<td>1,080,000</td>
<td>1,080,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Thinh Loc Commune (ThL)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Quách Trọng Ý</td>
<td>1,731,600</td>
<td>1,731,600</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Nguyễn Văn Tùng</td>
<td>4,028,400</td>
<td>4,028,400</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>Đậu Mùi (Phạm Thị Nhàn)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Phạm Tín</td>
<td>7,000</td>
<td>1,071,840</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1,071,840</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>Nguyễn Lượng</td>
<td>7,000</td>
<td>690,200</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>690,200</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>Phan At</td>
<td>7,000</td>
<td>172,550</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>172,550</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

12 Beside 1,200,000 VND of vulnerable person allowance under project policy, HH of Mr. Nguyen Xuan Kinh was granted for poor allowance under government of 2,000,000 VND
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Name of household</th>
<th>unit price VND</th>
<th>Fixed-term assigned land</th>
<th>temporary assigned land</th>
<th>crops</th>
<th>perennial tree</th>
<th>Land Rental</th>
<th>Livelihood allowance</th>
<th>Job change allowance</th>
<th>transition assistance allowance, 24,000,000 VND</th>
<th>Higher risks of impoverishment/hardship due to loss of resource base, 1,200,000 VND</th>
<th>allowance for job training, 5,000,000 VND</th>
<th>Amount</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Lê Văn Định</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1,266,720</td>
<td></td>
<td>1,200,000</td>
<td>2,466,720</td>
<td></td>
<td>24,000,000</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Nguyễn Dịch</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>925,680</td>
<td></td>
<td>925,680</td>
<td>1,510,320</td>
<td></td>
<td>24,000,000</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Dương Lý</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1,510,320</td>
<td></td>
<td>1,510,320</td>
<td>2,462,840</td>
<td></td>
<td>24,000,000</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Dương Nhâm</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>657,720</td>
<td></td>
<td>657,720</td>
<td>1,200,000</td>
<td></td>
<td>24,000,000</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Phan Hải</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>323,988</td>
<td></td>
<td>323,988</td>
<td>521,304</td>
<td></td>
<td>24,000,000</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Phan Huyền</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>499,380</td>
<td></td>
<td>499,380</td>
<td>755,160</td>
<td></td>
<td>24,000,000</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Trương San</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>462,840</td>
<td></td>
<td>462,840</td>
<td>755,160</td>
<td></td>
<td>24,000,000</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Nguyễn Thanh</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>682,080</td>
<td></td>
<td>682,080</td>
<td>779,520</td>
<td></td>
<td>24,000,000</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>Trần Kẻ</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>779,520</td>
<td></td>
<td>779,520</td>
<td>779,520</td>
<td></td>
<td>24,000,000</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Phan Thị</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>438,480</td>
<td></td>
<td>438,480</td>
<td>755,160</td>
<td></td>
<td>24,000,000</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>Phạm Thị</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>438,480</td>
<td></td>
<td>438,480</td>
<td>755,160</td>
<td></td>
<td>24,000,000</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>Phạm Ngọc</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>219,240</td>
<td></td>
<td>219,240</td>
<td>418,992</td>
<td></td>
<td>24,000,000</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>Dương Thị</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>381,832</td>
<td></td>
<td>381,832</td>
<td>682,080</td>
<td></td>
<td>24,000,000</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>Nguyễn Tích</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>835,742</td>
<td></td>
<td>835,742</td>
<td>1,510,320</td>
<td></td>
<td>24,000,000</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>Nguyễn Đỗ</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>521,304</td>
<td></td>
<td>521,304</td>
<td>925,680</td>
<td></td>
<td>24,000,000</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>Dương Nhịn</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>418,992</td>
<td></td>
<td>418,992</td>
<td>755,160</td>
<td></td>
<td>24,000,000</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>Dương Thị</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>418,992</td>
<td></td>
<td>418,992</td>
<td>779,520</td>
<td></td>
<td>24,000,000</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>Nguyễn Cửu</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>146,160</td>
<td></td>
<td>146,160</td>
<td>272,416</td>
<td></td>
<td>24,000,000</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>Phan Lộc</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>194,880</td>
<td></td>
<td>194,880</td>
<td>389,560</td>
<td></td>
<td>24,000,000</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>Nguyễn Tích</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>194,880</td>
<td></td>
<td>194,880</td>
<td>389,560</td>
<td></td>
<td>24,000,000</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>Phan Hương</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1,200,000</td>
<td></td>
<td>1,200,000</td>
<td>2,400,000</td>
<td></td>
<td>24,000,000</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>Hoàng Xuân Trọng</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>243,600</td>
<td></td>
<td>243,600</td>
<td>486,300</td>
<td></td>
<td>24,000,000</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>Phạm Thị</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>232,544</td>
<td></td>
<td>232,544</td>
<td>465,088</td>
<td></td>
<td>24,000,000</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>Nguyễn Xuân Trường</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>335,656</td>
<td></td>
<td>335,656</td>
<td>671,312</td>
<td></td>
<td>24,000,000</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>Phạm Luân</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>311,808</td>
<td></td>
<td>311,808</td>
<td>623,616</td>
<td></td>
<td>24,000,000</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>Nguyễn Thị</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>423,864</td>
<td></td>
<td>423,864</td>
<td>847,728</td>
<td></td>
<td>24,000,000</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>Nguyễn Ngọc</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>330,784</td>
<td></td>
<td>330,784</td>
<td>661,568</td>
<td></td>
<td>24,000,000</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>Đặng Anh</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>448,224</td>
<td></td>
<td>448,224</td>
<td>896,448</td>
<td></td>
<td>24,000,000</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>Trần Linh</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>428,736</td>
<td></td>
<td>428,736</td>
<td>857,472</td>
<td></td>
<td>24,000,000</td>
</tr>
<tr>
<td>30</td>
<td>Pham Hòa</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>209,496</td>
<td></td>
<td>209,496</td>
<td>418,992</td>
<td></td>
<td>24,000,000</td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td>Nguyễn Kim</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>345,912</td>
<td></td>
<td>345,912</td>
<td>691,824</td>
<td></td>
<td>24,000,000</td>
</tr>
<tr>
<td>32</td>
<td>Hoàng Tùng</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>399,504</td>
<td></td>
<td>399,504</td>
<td>799,008</td>
<td></td>
<td>24,000,000</td>
</tr>
<tr>
<td>33</td>
<td>Nguyễn Tụ</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>876,960</td>
<td></td>
<td>876,960</td>
<td>1,753,920</td>
<td></td>
<td>24,000,000</td>
</tr>
<tr>
<td>34</td>
<td>Phạm Nguyên</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1,753,920</td>
<td></td>
<td>1,753,920</td>
<td>3,507,840</td>
<td></td>
<td>24,000,000</td>
</tr>
<tr>
<td>No.</td>
<td>Name of household</td>
<td>unit price VND</td>
<td>Fixed-term assigned Land</td>
<td>temporary assigned land</td>
<td>crops</td>
<td>perennial tree</td>
<td>Land Rental</td>
<td>Livelihood allowance</td>
<td>Job change allowance</td>
<td>transition allowance, 24,000,000 VND</td>
<td>Higher risks of impoverishment/hardship due to loss of resource base 1,200,000 VND</td>
<td>allowance for job training 5,000,000 VND</td>
<td>Amount</td>
</tr>
<tr>
<td>-----</td>
<td>------------------------</td>
<td>----------------</td>
<td>--------------------------</td>
<td>------------------------</td>
<td>-------</td>
<td>--------------</td>
<td>-------------</td>
<td>---------------------</td>
<td>----------------------</td>
<td>----------------------------------------</td>
<td>--------------------------------------</td>
<td>----------------------------------------</td>
<td>--------</td>
</tr>
<tr>
<td>52</td>
<td>Phạm Đăng</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>477,456</td>
<td></td>
<td>477,456</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>53</td>
<td>Nguyễn Chính</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>909,440</td>
<td></td>
<td>909,440</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>54</td>
<td>Nguyễn Duyên</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>238,728</td>
<td></td>
<td>238,728</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>55</td>
<td>Nguyễn K.nlm</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1,013,376</td>
<td></td>
<td>1,013,376</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>56</td>
<td>Dương Lý</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>803,880</td>
<td></td>
<td>803,880</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>57</td>
<td>Dương Đình</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1,656,480</td>
<td></td>
<td>1,656,480</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>58</td>
<td>Dương Thanh</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1,359,940</td>
<td></td>
<td>1,359,940</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>59</td>
<td>Phạm Xîi</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1,105,944</td>
<td></td>
<td>1,105,944</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>60</td>
<td>Lê Văn</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>989,016</td>
<td></td>
<td>989,016</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>61</td>
<td>Nguyễn Đông</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>243,600</td>
<td></td>
<td>243,600</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>62</td>
<td>Phạm Thông</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>584,640</td>
<td></td>
<td>584,640</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>63</td>
<td>Lê Hải</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>292,320</td>
<td></td>
<td>292,320</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>64</td>
<td>Nguyễn Quốc Sang</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>682,080</td>
<td></td>
<td>682,080</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>65</td>
<td>Nguyễn Văn Tinh</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>487,200</td>
<td></td>
<td>487,200</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>66</td>
<td>Nguyễn Quốc Lang</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1,120,560</td>
<td></td>
<td>1,120,560</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>67</td>
<td>Nguyễn Quốc Chinh</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>730,800</td>
<td></td>
<td>730,800</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>68</td>
<td>Nguyễn Quốc Sơn</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>828,240</td>
<td></td>
<td>828,240</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>69</td>
<td>Nguyễn Đức Đạo</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>730,800</td>
<td></td>
<td>730,800</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>70</td>
<td>Nguyễn Đức Thàng</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>876,960</td>
<td></td>
<td>876,960</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>71</td>
<td>Dương Quốc (Trần Thị Thanh)</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>6,420,000</td>
<td></td>
<td>6,420,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>72</td>
<td>Lê Đơi Phúc</td>
<td>7,000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1,464,000</td>
<td></td>
<td>1,464,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1,013,376</td>
<td></td>
<td>1,013,376</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>864,000</td>
<td></td>
<td>864,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>600,000</td>
<td></td>
<td>600,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>21,600</td>
<td></td>
<td>21,600</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>24,000</td>
<td></td>
<td>24,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1,176,000</td>
<td></td>
<td>1,176,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>600,000</td>
<td></td>
<td>600,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>21,742,500</td>
<td></td>
<td>21,742,500</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1,176,000</td>
<td></td>
<td>1,176,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>24,000</td>
<td></td>
<td>24,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1,296,000</td>
<td></td>
<td>1,296,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>900,000</td>
<td></td>
<td>900,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1,132,000</td>
<td></td>
<td>1,132,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>720,000</td>
<td></td>
<td>720,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1,464,000</td>
<td></td>
<td>1,464,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>24,000</td>
<td></td>
<td>24,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>600,000</td>
<td></td>
<td>600,000</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>864,000</td>
<td></td>
<td>864,000</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Central Region Rural Water Supply and Sanitation Sector Project
PPMU of Ha Tinh province for Thach Bang Subproject of Water Supply and Sanitation
MINUTES OF PUBLIC CONSULTATION

About the implementation of compensation on site clearance under the Thach Bang Rural Water Supply and Sanitation Sector Project, Loc Ha District, Ha Tinh province.

Today, July 21, 2013, at the community hall of Thach Bang commune, Loc Ha district, Ha Tinh province. We are:

1. Representatives of Management Unit of ODA Projects of Agriculture and Rural Development:
   - Mr. Nguyen Viet Nhat Designation: Vice Chairman
   - Mr. Tong Hang Vu Designation: Technical Officer

2. Representatives of Resettlement Compensation Committee of Loc Ha District:
   - Mr. Phan Van Nhan Designation: Vice Chairman of DPC

3. Representatives of CPC of Thach Bang commune:
   - Mr. Phan Dinh Cuong Designation: Chairman of CPC
   - Mr. Tran Dinh Nhu Designation: Vice Chairman of CPC
   - Mr. Luu Tien Dung Designation: Cadastral Officer

4. Representatives of Affected Households:
   - Mr. Truong Van Han Designation: Household Owner
   - Mr. Le Quoc Toan Designation: Household Owner
   - Mr. Tran Van Quyen Designation: Household Owner
   - Mr. Le Khac Loc Designation: Household Owner
   - Mr. Tran Van Anh Designation: Household Owner
   - Mrs. Tran Thi Thuong Designation: Household Owner
   - Mr. Tran Huu Hoa Designation: Household Owner

Content of the Meeting:

1. Representative of PMU introduced about the Project: Scope of Investment and Impacts of Thach Bang Rural Water Supply and Sanitation Sector Project, Loc Ha District which
have been approved at Decision No.3282/2009/QĐ-UBNN dated November 5th, 2012 by PPC of Ha Tinh province.

2. Disclosing the provisions on compensation and implementation schedule of site clearance, regulations and policies related to compensation and compensation price of properties.


Dong A Valuation Investment Limited Company disclosed detailed compensation price for each type of asset and property for the affected households at Certificate No......... dated.................. 2013.

4. Opinions of households: After listening to the compensation price for each type of asset and property for the affected households proposed by Resettlement Compensation Committee (RCC) under the CRRWSSS Project, the households raised their opinions:

- All affected households highly concurred with the site clearance for the construction of works under the Thach Bang Rural Water Supply and Sanitation Sector Project, Loc Ha District because these constructions, specifically the WTP and sanitation facilities of households, shall resolve the environmental problems and support the daily activities of households.

- The preparation and application of compensation price shall be flexible and regularly updated to the market price to avoid any loss to the households.

- The compensation price basically meets the market price at the moment.

5. Opinions of Dong A Valuation Investment Limited Company:

- The survey of compensation price on assets and properties has been carefully conducted for each item.

- The proposed compensation price was based on market price at the time of compensation to ensure the objectivity and compliance to the Government’s regulations. The affected households shall be possible to restore their properties as before with the compensated amount.

6. Conclusion:

After the opinions of the parties, the representative of PMU concluded:

- All affected households highly concurred with the site clearance for the construction of works.

- Basically, the households concurred with the compensation price proposed by Dong A Valuation Investment Limited Company which matches the price proposed by the PPC of Ha Tinh province at Decision No.217/QĐ-UBND dated January 17th, 2013.

The Consultation ended at 11a.m., July 21, 2013.

The minutes was prepared in 04 copies with same legal value, each party keeps one copy./.
### PROJECT MANAGEMENT UNIT

- **VICE DIRECTOR**: Nguyen Viet Nhat

### RESettleMENT COMpensation ComMiTeE

- **DEPUTY CHAIRMAN**: Phan Van Nhan

### CPC OF THACH BANG COMMUNE

- **CHAIRMAN**: Mr. Truong Van Han

### REPRESENTATIVES OF HOUSEHOLDS

- Mr. Le Quoc Toan
- Mr. Tran Van Quyen
- Mr. Le Khac Loc
- Mr. Tran Van Anh
- Mrs. Tran Thi Thuong
- Mr. Tran Huu Hoa

### SIGNATURES

- Mr. Truong Van Han
- Mr. Le Quoc Toan
- Mr. Tran Van Quyen
- Mr. Le Khac Loc
- Mr. Tran Van Anh
- Mrs. Tran Thi Thuong
- Mr. Tran Huu Hoa
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

MINUTES OF PUBLIC CONSULTATION

About the implementation of compensation on site clearance under the Thach Bang Rural Water Supply and Sanitation Sector Project, Loc Ha District, Ha Tinh province.

Today, September 28, 2013, at the community hall of Thinh Loc commune, Loc Ha district, Ha Tinh province. We are:

1. Representatives of Management Unit of ODA Projects of Agriculture and Rural Development:
   - Mr. Nguyen Viet Nhat  Designation: Vice Chairman
   - Mr. Tong Hang Vu  Designation: Technical Officer

2. Representatives of Resettlement Compensation Committee of Loc Ha District:
   - Mr. Phan Van Nhan  Designation: Vice Chairman of DPC

3. Representatives of CPC of Thinh Loc commune:
   - Mr. Nguyen Duc Dong  Designation: Chairman of CPC
   - Mr. Duong Van Thiet  Designation: Cadastral Officer

1. Representatives of Affected Households:
   - Mr. Quach Trong Y  Position: Head of household
   - Mr. Nguyen Van Tung  Position: Head of household
   - Mr. Dau Mui  Position: Head of household
   - Mr. Pham Tin  Position: Head of household
   - Mr. Nguyen Luong  Position: Head of household
   - Mr. Phan Ai  Position: Head of household
   - Mr. Le Diem  Position: Head of household
   - Mr. Nguyen Dich  Position: Head of household
   - Mr. Duong Ly  Position: Head of household
   - Mr. Duong Nhiem  Position: Head of household
   - Mr. Phan Hai  Position: Head of household
   - Mr. Phan Hieu  Position: Head of household
   - Mr. Truong San  Position: Head of household
   - Mr. Nguyen Thanh  Position: Head of household
   - Mr. Hoang Duan  Position: Head of household
- Mr. Tran Thai  Position: Head of household
- Mr. Duong Cam  Position: Head of household
- Mr. Tran Khe  Position: Head of household
- Mr. Phan Trinh  Position: Head of household
- Mr. Hoang Tung  Position: Head of household
- Mr. Pham Thu  Position: Head of household
- Mr. Pham Nguon  Position: Head of household
- Mr. Duong Thuan  Position: Head of household
- Mr. Nguyen Tich  Position: Head of household
- Mr. Nguyen Do  Position: Head of household
- Mr. Duong Nhan  Position: Head of household
- Mr. Duong Thuan  Position: Head of household
- Mr. Nguyen Cuong  Position: Head of household
- Mr. Phan Loc  Position: Head of household
- Mr. Nguyen Tich  Position: Head of household
- Mr. Phan Hieng  Position: Head of household
- Mr. Hoang Bong  Position: Head of household
- Mr. Pham Nhan  Position: Head of household
- Mr. Nguyen Xuan Truong  Position: Head of household
- Mr. Nguyen Xuan Dong  Position: Head of household
- Mr. Phan Luan  Position: Head of household
- Mr. Nguyen Thu  Position: Head of household
- Mr. Nguyen Nuong  Position: Head of household
- Mr. Dau Anh  Position: Head of household
- Mr. Tran Linh  Position: Head of household
- Mr. Pham Hien  Position: Head of household
- Mr. Nguyen Kinh  Position: Head of household
- Mr. Hoang Tung  Position: Head of household
- Mr. Pham Dang  Position: Head of household
- Mr. Nguyen Chinh  Position: Head of household
- Mr. Nguyen Duy  Position: Head of household
- Mr. Nguyen Kiem  Position: Head of household
- Mr. Duong Ly  Position: Head of household
- Mr. Duong Dinh  Position: Head of household
- Mr. Duong Thanh  Position: Head of household
- Mr. Pham Xu  Position: Head of household
- Mr. Le Vinh  Position: Head of household
- Mr. Nguyen Dong  Position: Head of household
- Mr. Pham Thong  Position: Head of household
- Mr. Le Hai  Position: Head of household
- Mr. Nguyen Quoc Sang  Position: Head of household
Content of the Meeting:

1. Representative of PMU introduced about the Project: Scope of Investment and Impacts of Thach Bang Rural Water Supply and Sanitation Sector Project, Loc Ha District which have been approved at Decision No.3282/2009/QĐ-UBNN dated November 5th, 2012 by PPC of Ha Tinh province.

2. Disclosing the provisions on compensation and implementation schedule of site clearance, regulations and policies related to compensation and compensation price of properties.


Dong A Valuation Investment Limited Company disclosed detailed compensation price for each type of asset and property for the affected households at Certificate No........ dated.................... 2013.

4. Opinions of households: After listening to the compensation price for each type of asset and property for the affected households proposed by Resettlement Compensation Committee (RCC) under the CRRWSSS Project, the households raised their opinions:

- All affected households highly concurred with the site clearance for the construction of works under the Thach Bang Rural Water Supply and Sanitation Sector Project, Loc Ha District because these constructions, specifically the WTP and sanitation facilities of households, shall resolve the environmental problems and support the daily activities of households.

- The preparation and application of compensation price shall be flexible and regularly updated to the market price to avoid any loss to the households.

- The compensation price basically meets the market price at the moment.

5. Opinions of Dong A Valuation Investment Limited Company:

- The survey of compensation price on assets and properties has been carefully conducted for each item.

- The proposed compensation price was based on market price at the time of compensation to ensure the objectivity and compliance to the Government’s regulations. The affected households shall be possible to restore their properties as before with the compensated amount.
6. Conclusion:

After the opinions of the parties, the representative of PMU concluded:

- All affected households highly concurred with the site clearance for the construction of works.

- Basically, the households concurred with the compensation price proposed by Dong A Valuation Investment Limited Company which matches the price proposed by the PPC of Ha Tinh province at Decision No.217/QĐ-UBND dated January 17th, 2013.

The Consultation ended at 11a.m., in September 28, 2013.

The minutes was prepared in 04 copies with same legal value, each party keeps one copy./.

PROJECT MANAGEMENT UNIT

VICE DIRECTOR

Phan Van Nhan

CPC OF THINH LOC COMMUNE

CHAIRMAN

Mr. Nguyen Van Tung

RESETTLEMENT COMPENSATION COMMITTEE

DEPUTY CHAIRMAN

Nguyen Viet Nhat

REPRESENTATIVES OF HOUSEHOLDS

Mr. Quach Trong Y

SIGNATU RES

Mr. Nguyen Van Tung
MINUTE OF PUBLIC CONSULTATION MEETING

On the implementation of compensation for site clearance for area planed for Subproject: Rural Water Supply and Sanitation for Thach Bang commune, Loc Ha district, Ha Tinh

Today, the 4th December 2013, at meeting hall of Thach Bang Commune People’s Committee, Loc Ha district, Ha Tinh, we consist of:

1. Representatives of Provincial Project Management Unit (PPMU)
   Mr. Nguyen Viet Nhat ........................ Position: Deputy Director ........................................
   Mr. Tong Hang Vu ............................. Position: Technical staff ...........................................

2. Representatives of Loc Ha District’s Compensation Assistance Resettlement Board
   Mr. Phan Van Nhan ............................ Position: Deputy Chairman of DPC ...........................
   Mr. Le Van Thuy ................................. Position: Deputy Chairman of the Board ..................

3. Representatives of Thach Bang CPC
   Mr. Phan Dinh Cuong ........................ Position: CPC’s Chairman ........................................
   Mr. Tran Dinh Nhu .............................. Position: CPC’s Deputy Chairman .........................
   Mr. Luu Tien Dung .............................. Position: Commune’s Cadastral staff .....................

4. Representative of communities and affected people
   Mr. Tran Ngoc Tao ............................. Position: Head household ........................................
   Mr. Nguyen Xuan Kinh ........................ Position: Head household ........................................
   Mr. Truong Van Le .............................. Position: Head household ........................................
   Mr. Truong Van Long ........................... Position: Head household ........................................
   Mr. Tran Van Thuy .............................. Position: Head household ........................................

Public Consultation Meeting Content

1. Representative of PPMU introduced about the project including information about: investment scope and service scope of coverage of the subproject Rural Water Supply and Sanitation of Thach Bang commune, Loc Ha district which are approved at Decision No. 3282/2009/QD-UBND dated 5 November by Ha Tinh PPC.

2. PPMU disseminated regulations about site clearance, plan for site clearance implementation, regulations and policies relating to compensation and compensation unit price for assets on land.

3. East Asia Appraisal Investment Company Ltd. disclosed the estimated compensation unit price when land is acquired by the state, in which they focused on disseminating the content of Resettlement Policy Framework, Decrees, and regulations.

   East Asia Appraisal Investment Company Ltd. disclosed the detail compensation unit price for each type of assets and structures on land for affected households at Certificate No. 072 TS/2013/CT.DA dated 14 July 2013.
4. Opinions of community representatives: After the representative of Compensation Assistance Resettlement Board disclosed the estimated compensation unit price for assets and structures on land for affected households during project implementation, people have the following recommendations:

- Affected households highly agreed with the decision for land clearance for construction of Water Supply and Sanitation Works at Thach Bang commune, for the future water supply system and public and household sanitation works will resolve their sanitation and domestic issues.

- The compensation unit price must be flexible and updated regularly basing on the market price so that people won’t be affected.

- The compensation unit price basically appropriates with the current market price.

5. Opinions of East Asia Appraisal Investment Company Ltd.:

- The company has conducted detailed survey on price for each item carefully to get the compensation unit price for assets and structures on land.

- The compensation unit price is determined basing on the actual market price at the time of compensation, so that it’s objective and complies with the State’s regulations. With this unit price, affected households will be fully compensated.

6. Conclusion:

After the meeting, representative of PPMU had the following conclusions:

- The affected households highly agreed with the decision for land clearance.

- Basically, the affected households agree with the compensation unit price set by East Asia Appraisal Investment Company Ltd. as it’s comparable with the price set by Ha Tinh PPC.

The meeting ended at 11:00AM in the same day.

This Minute has been made in 04 copies of the same value, each unit keeps one copy.

SUBPROJECT OWNER’s REPRESENTATIVE (PPMU)  CARB’s REPRESENTATIVE  Deby Chairman  Deputy President

Nguyen Viet Nhat  Le Van Thuy  (Signature, full name and seal)  (Signature, full name and seal)

THACH BANG CPC’s REPRESENTATIVE  REPRESENTATIVE AFFECTED HOUSEHOLDS  
President  
Phan Dinh Luong  Mr.: Nguyen Ngoc Tao  (Signature, full name and seal)  Mr. Nguyen Xuan Kinh  (Signature)
Original copy of First Public Consultation
Phê duyệt Biên bản hợp tham vấn công đồng
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập - Tự do - Hạnh phúc

BIÊN BẢN HỢP THAM VÀN CỘNG ĐỒNG
Về việc thực hiện công tác bồi thường GPMB Dự án Cấp nước sạch và vệ sinh môi trường thôn Thạch Bằng, Lộc Hà, tỉnh Hà Tĩnh.
Hôm nay, ngày 04 tháng 12 năm 2013, tại hội trường xã Thạch Bằng, huyện Lộc Hà, tỉnh Hà Tĩnh. Chùng tôi gồm:

1. Đại diện Ban quản lý các dự án ODA ngành Nông nghiệp và PTNT:
   - Ông: Nguyễn Viết Nhật           Chức vụ: P. Trưởng ban
   - Ông: Tổng Hạng Vũ               Chức vụ: Cán bộ kỹ thuật

2. Đại diện hội đồng bồi thường TĐC huyện Lộc Hà:
   - Ông: Phan Văn Nhân               Chức vụ: P. Chủ tịch UBND huyện
   - Ông: Lê Văn Thủy                Chức vụ: P. Chủ tịch hội đồng

3. Đại diện UBND xã Thạch Bằng:
   - Ông: Phan Đình Cường             Chức vụ: Chủ tịch UBND xã
   - Ông: Trần Đình Nhu               Chức vụ: P. Chủ tịch UBND xã
   - Ông: Lưu Tiến Dũng               Chức vụ: Cán bộ địa chính

4. Đại diện các hộ dân bị ảnh hưởng:
   - Ông: Trần Ngọc Tảo              Chức vụ: Chủ hộ
   - Ông: Nguyễn Xuân Kính             Chức vụ: Chủ hộ
   - Ông: Trường Văn Lệ                Chức vụ: Chủ hộ
   - Ông: Trường Văn Long             Chức vụ: Chủ hộ
   - Ông: Trần Văn Thọy              Chức vụ: Chủ hộ

Ban quản lý dự án Cấp nước sạch và vệ sinh môi trường thôn Thạch Bằng, tỉnh Hà Tĩnh, vốn vay ADB
Nội dung cuộc họp:

1. Đại diện lãnh đạo Ban quản lý dự án giải thị về dự án bao gồm: Quy mô đầu tư, phạm vi ảnh hưởng của dự án Cấp nước sạch và Về sinh môi trường nông thôn Thạch Bằng, huyện Lộc Hà đã được phê duyệt tại Quyết định số 3282/2009/QĐ-UBNN ngày 05/11/2012 của UBND tỉnh Hà Tĩnh.

2. Phối biện các quy định về bồi thường giải phóng mặt bằng, kế hoạch triển khai giải phóng mặt bằng. Các quy định, chính sách liên quan đến công tác bồi thường và giải bồi thường về tài sản.

3. Công ty TNHH Đầu tư Dịch vụ thành định giá Đồng Á công bố dự thảo giá bồi thường, hỗ trợ và tài chính cụ thể giải phóng mặt bằng khi nhà nước thu hồi đất. Trong đó chú trọng phối biện toàn bộ nội dung của khoảng chính sách TĐC, các nghị định, quy định.

Công ty TNHH Đầu tư Dịch vụ thành định giá Đồng Á công bố chi tiết giá bồi thường từng loại tài sản, với kiến trúc cho các hộ dân bị ảnh hưởng tại chung thư số 072 TS/2013/CT.DA ngày 14 tháng 7 năm 2013.

4. Ý kiến của người dân: Sau khi nghe đại diện Ban bồi thường dự án Cấp nước sạch và Về sinh môi trường nông thôn công khai mức giá dự kiến bồi thường về tài sản, với kiến trúc cho các hộ dân bị ảnh hưởng khi thực hiện dự án, các hộ dân có ý kiến đề xuất như sau:

- Các hộ dân bị ảnh hưởng bởi dự án đồng tình cao với việc giải phóng mặt bằng để xây dựng công trình Cấp nước sạch và Về sinh môi trường nông thôn Thạch Bằng với việc xây dựng nhà máy nước sạch, các công trình về sinh hóa dinh và vệ sinh công cộng sẽ giải quyết tốt vấn đề về môi trường, sinh hoạt của các hộ dân.

- Việc xây dựng và vận dụng giá đến bù phải linh hoạt, phải được cấp nhất thUnix xuyên theo giá thị trường để tránh người dân bị thiệt.

- Giá đến bù cơ bản là phù hợp so với giá trên thị trường hiện nay.

5. Ý kiến của Công ty TNHH Đầu tư Dịch vụ thành định giá Đồng Á:

- Việc khảo sát giá bồi thường về tài sản, các vật kiến trúc, đơn vị đã khảo sát rất kỹ cho từng hạng mục đến bù.

- Việc đưa ra mức giá bồi thường trên cơ sở là giá thực tế trên thị trường tại thời điểm bồi thường. Đảm bảo tính khách quan, deren các quy định của Nhà nước. Cho nên với mức giá bồi thường như thế, các hộ dân bị ảnh hưởng sẽ được phục hồi lại như cũ đối với tài sản bị ảnh hưởng bởi dự án.

6. Kết luận cuộc họp:

Ban quản lý dự án Cấp nước sạch và Về sinh môi trường nông thôn Hà Tĩnh, vอน vay ADB
Dự án Cấp nước sạch và Về sinh môi trường nông thôn huyện Lộc Hà, tỉnh Hà Tĩnh

Thach Bang, Thach Kim, Thinh Loc Communes, Loc Ha District, Ha Tinh Province

Kế hoạch Bảo hộ và Tài diễn cư

Sau khi các thành viên dự họp cọ ý kiến, đại diện Ban quản lý dự án kết luận như sau:
- Các hộ dân bị ảnh hưởng bởi dự án đồng tình cao với việc giải phóng mặt bằng.
- Về cơ bản, các hộ dân đồng tình với giải phóng thường vụ tài sản do Công ty TNHH Đầu tư Dịch vụ thẩm định giá Đồng Á làm và phù hợp với giải do UBND tỉnh Hà Tĩnh ban hành.

Cuộc họp kết thúc vào hồi 11 giờ, ngày 04 tháng 12 năm 2013.

Biên bản được lập thành 04 bản, có nội dung như nhau, mỗi đơn vị giữ một bản./.

BAN QUẢN LÝ DỰ ÁN
P. TRƯỞNG BAN
Nguyễn Việt Nhật
UBND XÃ THẠCH BÀNG

HỘI ĐỒNG BÔI THƯỜNG
P. CHỦ TỊCH HỘ ĐỒNG
Lê Văn Thủy
DAI DIỆN HỘ ĐÀN

Ông: Trần Ngọc Táo
Ông: Nguyễn Xuân Kính

KÝ TÊN

Ban quản lý dự án Cấp nước sạch và Về sinh môi trường nông thôn tỉnh Hà Tĩnh, vốn vay ADB.
Annex 3  PROJECT INFORMATION HANDBOOK
Central Region Rural Water Supply and Sanitation Sector Project  
PPMU of Ha Tinh province for Thach Bang Subproject of Water Supply and Sanitation  

Project Information Handbook

Question 1: What is Central Region Rural Water Supply and Sanitation Sector Project?

**Answer:** The Asian Development Bank (ADB) intends to provide an investment project that will contribute to the Government’s goal of providing safe water supply and improved sanitation facilities for rural households in Vietnam. The Central Region Water Supply and Sanitation (RWSS) Project aims to improve the rural environment and enhance poverty reduction activities in six provinces of the Central Region of Vietnam, namely, Thanh Hoa, Ha Tinh, Ha Tinh, Quang Binh, Quang Nam and Binh Dinh provinces, located in the North and South Central Region.

Thach Bang Rural Water Supply and Sanitation Subproject of commune is a pilot subproject of Ha Tinh province. The scope of subproject according to approved FS:

- Construct of water supply system and improve sanitation condition for 29,338 people of three communes: Thach Bang, Thach Kim and Thinh Loc, of Loc Ha district, Ha Tinh province with vision to 2020, supply treated water for the administration area of Loc Ha district, Thach Kim fish port and other economical development services in the project area.

- Scope of Project: Water supply system with capacity of 4,000m3/day, supply treated water for the administration area of Loc Ha district, Thach Kim fish port and other services.

- Environmental sanitation: Support on construction of substructure of household latrines for poor households and near-poor female headed households, with total number of 1,399 households; Construction of 3,600m of domestic waste water channel; Support on construction of 06 public latrines.

Question 2: Why is it necessary to implement the project?

**Answer:** Because the project shall improve water quality and sanitation facilities of people in project area, improve life and decrease water-related diseases.

Question 3: Scope of construction and impact

**Answer:** Scope of permanent land acquisition is stable area, not affect surrounding works.

Question 4: Who are project affected people?

**Answer:** Project affected households, individuals who live or own land, assets acquired by the project since the date of receipt of land acquisition notice. The project affect affected households, individuals who own legal land, assets will be compensated. After that, any assets added are illegal and not compensated or supported.

Question 5: In term of land acquisition, which policies and regulations will be applied?

**Answer:** basic principles of Project:

j) All project affected people will be compensated for all acquired/lost assets (land, house, structures, trees, and crops), income sources and business based on replacement costs. The affected people are also supported accordingly in order to restore and improve living standard and income as before the project.
k) For serious affected households (farmers whose land acquired 10% or more of cultivation areas, livelihood relies on agricultural production and households who have to be removed out of their land) and venerable households will be supported to restore income;

l) Lack of legal right of land will not be compensated for the loss of land, but compensated for the loss of assets on the land such as house, structures, trees and crops.

m) Compensation for loss of assets will be based on the replacement value.

n) Displaced Households have options: receiving cash in compensation, or resettling by themselves, or moving to existing residential areas in the location.

o) The compensation payment has to be finished before the construction commencement and pipe-line installation.

p) The vulnerable households, such as poor households, women-headed households, small-sized-households... will receive more special assistance. The assistance will be based on decision of local authorities.

Question 6: Do households keep the Minutes of inventory?

Answer: The inventory, measurement have been done by Resettlement Compensation Committee of Loc Ha District coordinated with the Management Unit of ODA Projects of Agriculture and Rural Development of Ha Tinh province, individuals will check all measured assets within 7 days, if there has no questions the Minutes of inventory will be signed. The Minutes of inventory includes all lost assets by the project and that is legal basis for the compensation. The Minutes of inventory will be made in 02 copies and the households will keep 01 copy.

Question 7: When is the community consultation meetings organized?

Answer: After the measurement finishes, the compensation and resettlement support policies will be established and a meeting with the project affected households in Loc Ha District. All affected households will find out and get more information about the project from the consultant team.

Results of inventory and measurement will be informed to the project affected households by Land acquisition Consultant in the community consultation meeting.

Question 8: How to monitor the construction activities?

Answer: PPMU will be responsible for monitoring the construction activities. Any activities relating to the life along the road will be recorded and reported to the PPMU and resolved within 7 days.

Land Acquisition Plan promulgates all rights and implementation mechanism to ensure that no households or their assets are affected during the construction. In case of being effected, the households will inform to Commune People’s Committee for being resolved. All, including the contractors, is able to access to this Handbook for more information about the Project and Construction activities.

Question 9: In case of problems arise during the project implementation such as compensation, dispute related to the Project, the project affected people have right to complain or claim for?
Answer: All project affected households and individuals have rights to complain and make an appeal. They are able to make an appeal by verbal or by document to local authority and CARB.

The complaint, firstly, will be addressed at commune level, in case they do not satisfy with decision issued by commune and district levels, they are able to elevate to provincial level. These project affected households and individuals are not charged any costs relating to the complaint address.

All people, who are living near the construction areas are affected by the project, are able to contact to following address:

Mr. Nguyen Viet Nhat.
Management Unit of ODA Projects of Agriculture and Rural Development of Ha Tinh province.
Address: National Road 1A, Thach Trung commune, Ha Tinh City.
Cell phone: 0912.517.648
Annex 4

MINUTES OF PUBLIC LAND CONFIRMATION
MINUTES OF PUBLIC LAND CONFIRMATION

Pursuant to Decision No. 3568/QĐ-BNN-HTQT of Ministry of Agriculture and Rural Development on approval of the content of the “Central Regions Rural Water Supply and Environmental Sanitation” Project funded by Asia Development Bank.

Implement Document No. 1320/TTg-QHQT dated 03/08/2009 of the Prime Minister on approval of the list of Projects “Central Regions Rural Water Supply and Environmental Sanitation” funded by Asia Development Bank.

Based on the proposed design of the subproject Water Supply and Sanitation for Thinh Loc-Thach Bang-Thach Kim Commune, Loc Ha district, Ha Tinh province, the result of the site visit about land resource is as follows:

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Category</th>
<th>Description (preliminary)</th>
<th>Location</th>
<th>Land status</th>
<th>Management unit</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 1   | Water treatment plant and raw water station   | Improving the channel after the Dam: 270m²  
Raw water pumping station: 20.5m²  
Raw water pipeline: 520m²  
Access road to the water treatment plant: 7x59=413m²  
Water treatment plan 25x25+1/2x(29.6+45)x38 = 2,542.4 m² | Near Khe Hao lake at Thinh Loc commune | Public land | CPC             |
| 1   | Clean water pipeline and works on pipeline    | Temporary affected area is 13,437m² with the total length of 11,975m, in which:  
+ Level I pipeline: Use HDPE from D75 to D355 plastic pipeline with the length of 6,129m, duty: distribute water to the hamlets.  
+ Level II pipeline: Use HDPE from D15 - D63 plastic pipeline with the length of 5,846m , duty: to distribute water to the hamlets.  
+ Along the field roads and inter-commune roads of Thinh Loc and Thach Bang | + Along the field roads and inter-commune roads of Thinh Loc and Thach Bang | Public land | CPC             |
| 2   | Wastewater ditches                            | Alongside the soil trench system, is designed by box culvert that                        | Thinh Loc Commune                     | Public land | CPC             |
Central Region Rural Water Supply and Sanitation Sector Project
Updated Land Acquisition And Resettlement Plan of
Thach Bang, Thach Kim, Thinh Loc Communes,
Loc Ha District, Ha Tinh Province

Annex 4

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Category</th>
<th>Description (preliminary)</th>
<th>Location</th>
<th>Land status</th>
<th>Management unit</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3</td>
<td>Public latrines</td>
<td>- Used area is about 75m² which includes:</td>
<td>Public land</td>
<td>CPC</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>+ At secondary school: 1 latrine</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>+ At clinical office: 1 latrine</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Actual site visit showed that the public land selected for the Central Regions Rural Water Supply and Environmental Sanitation Project doesn’t have any problems, is not residential land, and doesn’t have any dispute or conflict.

Provincial Project Management Unit
(Signed and Stamped)

Loc Ha DPC

Nguyen Viet Nhat

Thinh Loc CPC
(Signed and Stamped)

Thinh Loc CWU
(Signed and Stamped)

Nguyen Cong Trinh

Tran Thi Nhan
Translation

SOCIAL REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence – Freedom - Happiness  
--------------------------------------

Thach Bang, date 10 month 06 year 2012

MINUTES OF PUBLIC LAND CONFIRMATION

Pursuant to Decision No. 3568/QĐ-BNN-HTQT of Ministry of Agriculture and Rural Development on approval of the content of the “Central Regions Rural Water Supply and Environmental Sanitation” Project funded by Asia Development Bank.

Implement Document No. 1320/TTg-QHQT dated 03/08/2009 of the Prime Minister on approval of the list of Projects “Central Regions Rural Water Supply and Environmental Sanitation” funded by Asia Development Bank.

Based on the proposed design of the subproject Water Supply and Sanitation for Thinh Loc - Thach Bang – Thach Kim Commune, Loc Ha district, Ha Tinh province, the result of the site visit about land resource is as follows:

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Category</th>
<th>Description (preliminary)</th>
<th>Location</th>
<th>Land status</th>
<th>Management unit</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Clean water pipeline and above pipelines works</td>
<td>The current used area is 52,310m² with the total length of 71,498m, in which: + Level I pipeline: Use HDPE from D75 to D225 plastic pipeline with the length of 19,148m, duty: distributes water to the hamlets. + Level II pipeline: Use HDPE from D15 - D63 plastic pipeline with the length of 52,350m, duty: to distribute water to the hamlets.</td>
<td>Alongside the inter-communal road</td>
<td>Public land</td>
<td>CPC</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Wastewater Ditches</td>
<td>Alongside the soil trench system, is designed by rectangular ditches that has an area of 2,380m²</td>
<td>Thach Bang Commune</td>
<td>Public land</td>
<td>CPC</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Public latrines</td>
<td>- Used area is about 75m² which includes: + At secondary school: 1 latrine + At clinical office: 1 latrine</td>
<td>Thach Bang Commune</td>
<td>Public land</td>
<td>CPC</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Actual site visit showed that the public land selected for the Central Regions Rural Water Supply and Environmental Sanitation Project doesn’t have any problems, is not residential land, and doesn’t have any dispute or conflict.

**Provincial Project Management Unit**

(Signed and Stamped)

Loc Ha DPC

Nguyen Viet Nhat

**(Signed and Stamped)**

Thach Bang CPC

(Signed and Stamped)

Thach Bang CWU

Tran Dinh Nhu

(Signed and Stamped)

Le Thi Lan
Translation

SOCIAL REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

--------------------------------------

Thach Kim, date 10 month 06 year 2012

MINUTES OF PUBLIC LAND CONFIRMATION

Pursuant to Decision No. 3568/QĐ-BNN-HTQT of Ministry of Agriculture and Rural Development on approval of the content of the “Central Regions Rural Water Supply and Environmental Sanitation” Project funded by Asia Development Bank.

Implement Document No. 1320/TTg-QHQT dated 03/08/2009 of the Prime Minister on approval of the list of Projects “Central Regions Rural Water Supply and Environmental Sanitation” funded by Asia Development Bank.

Based on the proposed design of the subproject Water Supply and Sanitation for Thin Loc – Thach Bang - Thach Kim Commune, Loc Ha district, Ha Tinh province, the result of the site visit about land resource is as follows:

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Category</th>
<th>Description (preliminary)</th>
<th>Location</th>
<th>Land status</th>
<th>Management unit</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 1   | Clean water pipeline and work on the pipelines | Temporary area around 20,726 m², with total a length 36,760 m, in which:  
  + Level I pipeline: Use HDPE from D75 to D160 with the length of 4,068m, duty: distribute water to the hamlets.  
  + Level II pipeline: Use HDPE from D15 - D65 plastic pipeline with the length of 32,692m, duty: to distribute water to the hamlets. | Alongside the inter-communal road | Public land | CPC |
| 2   | Wastewater ditches | Alongside the soil trench system, is designed by rectangular ditch that has an area of 1,960 m². | Thach Kim Commune | Public land | CPC |
| 3   | Public latrines | - Used area is about 75m² which includes:  
  + At secondary school: 1 latrine  
  + At clinical office: 1 latrine | Public land | CPC |
Actual site visit showed that the public land selected for the Central Regions Rural Water Supply and Environmental Sanitation Project doesn’t have any problems, is not residential land, and doesn’t have any dispute or conflict.

Provincial Project Management Unit
(Signed and Stamped)

Nguyen Viet Nhat
Thach Kim CPC
(Signed and Stamped)

Bien Ngoc Cuong
Pham Thi Lien

Loc Ha DPC
Thach Kim CWU
(Signed and Stamped)
Original copy
**BIÊN BẢN XÁC NHẬN ĐẤT CÔNG**

Theo Quyết định số 3568/QĐ-BNN-HTQT của Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn về việc phê duyệt nội dung Dự án “Cấp nước và vệ sinh môi trường nông thôn vùng miền Trung” do Ngân hàng phát triển Châu Á tài trợ.

Thực hiện Văn bản số 1320/TTg-QHQĐT ngày 03/8/2009 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt danh mục Dự án “Cấp nước sạch và vệ sinh môi trường nông thôn vùng miền Trung” do Ngân hàng phát triển Châu Á tài trợ.

Trên cơ sở đề xuất thiết kế của Tiểu dự án Cấp nước và vệ sinh môi trường xã Thạch Bằng, huyện Lộc Hà, tỉnh Hà Tĩnh, kết quả điều tra thực địa về quyết định cho dự án như sau:

<table>
<thead>
<tr>
<th>TT</th>
<th>Hàng mục</th>
<th>Mô tả (sơ bộ)</th>
<th>Vị trí</th>
<th>Tính trạng đất</th>
<th>Quần lí</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Trạm xử lý nước (Khu vực đầu mối)</td>
<td>Cải tạo kênh dẫn nước sau cấp: 270m2, Công trình thu, trận bom cấp 1: 20,5m2, Tuyến ống nước thoát: 520m2, Đường vào trạm xử lý: 7<em>59=413m2, Trạm xử lý: 25</em>45+1/2*(29,6+45)*38=2542,4 m&lt;sup&gt;2&lt;/sup&gt;</td>
<td>Khu vực hồ kè Hao xã Thịnh Lộc</td>
<td>Đất cỏng</td>
<td>Xã</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Tuyến ống nước sạch và công trình trên tuyến</td>
<td>Diện tích trung dung tần thời khoảng 13.437m&lt;sup&gt;2&lt;/sup&gt;, có tổng chiều dài 11.975m, trong đó: + Đường ống cấp 1: Đường vật liệu ống nhựa HDPE từ fi75 - fi355, dài 6.129m, nằm về văn chuyển nước. + Đường ống cấp 2: Đường vật liệu ống nhựa HDPE fi15 – fi63, dài 5.846m, nằm về phân phối nước đến các thôn.</td>
<td>+ Men theo phái trái và phái phải đường nội đồng và đường liên xã Thịnh Lộc, Thạch Bằng + Men theo đường liên thôn trong xã.</td>
<td>Đất cỏng</td>
<td>Xã</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Tuyến mương thu gom nước thái</td>
<td>Độc hệ thống mương đất dùng để tiêu thoát nước cất, được thiết kế bằng kênh họp 700m&lt;sup&gt;2&lt;/sup&gt;</td>
<td>Khu vực xã Thịnh Lộc</td>
<td>Đất cỏng</td>
<td>Xã</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Nhà vệ sinh công cộng</td>
<td>Diện tích sử dụng khoảng 75m² bao gồm: Nhà vệ sinh trường THCS: 01 cái. Nhà vệ sinh trầm y tế: 01 cái.</td>
<td>Đất công</td>
<td>Xã</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>---</td>
<td>----------------------</td>
<td>---------------------------------------------------------------------------------</td>
<td>---------</td>
<td>---</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Thông qua công tác khảo sát thực tế cho thấy khu vực đất công trên được chọn cho dự án Cấp nước và vệ sinh môi trường nơi vũng miền Trung là không gập trở ngại, không phải đất cư trú, tránh chập hay mùa thuần gi.

**DÁI DIỆN**
**BAN QUẢN LÝ DỰ ÁN**

Nguyễn Viết Nhật

**DÁI DIỆN**
**UBND HUYỆN LỘC Hà**

Nguyễn Lập Trính

**DÁI DIỆN**
**UBND XÃ THỊNH LỘC**

Trần Chí Nhân
### BIÊN BAN XÁC NHẬN ĐẤT CÔNG

Theo Quyết định số 3568/QĐ-BNN-HTQT của Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn về việc phê duyệt nội dung Dự án “Cấp nước và vệ sinh môi trường nông thôn vùng miền Trung” do Ngân hàng phát triển Châu Á tài trợ.

Thực hiện Văn bản số 1320/TTg-QHQT ngày 03/8/2009 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt danh mục Dự án “Cấp nước sạch và vệ sinh môi trường nông thôn vùng miền Trung” do Ngân hàng phát triển Châu Á tài trợ.

Trên cơ sở để xuất thiết kế của Tiêu dự án Cấp nước và vệ sinh môi trường xã Thạch Bằng, huyện Lộc Hà, tỉnh Hà Tĩnh, kết quả điều tra thực địa về quyết định cho dự án như sau:

<table>
<thead>
<tr>
<th>TT</th>
<th>Hàng mục</th>
<th>Mô tả (sơ bộ)</th>
<th>Vị trí</th>
<th>Tình trạng đất</th>
<th>Quản lý</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 1  | Tuyến ống nước sạch và công trình trên tuyến | Diện tích trung ương tạm thời khoảng 52.310m², có tổng chiều dài 71.498m, trong đó:  
+ Đường ống cấp I: Dùng vật liệu ống nhựa HDPE từ fi75 - fi225, dài 19.148m, nhiễm vleness chuyển nước.  
+ Đường ống cấp II: Dùng vật liệu ống nhựa HDPE fi15 – fi63, dài 52.350m, nhiễm vleness phải phơi nước đến các thôn. | Đất công | xã |
| 2  | Tuyến đường thủy gom nước thái | Đoạn khoảng 300m, diện tích diện nhờ của các thôn, diễm thiết kế bảng kênh hợp có diện tích chiếm chỗ: 2.380 m² | Khu vực xã Thạch Bằng | Đất công | xã |
| 3  | Nhà vệ sinh công cộng | Diện tích sử dụng khoảng 75m² bao gồm:  
Nhà vệ sinh trường THCS: 01 cái.  
Nhà vệ sinh thành nhân: 01 cái. | Đất công | xã |
Thông qua công tác khảo sát thực tế cho thấy khu vực đất công trên được chọn cho dự án cấp nước và vệ sinh môi trường nông thôn vùng miền Trung là không gặp trở ngại, không phải đợi đủ tư trự, tránh chấp hay mâu thuẫn gì.

**DẠI DIỆN**

BAN QUẢN LÝ DỰ ÁN

Nguyễn Viết Nhật

DẠI DIỆN

UBND HUYỆN LỘC HÀ

DẠI DIỆN

UBND XÃ THẠCH BÀNG

Phó Chủ Tịch

Trần Đình Nhu
**BIÊN BẢN XÁC NHẬN ĐẤT CÔNG**

Theo Quyết định số 3568/QĐ-BNN-HTQT của Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn về việc phê duyệt nội dung Dự án “Cấp nước và vệ sinh môi trường nông thôn vùng miền Trung” do Ngân hàng phát triển Châu Á tài trợ.

Theo hiện Văn bản số 1320/Ttg-QHQT ngày 03/8/2009 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt danh mục Dự án “Cấp nước sạch và vệ sinh môi trường nông thôn vùng miền Trung” do Ngân hàng phát triển Châu Á tài trợ.

Trên cơ sở đề xuất thiết kế của Tiểu dự án Cấp nước và vệ sinh môi trường xã Thạch Bang, huyện Lộc Hà, tỉnh Hà Tĩnh, kết quả điều tra thực địa về quy đất cho dự án như sau:

<table>
<thead>
<tr>
<th>TT</th>
<th>Hạng mục</th>
<th>Mô tả (sơ bộ)</th>
<th>Vị trí</th>
<th>Tình trạng đất</th>
<th>Quản lý</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Tuyến ống nước sạch và công trình trên tuyến</td>
<td>Diện tích trung đường tạm thời khoảng 20.726 m², có tổng chiều dài 36.760 m, trong đó: + Đường ống cấp I: Dùng vật liệu ống nhựa HDPE từ f175 – f160, dài 4.068 m, nhiệm vụ vận chuyển nước. + Đường ống cấp II: Dùng vật liệu ống nhựa HDPE f155 – f163, dài 32.692 m, nhiệm vụ phân phối nước đến các thôn. + Men theo đường liên thôn trong xã.</td>
<td>Đất công</td>
<td>Đất công</td>
<td>Xá</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Tuyến nước thu gom nước thải</td>
<td>Đọc theo hệ thống mương đạt đúng để tiêu thoát nước, được thiết kế bằng kênh hộp có diện tích chiều chữ: 1.960m²</td>
<td>Khu vực xã Thạch Kim</td>
<td>Đất công</td>
<td>Xá</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Nhà vệ sinh công cộng</td>
<td>Diện tích sử dụng khoảng 75m² bao gồm: Nhà vệ sinh trường THCS: 01 cái. Nhà vệ sinh trạm y tế: 01 cái.</td>
<td>Đất công</td>
<td>Đất công</td>
<td>Xá</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Thống quan công tác khảo sát thực tế cho thấy khu vực đất công trên được chọn cho dự án Cấp nước và vệ sinh môi trường nông thôn vùng miền Trung là không gặp trở ngại, không phải đất cự trúc, tránh chập hay mâu thuẫn gì.

DÁI ĐIỆN
BAN QUẢN LÝ DỰ ÁN
Nguyễn Viết Nhật

DÁI ĐIỆN
UBND HUYỆN LỘC HÀ

DÁI ĐIỆN
UBND XÃ THẠCH KIM

DÁI ĐIỆN
HPN XÃ THẠCH KIM

(Chữ ký)

(Chữ ký)
Annex 5 DECSIONS OF COMPENSATION BUDGET APPROVAL

- No. 375/QD-UBND dated 25 Nov 2014
- Decision No. 417/QD-UBND dated 27 Nov 2013
- Decision No. 472/QD-UBND dated 21 Feb 2014
- Decision No.1691/QD-UBND dated 6 Jun 2014
DECISION

Regarding Approval of Cost Estimates for Compensation, Support, Site Clearance for Construction of Water Supply and Sanitation Work in Thach Bang commune, Loc Ha district, Ha Tinh province

PROVINCIAL PEOPLE’ COMMITTEE

Pursuant to Law on Organization of People’ Council and People’ Committee dated 26 November, 2011;

Pursuant to Decree No.197/2004/ND-CP dated 3 December 2004 on compensation, support and resettlement when land is recovered by the State; Decree No.84/2007/ND-CP dated 25 May 2007 of the Government on additionally stipulating the grant of land use right Certificates, recovery of land, exercise of land use rights, order and procedures for compensation, support and resettlement upon land recovery by the State, and settlement of land-related complaints; Decree No.69/2009/ND-CP dated 13 August 2009 on additionally providing for land use planning, land prices, land recovery, compensation, support and resettlement;

Pursuant to Circular 14/2009/TT-BTNMT dated 1 October 2009 of the Ministry of Natural Resources and Environment on detailing the compensation, support and resettlement and order of and procedures for land recovery, allocation and lease;

Pursuant to Decision No.07/2010/QD-UBND dated 13 March 2010 of the PPC on issuing policies of compensation, support and resettlement when land is recovered by the State in Ha Tinh province; Decision 11/2011/QD-UBND dated 16 June 2011 of the PPC on adjustment and supplement of Decision No.07/2010/QD-UBND dated 16 March 2010 of the PPC;

Pursuant to Decision No.69/2012/QD-UBND dated 24 December 2012 of the PPC on issuing Price bracket of land of different categories in Ha Tinh province; Decision No.217/QD-UBND dated 17 January 2013 of the PPC on issuing “Compensation price units of house types, structures, graves, plants, crops and aquaculture” when land is recovered by the State in the province;

Pursuant to Letter of PIA’s Team Leader on 23 September 2013;

Consider proposal of ODA Projects Management Unit on Agriculture and Rural Development at Proposal No.04/TTr-ODA dated 2 January 2014 attached to Compensation dossier prepared by Compensation, support, resettlement committee of Loc Ha district and Minutes of consensus of valuation dated 24 January 2014 of Department of Finance.
DECIDES

Article 1. Approval of Cost estimates for compensation, support, site clearance for construction of water supply and sanitation work in Thach Bang commune, Loc Ha district, Ha Tinh province, with the following contents:

- Total cost estimate: 596,122,856 dong, in which:
  + Cost for compensation, support, site clearance: 584,522,856 dong (Annex 1);
  + Cost for operation of Valuation committee and Consultants: 11,600,000 dong (Annex 2).

Article 2. This Decision takes effect from the date of issue.

Chief of the PPC Secretariat; Director of Departments: Finance, Planning and Investment, Agriculture and Rural Development; Chairman of DPC of Loc Ha district, heads of organizational units and individuals concerned shall implement this Decision./.

Recipients:
- As Article 2;
- Filing
Submission: soft copies and hard copies

PROVINCIAL PEOPLE’COMMITTEE
FOR CHAIRMAN
DEPUTY CHAIRMAIN

Le Dinh Son
### SUMMARY OF COST ESTIMATE FOR COMPENSATION, SUPPORT, SITE CLEARANCE

Central Region Rural Water Supply and Sanitation Sector Project of Thach Bang commune, Loc Ha district, Ha Tinh province (Attached to Decision No. 375/QD-UBND dated 25 January 2014 of the PPC)

<table>
<thead>
<tr>
<th>No</th>
<th>Name</th>
<th>Address</th>
<th>Recovered land area (m²)</th>
<th>Compensation value</th>
<th></th>
<th>Total (dong)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Land:</td>
<td>Plants, Crops:</td>
<td>Life stabilizing support:</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Truong Van Han</td>
<td>XuanHai hamlet, Thach Bang commune, Loc Ha district</td>
<td>519</td>
<td>24,320,340</td>
<td>3,892,500</td>
<td>10,800,000</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Le Quoc Toan</td>
<td>XuanHai hamlet, Thach Bang commune, Loc Ha district</td>
<td>348</td>
<td>16,307,280</td>
<td>2,610,000</td>
<td>10,800,000</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Tran Van Quyen</td>
<td>XuanHai hamlet, Thach Bang commune, Loc Ha district</td>
<td>500</td>
<td>23,430,000</td>
<td>3,750,000</td>
<td>8,640,000</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Le Khac Loc</td>
<td>XuanHai hamlet, Thach Bang commune, Loc Ha district</td>
<td>272</td>
<td>12,745,920</td>
<td>2,040,000</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Tran Van Anh</td>
<td>XuanHai hamlet, Thach Bang commune, Loc Ha district</td>
<td>500</td>
<td>23,430</td>
<td>3,750,000</td>
<td>17,280,000</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Tran Thi Thuong</td>
<td>XuanHai hamlet, Thach Bang commune, Loc Ha district</td>
<td>1,043</td>
<td>48,874,980</td>
<td>7,822,500</td>
<td>15,120,000</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Tran Huu Hoa</td>
<td>XuanHai hamlet, Thach Bang commune, Loc Ha district</td>
<td>500</td>
<td>23,430,000</td>
<td>3,750,000</td>
<td>4,320,000</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Vo Xuan Tuan</td>
<td>Tan Thanh hamlet, Tan Loc commune, Loc Ha district</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>Quach Trong Y</td>
<td>Yen Diem hamlet, Thinh Loc commune, Loc Ha district</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Nguyen Van Tung</td>
<td>Yen Diem hamlet, Thinh Loc commune, Loc Ha district</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-------</td>
<td>-------</td>
<td>-------</td>
<td>-------</td>
<td>-------</td>
<td>-------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>3,682</td>
<td>172,538,520</td>
<td>34,455,000</td>
<td>66,960,000</td>
<td>310,569,336</td>
<td>584,522,856</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Annex 2

COST ESTIMATE
FOR OPERATION OF COMPENSATION, SUPPORT, SITE CLEARANCE COMMITTEE
OF LOC HA DISTRICT

Central Region Rural Water Supply and Sanitation Sector Project of Thach Bang
commune, Loc Ha district, Ha Tinh province
(Attached to Decision No. 375/QD-UBND dated 25 January 2014 of the PPC)

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Expenditure</th>
<th>Cost</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Meetings, propaganda</td>
<td>1,500,000</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Allowances for contract labour, wage of non-salaried labour</td>
<td>1,450,000</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Petrol, expenses for inventory, payment</td>
<td>1,600,000</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Meals allowance for staff working at site</td>
<td>1,600,000</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Service of compensation payment and problems settlement</td>
<td>1,300,000</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Overtime allowance</td>
<td>2,550,000</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Valuation expense</td>
<td>600,000</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Stationery, printing, copy, office equipment</td>
<td>1,000,000</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Total</strong></td>
<td><strong>11,600,000</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>
DECISION

Regarding Approval of Cost Estimates for Compensation, Support, Site Clearance for Construction of Water Supply and Sanitation Work in Thach Bang commune, Loc Ha district, Ha Tinh province (batch 2)

PROVINCIAL PEOPLE’ COMMITTEE

Pursuant to Law on Organization of People’ Council and People’ Committee dated 26 November, 2011;

Pursuant to Decree No.197/2004/ND-CP dated 3 December 2004 on compensation, support and resettlement when land is recovered by the State; Decree No.84/2007/ND-CP dated 25 May 2007 of the Government on additionally stipulating the grant of land use right Certificates, recovery of land, exercise of land use rights, order and procedures for compensation, support and resettlement upon land recovery by the State, and settlement of land-related complaints; Decree No.69/2009/ND-CP dated 13 August 2009 on additionally providing for land use planning, land prices, land recovery, compensation, support and resettlement;

Pursuant to Circular 14/2009/TT-BTNMT dated 1 October 2009 of the Ministry of Natural Resources and Environment on detailing the compensation, support and resettlement and order of and procedures for land recovery, allocation and lease;

Pursuant to Decision No.07/2010/QD-UBND dated 13 March 2010 of the PPC on issuing policies of compensation, support and resettlement when land is recovered by the State in Ha Tinh province; Decision 11/2011/QD-UBND dated 16 June 2011 of the PPC on adjustment and supplement of Decision No.07/2010/QD-UBND dated 16 March 2010 of the PPC;

Pursuant to Decision No.69/2012/QD-UBND dated 24 December 2012 of the PPC on issuing Price bracket of land of different categories in Ha Tinh province; Decision No.217/QD-UBND dated 17 January 2013 of the PPC on issuing “Compensation price units of house types, structures, graves, plants, crops and aquaculture” when land is recovered by the State in the province;

Pursuant to Letter of PIA’s Team Leader on 23 September 2013;

Consider proposal of ODA Projects Management Unit on Agriculture and Rural Development and Department of Finance.
DECIDES

Article 1. Approval of Cost estimates for compensation, support, site clearance for construction of water supply and sanitation work in Thach Bang commune, Loc Ha district, Ha Tinh province, with the following contents:

- Total cost estimate: 53,123,494 dong, in which:
  + Cost for compensation, support, site clearance: 47,123,494 dong (Annex 1);
  + Cost for operation of Valuation committee and Consultants: 600,000,000 dong (Annex 2).

Article 2. This Decision takes effect from the date of issue.

Chief of the PPC Secretariat; Director of Departments: Finance, Planning and Investment, Agriculture and Rural Development; Chairman of DPC of Loc Ha district, heads of organizational units and individuals concerned shall implement this Decision./.

Recipients:
- As Article 2;
- Filing

PROVINCIAL PEOPLE’ COMMITTEE
FOR CHAIRMAN
DEPUTY CHAIRMAN

Le Dinh Son
LOC HA DISTRICT PEOPLE COMMITTEE

Pursuant to organization law for People Council and People Committee;
Pursuant to land law dated 26 November 2003;
Pursuant to Decree No.181/2004/ND-CP dated 29 October 2004 of the government on the implementation of the land law;
Pursuant to Decree No. 197/2004/ND-CP dated 3 December 2004 of the government on resettlement, Assistance and compensation regulations for land acquired by the State;
Pursuant to Decree No. 17/2006/ND-CP dated 27 January 2006 of the government amending and supplementing some articles of Decrees guiding the implementation of the land law;
Pursuant to Decree No. 84/2007/ND-CP dated 13 August 2009 of the government additionally stipulating the grant of land use right certificates, recovery of land, exercise of land use rights, order and procedures for compensation, Assistance and resettlement when land is acquired by the state, and settlement of land-related complaints;
Pursuant to Decree No. 69/2009/ND-CP dated 13 August 2009 of the government additionally providing for land use planning, land prices, land acquisition, compensation, Assistance and resettlement.
Pursuant to Decision No. 07/2010/QD-UBND dated 16 March 2010 of Ha Tinh PPC promulgating the regulations on compensation, Assistance and resettlement for land acquired by the State in Ha Tinh province; Decision No. 11/2011/QD-UBND dated 16 June 2011 of Ha Tinh PPC on amending and supplementing a number articles of Decision No. 07/2010/QD-UBND dated 16 March 2010 of Ha Tinh PPC; Decision No. 54/2013/QD-UBND dated 24 December 2013 of Ha Tinh PPC on promulgating the land prices in 2014 of Ha Tinh; Decision No. 03/2014/QD-UBND dated 13 January 2014 of Ha Tinh PPC on promulgating the “Unit price for compensation for house, structure, grave, trees, crops, and aquaculture land” lost due to land acquisition by the State; Decision No. 3282/QD-UBND dated 05 November 2012 of Ha Tinh PPC on approval for the revision of Feasibility Study for the subproject of water supply and sanitation works in Thach Bang commune, Loc Ha district, Ha Tinh; Decision No. 1038/QD-UBND dated 03 April 2013 of Loc Ha DPC on the establishment of Compensation Assistance Resettlement Board for the subproject of water supply and sanitation works in Thach Bang commune, Loc Ha district, Ha Tinh; Pursuant to Dispatch No. 108/SNN dated 10 January 2014 of Department of Agriculture and Rural Development on the compensation, clearance and handover of land using for construction of booster pumping station for RWSSP of Thach Bang commune, Loc Ha district, Ha Tin; Pursuant to Minutes of working group meeting of related parties such as Loc Ha DPC, Thach Bang CPC, and representatives of Project Owner on 28 November 2013 at Loc Ha DPC;
Pursuant to Minutes No. 02/BB-TTD dated 19 February 2014 of Appraisal Team for Resettlement Plan on the appraisal of the subproject of water supply and sanitation of Thach Bang commune, Loc Ha district, Ha Tinh province.

Considering the proposal from the CARB of Loc Ha district in the Statement No. 03/TTr-HDBT dated 18 February 2014 on the request for approval the Resettlement and Compensation Plan for planning area of constructing water supply and sanitation in Thach Bang Commune, Loc Ha District, Ha Tinh; Statement No. 04/TTr-HDBT dated 18 February 2014 on the request to approve the cost for activities of CARB in subproject of water supply and sanitation works in Thach Bang commune, Loc
Central Region Rural Water Supply and Sanitation Sector Project
Updated Land Acquisition And Resettlement Plan of
Thach Bang, Thach Kim, Thinh Loc Communes,
Loc Ha District, Ha Tinh Province

Ha district, Ha Tinh; Statement No. 54/TTr-TC-KH dated 19 February 2014 of Appraisal Team for Resettlement Plan on the request to approve the estimated budget for compensation, assistance and site clearance for planning area for construction of water supply and sanitation works in Thach Bang commune, Loc Ha district, Ha Tinh.

DECIDES

**Article 1:** Approve the Compensation, Assistance, and Site Clearance Plan for planning area of constructing water supply and sanitation in Thach Bang Commune, Loc Ha District, Ha Tinh as followings:

1. Total affected subject: 05 households
2. Total Compensation, Assistance, and Site Clearance estimated budget: VND 508,418,992
   - Compensation on land: VND 130,270,800
   - Compensation on crops: VND 21,742,500
   - Livelihood allowance: VND 69,120,000
   - Policy and poor households allowance: VND 2,000,000
   - Job changing allowance: VND 230,185,692
   - Provision: VND 46,000,000
   - Cost for activities of CARB: VND 9,100,000

   *In words: Five hundred million, four hundred and eighteen thousand, nine hundred ninety two dong.*

3. Funds for Compensation, Assistance, and Site Clearance is taken from the state budget for Loc Ha District.

**Article 2:** Basing on the land acquisition Decisions, the actual calculated lost, and approved compensation estimated budget, Compensation Assistance Resettlement Board shall cooperate with Thach Bang CPC to carry out compensating affected households under currently regulations.

**Article 3:** This decision comes into force in 21 February 2014.

Chief of the District People’s Council and DPC office; Head of Natural Resource – Environment Division; Head of Finance – Planning Division; Head of CARB; CARB; Director of PPMU; Director of Loc Ha State Treasury; President of Thach Bang CPC and Heads of relevant authorities have responsibility to execute this Decision./.

**ON BEHALF OF LOC HA DPC**

**PRESIDENT**

*(signed and sealed)*

Tran Tu Anh

**Recipient:**
- As mentioned in Article 3
- Appraisal Team for Resettlement Plan
- File centre
Appendix:

**ESTIMATED BUDGET FOR ORGANIZING ACTIVITIES FOR COMPENSATION, ASSISTANCE AND SITE CLEARANCE**

Subproject of water supply and sanitation in Thach Bang commune, Loc Ha district (batch 2)

*Attached with Decision No. 472/QD-UBND dated 21 February 2014 of DPC*

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Content</th>
<th>Fund (VND)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Meetings and disseminating information</td>
<td>1,200,000</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Purchasing stationary, printing and photocopying materials, shopping of tools and materials</td>
<td>2,200,000</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Expense for land and asset inventory</td>
<td>2,100,000</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Expense for preparing and disclosing plan</td>
<td>1,000,000</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Allowance for member of CARB to carry out compension activites and settle of complaints</td>
<td>1,000,000</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Appraisal cost</td>
<td>500,000</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Other expense</td>
<td>1,100,000</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Total</strong></td>
<td><strong>9,100,000</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

*(In words: Nine million one hundred thousand dong)*

DISTRICT PEOPLE’S COMMITTEE
### Appendix:

**COMPENSATION, ASSISTANCE, AND SITE CLEARANCE PLAN FOR PLANNING AREA OF CONSTRUCTING WATER SUPPLY AND SANITATION IN THACH BANG COMMUNE, LOC HA DISTRICT, HA TINH (BATCH 2)**

*(Attached with Decision No. 472/QD-UBND dated 21 February 2014 of Loc Ha DPC)*

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Land owner</th>
<th>Acquired land (m²)</th>
<th>Compensation Value (VND)</th>
<th>Assistance policy (VND)</th>
<th>Total compensation and assistance (VND)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Fixed term assigned land</td>
<td>Temporary assigned land</td>
<td>Land</td>
<td>Crops</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Xuan Hai Hamlet</td>
<td>1,000.0</td>
<td>170.0</td>
<td>49,249,860</td>
<td>8,775,000</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Tran Ngoc Tao</td>
<td>500.0</td>
<td>339.0</td>
<td>23,430,000</td>
<td>3,750,000</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Nguyen Xuan Kinh</td>
<td>229.0</td>
<td></td>
<td>10,730,940</td>
<td>1,717,500</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Truong Van Le</td>
<td>500.0</td>
<td></td>
<td>23,430,000</td>
<td>3,750,000</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Tran Van Thuy</td>
<td>500.0</td>
<td></td>
<td>23,430,000</td>
<td>3,750,000</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td></td>
<td>2,729.0</td>
<td>170.0</td>
<td>130,270,800</td>
<td>21,742,500</td>
</tr>
</tbody>
</table>

*(In word: Four hundred fifty three million, three hundred eighteen thousand nine hundred ninety two)*

**DISTRICT PEOPLE’S COMMITTEE**
PEOPLE’S COMMITTEE
LOC HA DISTRICT

---------------
No. 1691/QD-UBND

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

---------------
Loc Ha, 06 June, 2014

DECISION

Approval of Budget estimates for compensation, resettlement, and land clearance for Ha Tinh Rural Water Supply and Sanitation Project in Thach Bang commune, Loc Ha district
(phase 2- adjustment of budget estimates, phase 3- supplement of budget estimates)

PEOPLE’S COMMITTEE OF LOC HA DISTRICT

Pursuant to Decision No.3226/QD-BNN-HTQT dated 09 November 2009 of the Ministry of Agriculture and Rural Development (MARD) on approval of Resettlement policy framework and Initial Environment Examination for “Central Region Rural Water Supply and Sanitation Sector Project” funded by ADB;

Pursuant to Decision No.3282/QD-UBND dated 05 November 2011 of the Provincial People’s Committee of Ha Tinh on approval of adjusted Investment Project for Ha Tinh Rural Water Supply and Sanitation Project in Thach Bang commune, Loc Ha district;

Pursuant to Decision No.1038/QD-UBND dated 03 April 2013 of the People’s Committee of Loc Ha district on establishment of Compensation, Assistance, and Resettlement Board (CARB) for Ha Tinh Rural Water Supply and Sanitation Project in Thach Bang commune, Loc Ha district;

Pursuant to Decision No.472/QD-UBND dated 21 February 2014 of the People’s Committee of Loc Ha district on approval for Budget estimates for compensation, resettlement, and land clearance for Ha Tinh Rural Water Supply and Sanitation Project in Thach Bang commune, Loc Ha district – phase 2;

At Document No.472/TTr-ODA dated 04 June 2014 of the ODA Project Management Unit for Agriculture and Rural Development projects under the MARD on approval of supplemental Budget estimates for Thach Bang subproject;

According to request of CARB at Document No.28/TTr-HDBT dated 04 June 2014 on getting approval of Budget estimates for compensation, resettlement, and land clearance for Ha Tinh Rural Water Supply and Sanitation Project in Thach Bang commune, Loc Ha district (phase 2- adjustment of budget estimates, phase 3- supplement of budget estimates).

DECISION

Article 1. Approve the adjustment of Budget estimates in phase 2 and supplemental Budget estimates in phase 3 for compensation, resettlement, and land clearance for Ha Tinh Rural Water Supply and Sanitation Project in Thach Bang commune, Loc Ha district, details as below:

1. Phase 2 – adjustment of budget estimates: cost increases due to ADB policy framework.
a. Adjusted households: 5  
b. Supplemental cost: VND146,200,000

2. Phase 3 – supplement of budget estimates:  
a. Supplemental households: 10  
b. Supplemental cost: VND12,000,000

3. Total adjusted and supplemental cost: VND158,200,000  

(amount in word: one hundred and fifty eight millions, two hundred thousand dong)

**Article 2.** Compensation, Assistance, and Resettlement Board is responsible for coordinating with People’s Committee of Thach Bang, Thinh Loc, and ODA Project Management Unit for Agriculture and Rural Development projects to make direct payment for subjects entitled to compensation.

**Article 3.** This Decision becomes effective since the issuing date;  
The Head of the Office of DPC, Head of Natural Resources and Environment Division, Head of Finance Division, Head of CARB, Director of State Treasury at Loc Ha district, Employer, Chairmen of Thach Bang and Thinh Loc CPCs, and head of relevant parties will be responsible to implement out this Decision./.

**Recipient:**  
- Like Article 3;  
- File center;

**DISTRICT PEOPLE’S COMMITTEE**  
**CHAIRMAN**  
(Signature & stamp)

Tran Tu Anh
<table>
<thead>
<tr>
<th>TT</th>
<th>Họ và tên</th>
<th>Địa chỉ</th>
<th>Diện tích (m2)</th>
<th>Giá trị bồi thường hệ thống (đồng)</th>
<th>Tổng cộng (đồng)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Trương Văn Hùng</td>
<td>Xóm Xuân Hải, xã Thạch Bằng, huyện Lộc Hà</td>
<td>519</td>
<td>24.320.340</td>
<td>82.789.452</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Lê Quốc Tôa</td>
<td>Xóm Xuân Hải, xã Thạch Bằng, huyện Lộc Hà</td>
<td>348</td>
<td>16.307.280</td>
<td>59.070.384</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Trần Văn Quyên</td>
<td>Xóm Xuân Hải, xã Thạch Bằng, huyện Lộc Hà</td>
<td>500</td>
<td>23.430.000</td>
<td>77.964.000</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Lê Khắc Lực</td>
<td>Xóm Xuân Hải, xã Thạch Bằng, huyện Lộc Hà</td>
<td>272</td>
<td>12.745.020</td>
<td>37.728.376</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Trần Văn Anh</td>
<td>Xóm Xuân Hải, xã Thạch Bằng, huyện Lộc Hà</td>
<td>500</td>
<td>23.430.000</td>
<td>86.634.000</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Trần Thị Thuỷ</td>
<td>Xóm Xuân Hải, xã Thạch Bằng, huyện Lộc Hà</td>
<td>1.043</td>
<td>48.874.930</td>
<td>159.792.444</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Trần Hủ Hỏa</td>
<td>Xóm Xuân Hải, xã Thạch Bằng, huyện Lộc Hà</td>
<td>500</td>
<td>23.430.000</td>
<td>73.674.000</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Võ Xuân Tùng</td>
<td>Xóm Tân Thành, xã Tân Lộc, huyện Lộc Hà</td>
<td>1.080.000</td>
<td>1.080.000</td>
<td>1.080.000</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>Quách Trương Y</td>
<td>Xóm Yên Điền, xã Thành Lộc, huyện Lộc Hà</td>
<td>1.731.600</td>
<td>1.731.600</td>
<td>1.731.600</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Nguyễn Văn Thắng</td>
<td>Xóm Yên Điền, xã Thành Lộc, huyện Lộc Hà</td>
<td>4.028.400</td>
<td>4.028.400</td>
<td>4.028.400</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Tổng cộng</td>
<td></td>
<td>3.682</td>
<td>172.538.520</td>
<td>584.522.856</td>
</tr>
</tbody>
</table>

UBND TỈNH HÀ TĨNH
Phụ lục 02:

DỰ TOÁN CHI PHÍ HOẠT ĐỘNG CỦA HỘI ĐỒNG BỘI THƯỜNG, HỘ TRÔ GPHMB HUYỆN LỘC HÀ

Đð án Xây dựng công trình cấp nước sạch và vệ sinh môi trường nông thôn xã Thạch Bằng, huyện Lộc Hà, tỉnh Hà Tĩnh.

(Kèm theo Quyết định số: QĐ-UBND ngày 30/03/2014 của UBND tỉnh)

<table>
<thead>
<tr>
<th>TT</th>
<th>Nội dung chi</th>
<th>Kinh phí (đồng)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Chị hội họp, tuyên truyền văn động</td>
<td>1.500.000</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Phục cấp căn hộ hợp đồng, tiền công của người không hưởng lương</td>
<td>1.450.000</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Xăng xe, công tác phí phục vụ kiểm kê, chi trả</td>
<td>1.600.000</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Họ trợ tiền an cho cán bộ làm việc tại hiện trường</td>
<td>1.600.000</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Phục vụ chỉ trích tiến bộ thi đua và giải quyết vướng mắc</td>
<td>1.300.000</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Phục cấp làm thêm giờ</td>
<td>2.550.000</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Khử phế thải dịp</td>
<td>600.000</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Văn phòng phải, nhà, phà, tổ, tài liệu, mẫu đơn dụng cụ, trang thiết bị làm việc</td>
<td>1.000.000</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Tổng cộng: 11.600.000
QUYẾT ĐỊNH
Về việc phê duyệt Đầu tư kinh phí bởi thương, hỗ trợ, GPMB xây dựng công trình cấp nước sạch và vệ sinh môi trường nông thôn xã Thạch Bang, huyện Lộc Hà, tỉnh Hà Tĩnh (dقت 2)

UY BAN NHÂN DÂN TỈNH HÀ TĨNH

Số: QD-UBND

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHÚNG NHÀ VIỆT NAM
Bộ lập - Tư do - Hành pháp

Hà Tĩnh, ngày 27 tháng 01 năm 2014

Căn cứ Luật Tổ chức HĐND và UBND ngày 26/11/2003;
Căn cứ Thông tư 14/2009/TT-BTNMT ngày 01/10/2009 của Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định chi tiết về bộ thường, hỗ trợ, tài chính xử và trình tự, thủ tục thu hồi đất, giải đất, cho thuê đất;
Căn cứ Quyết định số 69/2012/QĐ-UBND ngày 24/12/2012 của UBND tỉnh về việc ban hành Bảng giá các loại đất năm 2013 trên địa bàn tỉnh Hà Tĩnh; Quyết định số 217/QĐ-UBND ngày 17/01/2013 của UBND tỉnh về việc ban hành bộ "Don giá bộ thường các loại nhà cửa, vật kiến trúc, mó, cây cối, hoa màu và nhạc trống thủy hải sản' khi nhà nước thu hồi đất trên địa bàn tỉnh;
Căn cứ Văn thư ngày 23/9/2013 của Trưởng đoàn Tư vấn PIA;
Xét đề nghị của Ban Quản lý các dự án ODA ngành Nông nghiệp và Phát triển nông thôn và của Sở Tài chính.
QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Phê duyệt Dự toán kinh phí bổ sung, hỗ trợ, GPMB xây dựng công trình cấp nước sạch và vệ sinh môi trường nông thôn xã Thành Bằng, huyện Lộc Hà, tỉnh Hà Tĩnh (đợt 2), với các nội dung sau:
- Tổng dự toán kinh phí: 53.123.494 đồng, trong đó :
  + Kinh phí bổ sung, hỗ trợ, GPMB: 47.123.494 đồng;
  + Kinh phí hoạt động của Hội đồng thẩm định và Tổ tư vấn giúp việc: 6.000.000 đồng.

Điều 2. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ban hành.

Chánh Văn phòng UBND tỉnh, Giám đốc các sở: Tài chính, Nông nghiệp và Phát triển nông thôn; Chủ tịch UBND huyện Lộc Hà và Thủ trưởng các cơ quan liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

Nơi nhận:
- Như điều 2;
- Lưu: VT, NL, DB.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN
KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH

Lê Đình Sơn
UY BAN NHAN DAN
HUYEN LOC HA

CONG HOA XA HOI CHU NGHIA VIET NAM
Dac lap - Ty do - Hinh phuc

Loc Ha, ngay 01 tháng 02 năm 2014

QUYET Dinh

V/ phu dem du toan kinh phi de bo thuong, ho tru, GPMB Du an Xay dung cong trinh cap nuoc sych va ve sinh moi truong non thon xa Thach Bang, huyen Loc Ha, tinh Ha Tinh - duyet 2.

UY BAN NHAN DAN HUYEN

Cung cu Luat To chuc HDND va UBND ngay 26/11/2003;

Cung cu Luat Dait dai ngay 26/11/2003;


Cung cu nghi phinh so 17/2006/ND-CP ngay 27/01/2006 cua Chinh phu ve viec sua doi, bo sung mot so dieu cua cach nghi phinh thuong dan thi hanh Luat dai dai;

Cung cu nghi phinh 84/2007/ND-CP ngay 25/5/2007 cua Chinh phu quy dinh bo sung ve viec cap giay chung nhien quyen su dung dat, thu bo dat, thuc hien quyen su dung dat, trinh tu thuc thuc thu tri bo thuong, ho tru khi nuoc thu hoi dat va giai quyet khoi nui ve dat:


nhà nước thu hồi đất trên địa bàn tỉnh; Quyết định số 3282/QĐ-UBND ngày 05/11/2012 của UBND tỉnh Hà Tĩnh về việc phê duyệt điều chỉnh Dự án đầu tư xây dựng công trình cấp nước sạch và vệ sinh môi trường xã Thạch Bang, huyện Lộc Hà, tỉnh Hà Tĩnh; Quyết định số 1038/QĐ-UBND ngày 03/04/2013 của UBND huyện Lộc Hà về việc thành lập Hội đồng bảo thượng, GPMB Dự án đầu tư xây dựng công trình cấp nước sạch và vệ sinh môi trường xã Thạch Bang, huyện Lộc Hà, tỉnh Hà Tĩnh; Căn cứ Công văn số 108/SNN ngày 10/01/2014 của Sở Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn về việc đến bộ, giải phóng và bàn giao mặt bằng trạm bom tăng áp dự án Cấp nước sạch và VSMTNT Thạch Bang, huyện Lộc Hà; Căn cứ vào Biên bản làm việc giữa các bên bao gồm: Ủy ban nhân dân huyện Lộc Hà; Ủy ban nhân dân xã Thạch Bang; Đại diện chủ đầu tư vào ngày 28/11/2013 tại Ủy ban nhân dân huyện Lộc Hà;

Căn cứ vào Biên bản số 02/BB-TTD ngày 19 tháng 02 năm 2014 còn tờ Thẩm định, phường ẩn, bộ thường, hỗ trợ và tài chính cụ thể về việc thẩm định thu hồi đất bộ thường, hỗ trợ và GPMB Dự án đầu tư xây dựng công trình cấp nước sạch và vệ sinh môi trường xã Thạch Bang, huyện Lộc Hà, tỉnh Hà Tỉnh.

Theo đề nghị của Hội đồng bộ thường, hỗ trợ, GPMB huyện Lộc Hà tại Tô trình số 03/TTr-HDBT ngày 18 tháng 02 năm 2014 về việc xin phê duyệt phương án bộ thường, hỗ trợ GPMB Dự án đầu tư xây dựng công trình cấp nước sạch và vệ sinh môi trường xã Thạch Bang, huyện Lộc Hà, tỉnh Hà Tĩnh; Tô trình số 04/TTr-HDBT ngày 18 tháng 02 năm 2014 về việc xin phê duyệt kinh phí hoạt động của Hội đồng bộ thường, hỗ trợ và GPMB Dự án đầu tư xây dựng công trình cấp nước sạch và vệ sinh môi trường xã Thạch Bang, huyện Lộc Hà, tỉnh Hà Tỉnh; Tô trình số 54/TTr-TT-TS-KH ngày 20 tháng 12 năm 2014 của phòng Tài chính - Kế hoạch về việc phê duyệt kinh phí hoạt động của Hội đồng bộ thường và Tô trình 02/TTr-TDD ngày 19 tháng 02 năm 2014 của Tổ Thẩm định phương án bộ thường, hỗ trợ, tài chính cụ thể về việc phê duyệt dự toán kinh phí để bộ thường, hỗ trợ GPMB Dự án đầu tư xây dựng công trình cấp nước sạch và vệ sinh môi trường xã Thạch Bang, huyện Lộc Hà, tỉnh Hà Tĩnh,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Phê duyệt dự toán kinh phí bộ thường, hỗ trợ và GPMB Dự án đầu tư xây dựng công trình cấp nước sạch và vệ sinh môi trường xã Thạch Bang, huyện Lộc Hà, tỉnh Hà Tĩnh, cụ thể như sau:

1. Thông số đối tượng bị ảnh hưởng: 05 hộ gia đình.
2. Tổng dự toán kinh phí BT, HT, GPMB cho các đối tượng: 508.418.992.000 đồng; trong đó:
   a. Kinh phí BT, HT, GPMB cho các đối tượng: 453.318.992.000 đồng, trong đó:
      - Bồi thường về đất: 130.270.800.000 đồng;
      - Bồi thường về nhà, muối: 21.742.500.000 đồng;
      - Hỗ trợ ổn định đời sống: 69.120.000.000 đồng;
      - Hỗ trợ chính sách, hỗ trợ người nghèo: 2.600.000.000 đồng.
   b. Kinh phí dự phòng: 46.000.000.000 đồng.
   c. Kinh phí Hỗ trợ bồi thường và GPMB: 9.100.000.000 đồng.

Bảng chú: Nắm tràm lồng tâm triều, báo trăm mươi tâm nghiên, chậm trăm
chin mười hai đồng.
(Cố phân lực chỉ tiết kém theo).

3. Nguồn kinh phí để chi trả được lấy từ nguồn ngân sách huyện Lộc Hà.

Điều 2. Hợp đồng Bồi thường, hỗ trợ, GPMB phối hợp với UBND huyện và
xã Thạch Bằng căn cứ các Quyết định thu hồi đất, khởi tạo thiết bị thực tế và
dự toán kinh phí bồi thường được phê duyệt để chi trả tiếp cho các đối tượng
theo quy định.

Điều 3. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ban hành.

Chính Văn phòng HDND&UBND huyện; Trưởng Phòng Tài nguyên - Môi
tường; Trưởng Phòng Tài chính - Kế hoạch; Trưởng Ban Bồi thường GPMB; Hợp
dộng Bồi thường, hỗ trợ, GPMB; Trường ban QLDA & DTXD, Giám đốc Kho bạc
Nhà nước Lộc Hà; Chủ tịch UBND xã Thạch Bằng và Thứ trưởng các cơ quan liên
quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

Nơi nhận:
- Như điều 3;
- Tổ Thông điệp phương án
BT, HT, TDC.
- Lưu: VT.

TP. ỦY BAN NHÂN DÂN
CHỦ TỊCH

Trần Tú Anh
DỰ TOÁN KINH PHÍ TỔ CHỨC THỰC HIỆN BỘI THƯỞNG, HÔ TRỘ, GPMB

Dự án đầu tư xây dựng công trình: Cấp nước sạch và vệ sinh môi trường nông thôn xã Thạch Bang, huyện Lộc Hà (dự 2)

(Kèm theo Quyết định số 412/QUY-UBND ngày 1 tháng 12 năm 2014 của UBND huyện)

<table>
<thead>
<tr>
<th>TT</th>
<th>Nội dung chi</th>
<th>Kinh phí (đồng)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Hợp hợp, tuyên truyền văn đồng</td>
<td>1.200.000</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Mua văn phòng phẩm, in ấn, phô tô tài liệu, mua sản phẩm công vụ</td>
<td>2.200.000</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Chi phí phục vụ komple kỹ thuật, tài sản tại hiện trường</td>
<td>2.100.000</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Chi phí lắp, cồng khai phòng ăn</td>
<td>1.000.000</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Phục vụ chi trả tiền bộ thương và giải quyết việc mắc</td>
<td>1.000.000</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Kinh phí thẩm định</td>
<td>500.000</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Chi phí khác</td>
<td>1.100.000</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Tổng cộng</td>
<td>9.300.000</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(Bảng chữ: Chỉ tiêu, một trạm nẹt nhiệm động)

ỦY BAN NHÂN DÂN HUYỆN
<table>
<thead>
<tr>
<th>TT</th>
<th>Chủ sử dụng đất</th>
<th>DT thu hồi (m²)</th>
<th>Giá trị bỏ thưởng (đồng)</th>
<th>Chính sách hỗ trợ (đồng)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Trần Ngọc Tao</td>
<td>1.000,0</td>
<td>49.249.860</td>
<td>8.775.000</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Nguyễn Xuân Kinh</td>
<td>500,0</td>
<td>23.430.000</td>
<td>3.750.000</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Trương Văn Lệ</td>
<td>229,0</td>
<td>10.730.940</td>
<td>1.717.500</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Trương Văn Long</td>
<td>500,0</td>
<td>23.430.000</td>
<td>3.750.000</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Trần Văn Thụy</td>
<td>500,0</td>
<td>23.430.000</td>
<td>3.750.000</td>
</tr>
<tr>
<td>Tổng cộng</td>
<td>2.729,0</td>
<td>130.270.800</td>
<td>21.742.500</td>
<td>21.742.500</td>
</tr>
</tbody>
</table>

*Bảng chỉ: Bên trái nằm trước ba triệu, ba triệu mười tám nghìn, chín trăm chín mươi hai đồng.*

*UBND huyện*
Certiﬁcate of Valuation

To: ODA Projects Management Unit for Agriculture and Rural Development of Ha Tinh
Address: Tran Phu street, Ha Tinh city, Ha Tinh province
Tel: 039. 3 858 921

According to the proposal of ODA Project Management Unit for Agriculture and Rural Development of Ha Tinh on October 03rd 2013, the East Asia Appraisal Service Investment Company Limited has carried out appraisal as follows:

1. Assets for Valuation: Land use right and other assets
2. Place: XuanHai hamlet, Thach Bang commune, Loc Ha district, Ha Tinh Province
3. Purpose for Appraisal: Land clearance
5. Basis for Appraisal: (see detail in Section 1- Attachment)
6. Basis and legal document for Appraisal
   5.1 Basis and legal document for Appraisal
5.2 Market value basis
5.3 Appraisal Principles and Methodologies
6. Status of Assets for Valuation: (see detail in Section 2- Attachment)
6.1 Legal documents for valued assets
6.2 Economic- Technical characteristics of valued assets
7. Appraisal results and attached conditions: (see detail in Section 3- Attachment)
   7.1 Appraisal results
   Total market value of appraisal asset is **584,523,000 VND**
   (Five hundred and eighty four million, five hundred and twenty three thousand dong)
   7.2 Conditions attached with Appraisal result
8. Location of Valued Assets: (see detail in attached Diagram)

This Certificate of Valuation is not valid for certifying property ownership. The East Asia Appraisal Service Investment Company Limited responds to ODA Projects Management Unit for Agriculture and Rural Development of Ha Tinh to serve as basis for land clearance in accordance with current regulations.

The Certificate of Valuation is issued into 04 original: 03 copies are provided for customer and 01 copy is stored at company office.

**APPRAISER**

Phan Hoang Son

**DIRECTOR**

Hoang Trong Hung
1. Basis for Appraisal:

1.1. Basis and legal documents for Appraisal:
- Pursuant to Appraisal Contract No.255/2013/HD-DA/NA dated 03/10/2013 (attached with list of assets for appraisal);
- Pursuant to Ordinance on Price and guiding documents on enforcement of the Ordinance on Price;
- Pursuant to the survey results on market value of valued assets at XuanHai hamlet, Thach Bang commune, Loc Ha district, Ha Tinh province as proposed by the ODA Project Management Unit of Ha Tinh from 03 to 15 October 2013.

1.2. Market Value Basis for Appraisal:
Pursuant to the purpose of appraisal and the characteristics of valued assets, The East Asia Appraisal Service Investment Company Limited choose market value basis for appraisal.

“Market value” of an asset is the estimated price which will be traded on the market at the time of valuation, between a buyer willing to buy and a seller willing to sell, in an objective and independent trading, within ordinary commercial terms”. (TDGVN 01).

1.3. Appraisal Principles and Methodologies:

1.3.1. Appraisal Principles:
- Principle of Highest and Best Use;
- Principle of Future Benefits; and
- Other principles such as Principle of Substitution, Principle of Contribution, Principle of Supply and Demand, etc.

1.3.2. Appraisal Methodologies:
- Based on the purposes of appraisal, the characteristics of valued assets and the market value basis, The East Asia Appraisal Service Investment Company Limited selects the methodologies of Cost Approach and Comparison Approach for appraisal.
- Data used for these methodologies are collected from the market and references of the East Asia Appraisal Service Investment Company Ltd.

2. Status of Assets for Valuation

2.1. Legal documents for valued assets:

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Type of document</th>
<th>Code, date</th>
<th>Content</th>
<th>Competent agency</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Check list</td>
<td>24/05/2013</td>
<td>Check list of project: Rural water supply and sanitation of Thach Bang commune, Loc Ha district, Ha Tinh province.</td>
<td>CARB – DPC of Loc Ha district, Ha Tinh province.</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Decision</td>
<td>No.868/QD-UBND;TN dated 11/07/2013</td>
<td>On acquisition of 519 m² land owned by Household Truong Van Han for subproject of Thach Bang commune, Loc Ha district, Ha Tinh province.</td>
<td>DPC of Loc Ha district, Ha Tinh province.</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Decision</td>
<td>No.869/QD-UBND;TN dated 11/07/2013</td>
<td>On acquisition of 500 m² land owned by Household Tran Van Quyen for subproject of Thach Bang commune, Loc Ha district, Ha Tinh province.</td>
<td>DPC of Loc Ha district, Ha Tinh province.</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Decision</td>
<td>No.870/QD-UBND;TN dated 11/07/2013</td>
<td>On acquisition of 348 m² land owned by Household Le Quoc Toan for subproject of Thach Bang commune, Loc Ha district, Ha Tinh province.</td>
<td>DPC of Loc Ha district, Ha Tinh province.</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Decision</td>
<td>No.871/QD-UBND;TN dated 11/07/2013</td>
<td>On acquisition of 1.043 m² land owned by Household Tran Thi Thuong for subproject of Thach Bang commune, Loc Ha district, Ha Tinh province.</td>
<td>DPC of Loc Ha district, Ha Tinh province.</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Decision</td>
<td>No.872/QD-UBND;TN dated 11/07/2013</td>
<td>On acquisition of 500 m² land owned by Household Truong Tran Van Anh for subproject of Thach Bang commune, Loc Ha district, Ha Tinh province.</td>
<td>DPC of Loc Ha district, Ha Tinh province.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
2.2. Economic-Technical characteristics of valued assets:

2.2.1. General characteristics:
Valued assets are Land use right and other assets attached to land at XuanHai hamlet, Thach Bang commune, Loc Ha district, Ha Tinh province.

- Location: Land area in the middle of the field surrounded with soil roads and agriculture lands.
- Facilities: Facilities in this area are not completed, traffic is quite convenient.

2.2.2. Land use right:
- Location of acquired land: The acquired land area belongs to land plot 127, map No.03, profile 137, at XuanHai hamlet, Thach Bang commune, Loc Ha district, Ha Tinh province, border with:
  + North: agriculture land.
  + South: agriculture land.
  + East: agriculture land.
  + West: agriculture land.
- Shape: The acquired land does not have square shape.
- Area: Total area of acquired land is 3,682 m², of which:
  + Land owned by Household Truong Van Han: 519 m².
  + Land owned by Household Tran Van Quyen: 500 m².
  + Land owned by Household Le Quoc Toan: 348 m².
  + Land owned by Household Tran Thi Thuong: 1,043 m².
  + Land owned by Household Truong Tran Van Anh: 500 m².
  + Land owned by Household Tran Huu Hoa: 500 m².
  + Land owned by Household Le Khac Loc: 272 m².
- Purpose of land use: Planting crops.
- Origin of land: Land is allocated to households for stable and long-term use for agriculture production according to Decree No.64/CP.

2.2.3. Other assets:

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Name of Assets – Economic-Technical Characteristics</th>
<th>Quantity</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>I</td>
<td>Crops.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Peanut 01 season.</td>
<td>1,104.6 kg</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>- Area of planting peanut: 3,682 m².</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>- Average yield of annual harvest: 03 ton/ha (0.3 kg/ m²).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Status at time of appraisal:</strong> newly planted</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>II</td>
<td>Woody tree</td>
<td>15 HT</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Eucalyptus with diameter of stub is 25-30 cm.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>- Height: about 5 m.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>- Diameter of stub: 25-30 cm.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Status at time of appraisal:</strong> growing well.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Eucalyptus with diameter of stub is 15-20 cm.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>- Height: about 4 m.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>- Diameter of stub: 15-20 cm.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Status at time of appraisal:</strong> growing well.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Eucalyptus with diameter of stub is 9-15 cm.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>- Height: about 3.5 m.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>- Diameter of stub: 9-15 cm.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Status at time of appraisal:</strong> growing well.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Eucalyptus with diameter of stub is 6-9 cm.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>- Height: about 3 m.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>- Diameter of stub: 6-9 cm.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Status at time of appraisal:</strong> growing well.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
3. Appraisal results and attached conditions:

3.1. Appraisal results:

3.1.1. Land use right:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Land use right</th>
<th>Area (m²)</th>
<th>Market value</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Land use rights at XuanHai hamlet, Thach Bang commune, Loc Ha district, Ha Tinh province</td>
<td>3,682,00 m²</td>
<td>172,538,520</td>
</tr>
</tbody>
</table>

3.1.2. Other assets:

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Items</th>
<th>Unit</th>
<th>Quantity</th>
<th>Market value</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>I</td>
<td>Crops</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Peanut 01 season</td>
<td>Kg</td>
<td>1,104.6</td>
<td>27,615,000</td>
</tr>
<tr>
<td>II</td>
<td>Woody trees</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Eucalyptus with diameter of stub is 25-30 cm</td>
<td>tree</td>
<td>15</td>
<td>504,000</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Eucalyptus with diameter of stub is 15-20 cm</td>
<td>tree</td>
<td>15</td>
<td>360,000</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Eucalyptus with diameter of stub is 9-15 cm</td>
<td>tree</td>
<td>100</td>
<td>2,160,000</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Eucalyptus with diameter of stub is 6-9 cm</td>
<td>tree</td>
<td>80</td>
<td>1,440,000</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Eucalyptus with diameter of stub is 4-6 cm</td>
<td>tree</td>
<td>165</td>
<td>2,376,000</td>
</tr>
</tbody>
</table>

3.1.3. Provide support for life stabilization and vocational training

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Support for life stabilization</th>
<th>HT</th>
<th>01</th>
<th>66,960,000</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1.1</td>
<td>Number of people has their land acquired below 30% of their total land area</td>
<td>Person</td>
<td>04</td>
<td>4,320,000</td>
</tr>
<tr>
<td>1.2</td>
<td>Number of people has their land acquired from 30% to 70% of their total land area</td>
<td>Person</td>
<td>21</td>
<td>45,360,000</td>
</tr>
<tr>
<td>1.3</td>
<td>Number of people has their land acquired over 70% of their total land area</td>
<td>Person</td>
<td>04</td>
<td>17,280,000</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Support for vocational training</th>
<th>HT</th>
<th>01</th>
<th>310,569,336</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Total (I+II+III)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>411,984,336</td>
</tr>
<tr>
<td>Rounded</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>411,984,000</td>
</tr>
</tbody>
</table>

3.1.3. Total market value of appraisal assets:

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Name of Asset</th>
<th>Market value</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Land use right</td>
<td>172,538,520</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Other assets</td>
<td>411,984,000</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Total market value of Land use right and other assets at XuanHai hamlet, Thach Bang commune, Loc Ha district, Ha Tinh province on October 2013 is 584,523,000 VND (Five hundred and eighty four million, five hundred and twenty three thousand dong).

3.2. Conditions attached with Appraisal result:
- The appraisal result is only used for the purpose mentioned above.
- The market value of appraisal assets is determined in ordinary commercial terms.
- Data on area, facilities and other assets is collected based on Check list on May 24 2013 of CARB – Loc Ha DPC, and Decisions No.868, 869, 870, 871, 872, 873, 874/QD-UBND-TN dated 11/07/2013 of Loc Ha DPC, Ha Tinh province.
- The appraisal result only certify the market value for land use right and other assets attached to land at XuanHai hamlet, Thach Bang commune, Loc Ha district, Ha Tinh province at time of appraisal according to proposal of ODA Project Management Unit of Ha Tinh.

4. Location of valued assets: (see attached diagram below)
DIAGRAM
LOCATION OF VALUED ASSETS
XUAN HAI HAMLET, THACH BANG COMMUNE, LOC HA DISTRICT, HA TINH PROVINCE
Figure 1
Location of valued assets

Figure 2
Water supply source for project
Figure 3
Crop planting area

Figure 4
Eucalyptus hill
Original copy

[Blank Page]
Annex 7

HA TINH PPC DECISION NO.69/2012/QD-UBND
ON LAND PRICE APPLICABLE IN HA TINH
PROVINCE IN 2013
PEOPLE’S COMMITTEE
HA TINH PROVINCE

Số: 69/2012/QĐ-UBND

Ha Tinh, December 24, 2012

SOCIAL REPUBLIC OF VIETNAM
Independent - Freedom - Happiness

DECISION
ON PRICE OF LAND CATEGORIES 2013 IN HA TINH
PROVINCIAL PEOPLE’S COMMITTEE

Pursuant to Law on Organization of People’ Council and People’ Committee dated 26 November, 2011;

Pursuant to Land Law dated 26 November, 2003;


Implement the Resolution No. 49/2012/NQ-HDND dated 20 December, 2012 of the Provincial People’s Councils on approval of price for land categories in 2013;


DECIDES

Article 1. Issue Land price bracket 2013 and publicize it in province area (see attached annexes).

Article 2. This Decision becomes effective since 01/01/2013, in replacement of Decision No. 4080/QD-UBND dated 22/12/2011 and other Decisions, adjusting and supplementing documents for land price issued in 2007 of the PPC.

Article 3. CPC Office; Director of Departments; Chairman of districts and communes PC, heads of organizational units and individuals concerned shall implement this Decision. /

Recipient:
- Like Article 3;
- MONRE;
- Provincial Standing Committee; (for reporting)
- Standing Councils;
- Government Website;
- Chairman, Vice Chairmen of PPC;

PEOPLE’S COMMITTEE
FOR CHAIRMAN
VICE CHAIRMAN
Central Region Rural Water Supply and Sanitation Sector Project
Updated Land Acquisition And Resettlement Plan of
Thach Bang, Thach Kim, Thinh Loc Communes,
Loc Ha District, Ha Tinh Province

Annex 7

- Ha Tinh Newspaper;
- Http://dhtn.hatinh.gov.vn;
- File center;
- Send Hard copy and Soft copy.

Le Dinh Son

FILE ĐƯỢC ĐỊNH KÈM THEO VĂN BẢN

Ga dat o nong thon
Annex 8

MINUTE OF MEETING FOR NEW LOCATION OF BOOSTER PUMPPING STATION
Translation

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness

MINUTES OF MEETING

Today, at 14pm dated 28 November 2013 at District People’ Committee of Loc Ha district, we hereinafter are the following parties:

1. **Representative of Loc Ha’s DPC:**
   - Mr. Tran Tu Anh  Position: Chairman of DPC
   - Mr. Le Van Thuy  Position: Head of department of Natural resource & Environment
   - Mr. Tran Khac Tien  Position:

2. **Representative of Thach Bang’s CPC:**
   - Mr. Phan Dinh Cuong  Position: Chairman of CPC

3. **Representative of Client (ODA project management unit for Agriculture and Rural Development sector)**
   - Mr. Nguyen Viet Nhat  Position: Deputy Chief – Director of PPMU

**Content:**

Determine location of Booster station of Thach Bang commune’s Water supply and Sanitation project.

**Result:**

After inspecting site, Provincial People’ Committee approved project of Loc Ha town at Decision No.19/2008/QĐ-UBND dated 12 June 2008 and location of Booster station of Thach Bang commune’s Water supply and Sanitation project at Decision No.3282/QĐ-UBND dated 5 November 2012. Currently, construction location of Booster station is included in planning of Mai Hac De statue.

To be suitable with local conditions, participants in the meeting have agreed to move approved location of Booster station to Dong Eo, Xuan Hai hamlet, Thach Bang commune, about 500m distance from previous location towards Jica road to Thinh Loc commune, 18.5m distance from toe of slope of Jica road and 5m distance from edge of the road into tombs of Dang Don family; construction area is 40 x 50 = 2,000m².

District CARB has coordinated with PPMU to carry out compensation for site clearance following current regulations.

The meeting ended at 10 am in the same day. This minutes was made in 4 copies of the same value, 1 copy for each party.

After reading the minutes, all participants agreed and signed in below.
CÔNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
BIÊN BẢN LÀM VIỆC
Hôm nay, vào lúc 14 giờ ngày 28/11/2013 tại UBND huyện Lộc Hà, chúng tôi gồm các bên:

1. Đại diện UBND huyện Lộc Hà:
   Ông: Trần Tú Anh  Chức vụ: Chủ tịch UBND huyện
   Ông: Lê Văn Thủy  Chức vụ: Trưởng phòng TN&MT
   Ông: Trần Khắc Tiến  Chức vụ: Cán bộ phòng KT-HT

2. Đại diện UBND Thạch Bằng:
   Ông: Phan Định Cương  Chức vụ: Chủ tịch UBND xã

3. Đại diện Chủ đầu tư (Ban QL các dự án ODA ngành NN&PTNT)
   Ông: Nguyễn Viết Nhật  Chức vụ: Phó trưởng ban – GĐ dự án

4. Nội dung làm việc:
   Xác định lại vị trí xây dựng Trạm tăng áp thuộc Dự án Cấp nước sạch và Về sinh môi trường nông thôn xã Thạch Bằng.

5. Kết quả làm việc:

Đề nghị phối hợp với địa phương thực tế của địa phương, các thành viên tham gia buổi làm việc động y chuyên về vị trí xây dựng Trạm bom tăng áp đã được phê duyệt sang vị trí tại xã Động Eo, thôn Xuân Hải, xã Thạch Bằng, cách vị trí cũ khoảng 500m theo hướng đường Jica đi về xã Thanh Lộc, cách một chục tay lưu đường Jica 18,5m và cách męp đường vào-lang mồ họ Đặng Đôn 5m; diện tích khu đất xây dựng 40 x 50=2.000m².

Việc đến buổi giải phóng mặt bằng giao ban đến buổi giải phóng mặt bằng huyện, phối hợp với Ban quản lý dự án tổ chức thực hiện theo đúng các quy định hiện hành.
Biện bản kết thúc vào hồi 10 giờ cùng ngày, biên bản lập thành 04 bản có giá trị như nhau, mỗi bản giữ 01 bản.
Sau khi đọc biên bản, những người có mặt đồng ý về nội dung biên bản và cùng ký vào biên bản.

DÁI DIỆN UBND HUYỆN LỘC HÀ
CHỦ TỊCH
UBND HUYỆN

TP. TÀI NGUYEN
VÀ MÔI TRƯỜNG

TP. KINH TẾ - HÀ TÂNG

Trần Tú Anh

Lê Văn Thụy

Trần Khắc Tiến

DÁI DIỆN UBND XÃ THẠCH BÀNG
CHỦ TỊCH
PHÓ TRƯỞNG BAN

Chủ Diện Cường

Nguyễn Viết Nhật
Annex 9  ANNOUNCEMENT OF CHANGING LOCATION OF BOOSTER PUMPING STATION
ANNOUNCEMENT
RELOCATION OF BOOSTER STATION OF THACH BANG WATER SUPPLY AND SANITATION PROJECT

To:
- Loc Ha’s District People’ Committee
- Thach Bang’s Commune People’ Committee
- Households whose land is acquired in Cuu Mieu

Pursuant to Decision No.3282/QD-UBND dated 5 November 2012 of Ha Tinh’s Provincial People’ Committee on approval of Thach Bang Water supply and Sanitation project, PPMU has coordinated with CARB of Loc Ha district to conduct site clearance, compensation, and handover of construction site of pilot subproject of Thach Bang commune, Loc Ha district, including 7 affected households in scheduled location of Booster station in Cuu Mieu, Xuan Hai hamlet, Thach Bang commune, Loc Ha district:

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Name of household</th>
<th>Acquired area (m²)</th>
<th>No.</th>
<th>Name of household</th>
<th>Acquired area (m²)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Truong Van Han</td>
<td>519</td>
<td>5</td>
<td>Tran Van Anh</td>
<td>500</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Le Quoc Toan</td>
<td>348</td>
<td>6</td>
<td>Tran Thi Thuong</td>
<td>1,043</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Tran Van Quyen</td>
<td>500</td>
<td>7</td>
<td>Tran Huu Hoa</td>
<td>500</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Le Khac Loc</td>
<td>272</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

However, the scheduled location abovementioned coincided with construction location of Mai Hac De statue where has been approved at Decision No. 19/2008/QD-UBND dated 12 June 2008 by Ha Tinh’s Provincial People’ Committee. Booster station has been relocated to Dong Eo, Xuan Hai hamlet, Thach Bang commune, about 500m distance from old location towards Jica road to Thinh Loc commune.

After relocation of Booster station, 7 household abovementioned have not been under affected area of Thach Bang Water supply and Sanitation project. Loc Ha’s District People’ Committee has responsible for conducting land acquisition, resettlement, and using acquired land of these households.

Thus, ODA project management unit for Agriculture and Rural Development sector (Rural water supply and sanitation project) would like to inform Loc Ha’s DPC, Thach Bang’s CPC and households whose land were acquired about reason for relocation and responsibility for land acquisition, resettlement and reusing land to coordinate implementation./.

Recipient
- As above
- DARD
- CPMU
- PIA Consultant

FOR CHIEF
DEPUTY CHIEF
Nguyen Viet Nhat
Director of PPMU
THÔNG BÁO
THAY ĐỔI VỊ TRÍ XÂY DỰNG TRẠM BOM TĂNG ÁP THUỘC DỰ ÁN CAP NƯỚC SẠCH VÀ VSMTNT THẠCH BÀNG, HUYỆN LỘC HÀ

Kính gửi:
- UBND huyện Lộc Hà
- UBND xã Thạch Bằng
- Các hộ dân bị thu hồi đất tại Cùm Míau

Căn cứ Quyết định phê duyệt Tiêu chuẩn Cấp nước sạch và VSMTNT Thạch Bằng số 3282/QĐ-UBND ngày 05/11/2012 của UBND tỉnh Hà Tĩnh. Ban QL dự án tỉnh (PPMU) đã phối hợp với Hội đồng dân bộ, giám phòng tổ chức của huyện Lộc Hà tiến hành thực hiện công tác dân bộ, giám phòng, bàn giao mặt bằng xây dựng tiêu chuẩn ảnh hưởng trên vị trí dự kiến xây dựng trạm bom tăng áp ban đầu tại Cùm Míau thuộc thôn Xuân Hải, xã Thạch Bằng, huyện Lộc Hà, gồm các hộ có tên ở bảng sau:

<table>
<thead>
<tr>
<th>TT</th>
<th>Họ và tên chủ hộ</th>
<th>DT bi thu hồi (m²)</th>
<th>TT</th>
<th>Họ và tên chủ hộ</th>
<th>DT bi thu hồi (m²)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Trương Văn Hân</td>
<td>519</td>
<td>5</td>
<td>Trần Văn Anh</td>
<td>500</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Lê Quốc Thành</td>
<td>348</td>
<td>6</td>
<td>Trần Thị Thuương</td>
<td>1.043</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Trần Văn Quyen</td>
<td>500</td>
<td>7</td>
<td>Trần Hữu Hòa</td>
<td>500</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Lê Khắc Lộc</td>
<td>272</td>
<td></td>
<td></td>
<td>3.682</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Tuy nhiên, do vị trí dự kiến kê trên trùng với vị trí quy hoạch xây dựng đường đai Mai Hắc Đế đã được UBND tỉnh Hà Tĩnh phê duyệt tại Quyết định số 19/2008/QĐ-UBND ngày 12/6/2008, nên vị trí xây dựng Trạm bom tăng áp được chuyển sang vị trí mới tại xã Đông Eo, thôn Xuân Hải, xã Thạch Bằng, cách vị trí dự kiến ban đầu 500m dọc theo đường Jica về hướng xã Thịnh Lộc.

Sau khi chuyển đổi vị trí xây dựng Trạm bom tăng áp, 07 hộ gia đình kể trên không thuộc phạm vi ảnh hưởng của Tiêu chuẩn Cấp nước và VSMT Thạch Bằng, huyện Lộc Hà, nên việc thực hiện công tác thu hồi đất và tái định cư, sử dụng lại đất đã bị thu hồi của các hộ nói trên sẽ thuộc trách nhiệm giải quyết của UBND huyện Lộc Hà.
Vây, Ban QL các dự án ODA ngành Nông nghiệp và Phát triển nông thôn (Dự án Cấp nước sạch và VSMTNT) xin thông báo tới UBND huyện Lộc Hà, UBND xã Thạch Bằng và các hộ dân đã bị thu hồi đất bởi dự án nói trên được biết về lý do đi đôi cùng như trách nhiệm giải quyết thu hồi đất, tái định cư và tài trợ được đặt để các bên phối hợp thực hiện./.

Nơi nhận:
- Như trên;
- Sở NN-PTNT;
- CPMU;
- Tür vân PLA;
- Lưu VT.

KT. TRƯỞNG BAN
PHÓ TRƯỞNG BAN

Nguyễn Việt Nhật
Giám đốc dự án Nước sạch và VSMTNT
Annex 10  RECEIPTS OF PAYMENT WITH AHs
SIGNATURE
First and second instalment of payment
Central Region Rural Water Supply and Sanitation Sector Project
Updated Land Acquisition And Resettlement Plan of
Thach Bang, Thach Kim, Thinh Loc Communes,
Loc Ha District, Ha Tinh Province

Annex 10
Central Region Rural Water Supply and Sanitation Sector Project
Updated Land Acquisition And Resettlement Plan of
Thach Bang, Thach Kim, Thinh Loc Communes,
Loc Ha District, Ha Tinh Province

Annex 10
Third instalment of payment

Translation

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness

RECEIPT OF COMPENSATION AND COMMITMENT TO SITE CLEARANCE

To: Compensation Assistance Resettlement Board of Loc Ha district

Name: ...................................................................................................................................................
(Or received under letter of attorney of: ........................................................................................................
ID number: ...................... Date of issue ................. Place of issue .............................................
Address: ..................................................................................................................................................

Receipt
Receipt of compensation paid for land, assets affected by subproject of Water supply and sanitation of Thach Bang commune, Loc Ha district according to Decision No.472/QD-UBND dated 21 February 2014 of District People’ Committee of Loc Ha.

Received amount: ........................................................................................................................................
In word: ..........................................................................................................................................................

Commitment
After receiving full amount of compensation, we commit to hand over site to construction unit on schedule. We shall have not any complaint, denunciation and be legally responsible for our commitment under Law.

Loc Ha, 13 March 2014

CONFIRMATION OF LOCAL AUTHORITY
(RECIPIENT)
(Signature and full name) (Signature and full name)
GIÁY XIN NHẬN TIỀN BỞI THƯƠNG, HỖ TRỢ VÀ CAM KẾT GIẢI PHÓNG MẶT BẰNG

Kính gửi: Hội đồng BT, HT, GPMB huyện Lộc Hà.

Tên tôi là: Trần Ngọc Đắc (Vũ Thị Lệ Quỳnh)

(Hoặc nhận tiền theo giấy ủy quyền của: ............................................)

CMND số: 70.688.611-9, Ngày cấp: 21/7/1961, Nơi cấp: CA, Hà Tĩnh;

Địa chỉ: Thôn Xuân Hải, xã Thạch Bằng, huyện Lộc Hà, tỉnh Hà Tĩnh.

Nơi đăng ký nhận tiền:

Nhận tiền bởi thương, hỗ trợ, GPMB phân đạt đại, tài sản bị ảnh hưởng bởi dự án xây dựng công trình Cấp nước sạch và vệ sinh môi trường nông thôn xã Thạch Bằng, huyện Lộc Hà theo Quyết định số 472/QĐ-UBND ngày 21/02/2014 của UBND huyện Lộc Hà.

Số tiền nhận: 791.614.850 đồng

Số tiền ghi bảng chữ: (Nơi nhận: đại diện nhà phát hành)

Cam kết: Tôi xin cam kết sau khi nhận đủ số tiền đến buurt trên, sẽ bàn giao mặt bằng cho đơn vị thi công công trình đúng tiến độ, gia đình tôi sẽ không khơi nại, tổ cào đồng thời chịu mọi trách nhiệm theo quy định của pháp luật.

XÁC NHẬN CỦA ĐỊA PHƯƠNG

(Ký, ghi rõ họ tên)

Người nhận tiền

(Ký, ghi rõ họ tên)

Chu tịch

(Phân Đất Cương)

XÁC NHẬN HỘ ĐỒNG BỞI THƯƠNG

(Ký tên, đóng dấu)

Lê Văn Huy
CÔNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Dặc lập - Tự do - Hành phúc

GIẤY XIN NHẬN TIỀN BÔI THƯỜNG, HỘ TRỢ VÀ CAM KẾT GIẢI PHONG MẶT BẰNG

Kính gửi: Hội đồng BT, HT, GPMB huyện Lộc Hà.

Tên tôi là: ..................................................

(Hoặc nhận tiền theo giấy ủy quyền của.................................................................)

CMND số: ............................................. Ngày cấp: ............................................. Nơi cấp: CA

Địa chỉ: Thôn Xuân Hải, xã Thạch Bằng, huyện Lộc Hà, tỉnh Hà Tĩnh.

Nội dung xin nhận tiền:

Nhận tiền bồi thường, hỗ trợ, GPMB phân đài đại, tài sản bị ảnh hưởng bởi dự án xây dựng công trình Cấp nước sạch và vệ sinh môi trường nông thôn xã Thạch Bằng, huyện Lộc Hà theo Quyết định số 472/QĐ-UBND ngày 21/02/2014 của UBND huyện Lộc Hà.

Số tiền nhận: ...............................................................
Số tiền ghi bảng chữ: ..........................................

Cam kết: Tôi xin cam kết sau khi nhận đủ số tiền do bộ trén, sẽ bàn giao mặt bằng cho đơn vị thực hiện công trình dự án, giao định thời gian, tổ chức nhân lực để đảm bảo hoàn thành theo quy định của pháp luật.

Lộc Hà, ngày 13 tháng 3 năm 2014
NGƯỜI NHẬN TIỀN
(Ký, ghi rõ họ tên)

XÁC NHẬN CỦA ĐỊA PHƯƠNG
(Ký, ghi rõ họ tên)

XÁC NHẬN HỘI ĐỒNG BÔI THƯỜNG
(Ký, ghi rõ họ tên)
CÔNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
GIÁY XIN NHẬN TIỀN BỞI THƯỞNG, HỘ TRỢ VÀ CAM KẾT GIẢI PHÒNG MẶT BẰNG

Kính gửi: Hội đồng BT, HT, GPMB huyện Lộc Hà.

Tên tôi là: ____________________
(Họ tên theo giấy ủy quyền của...)______________________________

CMND số: ___________ Ngày cấp: ___________ Noi cấp: ___________

Địa chỉ: Thôn Xuân Hải, xã Thạch Bằng, huyện Lộc Hà, tỉnh Hà Tĩnh.

Nội dung xin nhận tiền:
Nhân tiền bồi thường, hỗ trợ, GPMB phân đất đai, tài sản bị ảnh hưởng bởi dự án xây dựng công trình Cấp nước sạch và vệ sinh môi trường nông thôn xã Thạch Bằng, huyện Lộc Hà theo Quyết định số 472/QĐ-UBND ngày 21/02/2014 của UBND huyện Lộc Hà.

Số tiền nhận: _______________
Số tiền ghi bằng chữ: (________________________)________________________

Cam kết: Tôi xin cam kết sau khi nhận đủ số tiền đến bổ trợ, sẽ bàn giao mặt bằng cho đơn vị thi công đường tiến độ, gia đình tôi sẽ không khai thác, tách cào dòng thời chju mới trách nhiệm theo quy định của pháp luật.

XÁC NHẬN CỦA ĐỊA PHƯƠNG

NGƯỜI NHẬN TIỀN

XÁC NHẢN HỘ ĐỒNG BỞI THƯỞNG

Lộc Hà, ngày __ tháng __ năm 2014

(Điều chỉnh chữ)

(Điều chỉnh chữ)
CÔNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Dược lập - Tư do - Hành phúc
GIẢY XIN NHẬN TIỀN BÔI THƯỞNG, HỖ TRỢ
VÀ CAM KẾT GIẢI PHØNG MẠT BANG

Kính gửi: Hội đồng BT, HT, GPMH huyện Lộc Hà.

Tên tôi là: ...............Nguyễn Văn Đạt (Văn, Văn, Văn, Văn)
(Họe nhận tiền theo giây ủy quyền của: .............................................)
CMND số: .......................... Ngày cấp: .................................. Nơi cấp: CA... số................................
Địa chỉ: Thôn Xuân Hải, xã Thạch Bằng, huyện Lộc Hà, tỉnh Hà Tĩnh.

Nơi dung xin nhận tiền:
Nhận tiền bôi thưởng, hỗ trợ, GPMH phân đài, tài sản bị ảnh hưởng bởi dự án xây dựng công trình Cấp nước sạch và vệ sinh môi trường nông thôn xã Thạch Bằng, huyện Lộc Hà theo Quyết định số 472/QĐ-UBND ngày 21/02/2014 của UBND huyện Lộc Hà.

Số tiền nhận: ..........................................................
Số tiền ghi bằng chữ: ...........................................

Cam kết: Tôi xin cam kết sau khi nhận đủ số tiền đến đó tiền, sẽ bàn giao mặt bằng cho đơn vị thi công công trình đúng tiến độ, gia đình tôi sẽ không khiếu nại, tố cáo đồng thời chịu mọi trách nhiệm theo quy định của pháp luật.

XÁC NHÂN CỦA ĐỊA PHƯƠNG
(ks. ghi rõ họ tên)

[Signature]

XÁC NHÂN HỘ ĐỒNG BÔI THƯỞNG
(ks. ghi rõ đơn vị)

[Signature]

Lộc Hà, ngày ........................ năm 2014
NGƯỜI NHẬN TIỀN
(Ks. ghi rõ họ tên)

[Signature]

Lê Văn Long

PPMU of Ha Tinh province for Thach Bang Subproject of Water Supply and Sanitation
CÔNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
GIẢY XIN NHẤN TIỀN BỞI THƯỞNG, HỖ TRỢ
VÀ CAM KẾT GIẢI PHÒNG MẠT BẰNG

Kính gửi: Hội đồng BT, HT, GPMB huyện Lộc Hà.

Tên tôi là: ...
(Họ và tên theo giấy ủy quyền)

CMND số: ... Ngày cấp: .../.../...

Địa chỉ: Thôn Xuân Hải, xã Thạch Bằng, huyện Lộc Hà, tỉnh Hà Tĩnh.

Nơi đăng xin nhận tiền:

Nhân tiền bởi thương, hỗ trợ, GPMB phân đạt, tài sản bị ảnh hưởng bởi dự án xây dựng công trình Cấp nước sạch và vệ sinh môi trường nông thôn xã Thạch Bằng, huyện Lộc Hà theo Quyết định số 472/QĐ-UBND ngày 21/02/2014 của UBND huyện Lộc Hà.

Số tiền nhận: ...

Số tiền ghi bằng chữ: ...

Cam kết: Tôi cam kết sau khi nhận đủ số tiền đến bao gồm, sẽ bàn giao mặt bằng cho đơn vị thi công công trình đúng tiến độ, gia đình tôi sẽ không kêu nại, tố cáo đồng chí chủ nhiệm theo quy định của pháp luật.

XÁC NHẬN CỦA ĐỊA PHƯƠNG
(Ký, ghi rõ họ tên)
CHU TỊCH

NGƯỜI NHÂN TIỀN
(Ký, ghi rõ họ tên)

XÁC NHẬN HỘ ĐỘNG BỞI THƯỞNG
(Ký tên, đóng dấu)

Lộc Hà, ngày 3 tháng 3 năm 2014
Forth installment of payment

CÔNG HÓA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY NHẬN TIỀN HỘ TRỢ THEO KHUNG CHÍNH SÁCH ADB
(Dợt 2)

Kính gửi: Hội đồng BT, HT, GPMB huyện Lộc Hà.
Tên tôi là: ... Tên tôi là: ... (Tên, Họ, Ngày, tháng, năm)
(Hoặc nhận tiền theo giấy ủy quyền của: ... Tên, Họ, Ngày, tháng, năm)
Chứng minh nhân dân số: ... Số CMND/CCCG/Nhân khẩu
Ngày cấp: ... tháng, năm
Nơi cấp: ... (Nơi cấp)
Địa chỉ: ... (Địa chỉ)

Nơi nhận tiền:

Nhận tiền hỗ trợ theo khung chính sách đến buổi và hỗ trợ của ADB đã được phê duyệt tại Quyết định số 3226/QĐ-BNN-HTQT ngày 09/11/2009 của Bộ nông nghiệp.

Tổng số tiền hỗ trợ: 29.000.000.000 đồng. Trong đó:
- Hỗ trợ ổn định đời sống: 24.000.000.000 đồng;
- Hỗ trợ chuyển đổi nghề nghiệp (đầu vào nghề): 5.000.000.000 đồng;

Lộc Hà ngày ... tháng, năm 2014

Xác nhận của địa phương

Chủ tịch

Người nhận tiền

Đầu tư Hoa

Xác nhận của hội đồng đến buổi

Lê Văn Thọy
GIẤY NHẬN TIỀN HỖ TRỢ THEO KHUNG CHÍNH SÁCH ADB
(Dyt 2)

Kính gửi: Hội đồng BT, HT, GPMB huyện Lộc Hà.
Tên tôi là...Nguyễn Xuân Kích........................
(Hoặc nhận tiền theo giấy ủy quyền của: .................................)
Chứng minh nhân dân số: .............. Ngày cấp .............. Nơi cấp ..............
Địa chỉ: Thôn Xuân Hải, xã Thạch Bằng, huyện Lộc Hà, tỉnh Hà Tĩnh.
Nơi dựng nhận tiền:
Nhận tiền hỗ trợ theo khung chính sách đến bù và hỗ trợ của ADB đã được phê duyệt tại Quyết định số 3226/QĐ-BNN-HTQT ngày 09/11/2009 của Bộ nông nghiệp.
Tổng số tiền hỗ trợ: 29.000.000 đồng. Trong đó:
- Hỗ trợ ổn định đời sống: 24.000.000 đồng;
- Hỗ trợ chuyển đổi nghề nghiệp (đào tạo nghề): 5.000.000 đồng;

(.........................., ngày tháng năm 2014)

(Xác nhận của địa phương)
Người nhận tiền

(Xác nhận của hội đồng đến bù)
GIẢY NHẬN TIỀN HỖ TRỢ THEO KHUNG CHÍNH SÁCH ADB
(Đợt 2)

Kính gửi: Hội đồng BT, HT, GPMB huyện Lộc Hà.
Tên tôi là: Nguyễn Thị Thanh Hà (Mc. Mạc Thị Thanh Hà)
(Hoặc nhận tiền theo giấy ủy quyền của: Nguyễn Văn Hòa)
Địa chỉ: Thôn Xuân Hải, xã Thạch Bằng, huyện Lộc Hà, tỉnh Hà Tĩnh.
Nơi đưng nhận tiền:

Nhận tiền hỗ trợ theo khung chính sách đề bị và hỗ trợ của ADB đã được phê duyệt tại Quyết định số 3226/QĐ-BNN-HTQT ngày 09/11/2009 của Bộ nông nghiệp.
Tổng số tiền hỗ trợ: 29.000.000.000 đồng. Trong đó:
- Hỗ trợ ổn định đời sống: 24.000.000.000 đồng;
- Hỗ trợ chuyển đổi nghề nghiệp (đầu tạo nghề): 5.000.000.000 đồng;

Lộc Hà ngày 1 tháng 6 năm 2014

Xác nhận của địa phương

Người nhận tiền

Xác nhận của hội đồng địa phương

[Signature]

[Signature]

Lê Văn Thịnh
GIÁY NHẬN TIỀN HỘ TRỢ THEO KHUNG CHÍNH SÁCH ADB
(Bộ 2)

Kính gửi: Hội đồng BT, HT, GPMB huyện Lộc Hà.
Tên tôi là: T. Xương Văn Lễ
(Hoặc nhận tiền theo giấy ủy quyền của: ..............................)
Chứng minh nhân dân số: .................. Ngày cấp: .............. Nơi cấp: ............
Địa chỉ: Thôn Xuân Hải, xã Thạch Băng, huyện Lộc Hà, tỉnh Hà Tĩnh.
Nơi đóng nhận tiền:

Nhận tiền hỗ trợ theo khung chính sách đến bử và hỗ trợ của ADB đã được phê duyệt tại Quyết định số 3226/QĐ-BNN-HTQT ngày 09/11/2009 của Bộ nông nghiệp.

Tổng số tiền hỗ trợ: 29.000.000 đồng. Trong đó:
- Hỗ trợ ổn định đời sống: 24.000.000 đồng;
- Hỗ trợ chuyển đổi nghề nghiệp (đào tạo nghề): 5.000.000 đồng;

Lộc Hà ngày 23 tháng 6 năm 2014

Xác nhận của địa phương

Người nhận tiền

Xác nhận của hội đồng đến bử
GIẤY NHẬN TIỀN HỖ TRỢ THEO KHUNG CHỈNH SÁCH ADB

(Dự 2)

Kính gửi: Hội đồng BT, HT, GPMĐ huyện Lộc Hà.
Tên tổ là: Thôn Xuân Hải, xã Thạch Bang, huyện Lộc Hà, tỉnh Hà Tĩnh.
(Hoặc nhận tiền theo giấy ủy quyền của: ..............................................)
Chứng minh nhân dân số: ............................................................... Ngay cấp: .............. Nơi cấp: ..............
Địa chỉ: Thôn Xuân Hải, xã Thạch Bang, huyện Lộc Hà, tỉnh Hà Tĩnh.

Nơi đươc nhận tiền:

Nhận tiền hỗ trợ theo khung chỉnh sách đến bù và hỗ trợ của ADB đã được phê duyệt tại Quyết định số 3226/QĐ-BNN-HTQT ngày 09/11/2009 của Bộ nông nghiệp.

Tổng số tiền hỗ trợ: 29.000.000 đồng. Trong đó:
- Hỗ trợ ổn định đời sống: 24.000.000 đồng;
- Hỗ trợ chuyển đổi nghề nghiệp (đào tạo nghề): 5.000.000 đồng;

.......................................................... ..........................................................

Lộc Hà ngày 23, tháng 6 năm 2014

Xác nhận của địa phương

Người nhận tiền

Xác nhận của hội động đến bù

[Signature]

[Signature]
CÔNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY NHẬN TIỀN HỘ TRỢ THEO KHUNG CHÍNH SÁCH ADB
(Đợt 2)

Kính gửi: Hợp đồng BT, HT, GPMB huyện Lộc Hà.
Tên tôi là: Nguyễn Thị Tích..............................
(Hoặc nhận tiền theo giấy ủy quyền của: Hoàng Xuân Túy.....)
Chứng minh nhân dân số: 1833492823....Ngày cấp/Hành nghề/địa chỉ/địa chỉ/Oại cấp/CA Hộ Tĩnh
Địa chỉ: Thôn Nam Sơn, xã Thịnh Lộc, huyện Lộc Hà, tỉnh Hà Tĩnh.

Nơi dung nhận tiền:
Nhận tiền hỗ trợ theo khung chính sách đến bù và hỗ trợ của ADB đã được phê duyệt tại Quyết định số 3226/QĐ-BNN-HTQT ngày 09/11/2009 của Bộ nông nghiệp.
Số tiền hỗ trợ hỗ trợ nghèo: 1.200.000 đồng.

XÁC NHẬN CỦA ĐỊA PHƯƠNG

NGƯỜI NHẬN TIỀN

XÁC NHẬN CỦA HỢP ĐỒNG ĐẾN BỤ

Lộc Hà ngày...tháng 6 năm 2014

Nguyễn Thị Tích

Lê Văn Thiệu
CÔNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY NHẬN TIỀN HỖ TRỢ THEO KHUNG CHÍNH SÁCH ADB
(Đyk 2)

Kính gửi: Hội đồng BT, HT, GPMB huyện Lộc Hà.
Tên tôi là: ………………, Thanh, Thanh. (Hoặc nhận tiền theo giấy ủy quyền của: …………………)
Chứng minh nhân dân số: ……………… Ngày cấp ……………… (Noi cấp, ca, Hố Tô)
Địa chỉ: Thôn Nam Sơn, xã Thịnh Lộc, huyện Lộc Hà, tỉnh Hà Tĩnh.
Nội dung nhận tiền:
Nhận tiền hỗ trợ theo khung chính sách đến bù và hỗ trợ của ADB đã được phê duyệt tại Quyết định số 3226/QĐ-BNN-HTQT ngày 09/11/2009 của Bộ nông nghiệp.
Số tiền hỗ trợ nghèo: 1.200.000 đồng.

(……………, ………………)

Lộc Hà ngày … tháng 6 năm 2014

XÁC NHẬN CỦA ĐỊA PHƯƠNG
NGƯỜI NHẬN TIỀN

………, Thanh, Thanh

XÁC NHẬN CỦA Hội ĐỒNG ĐẾN BÙ

………, Thanh, Thanh

Lê Văn Hải

PPMU của tỉnh Hòa Bình
CÔNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY NHẬN TIỀN HỖ TRỢ THEO KHUNG CHÍNH SÁCH ADB
(Dợt 2)

Kính gửi: Hội đồng BT, HT, GPMB huyện Lộc Hà.
Tên tôi là: Phan Văn Hoàng (Phan Văn Hoàng)
(Hoặc nhận tiền theo giấy ủy quyền của: Phan Văn Hoàng)
Chứng minh nhân dân số: 3419/399
Ngày cấp: 26/10/1989
Nơi cấp: Lộc Hà, huyện Lộc Hà, tỉnh Hà Tĩnh.

Địa chỉ: Thôn Nam Sơn, xã Thịnh Lộc, huyện Lộc Hà, tỉnh Hà Tĩnh.

Nơi dưng nhận tiền:
Nhận tiền hỗ trợ theo khung chính sách đến bử và hỗ trợ của ADB đã được phê duyệt tại Quyết định số 3226/QĐ-BNN-HTQT ngày 09/11/2009 của Bộ nông nghiệp.
Số tiền hỗ trợ hỗ trợ: 1.200.000 đ

Lộc Hà ngày 14 tháng 6 năm 2014

XÁC NHẬN CỦA ĐỊA PHƯỢNG

Người nhận tiền

XÁC NHẬN CỦA HỘI ĐỒNG ĐẾN BỬ

Lê Văn Hiệu

PPMU of Ha Tinh province for Thach Bang Subproject of Water Supply and Sanitation
CONG HOA XA Hoi CHU NGHIA VIET NAM
Bo lanh - Tu do - HUng phuc

GIAY NHAN TIENT HO TRo THEO KHUNG CHINH SAC ADB
(Dvet 2)

Kinh gui: Hoi dong BT, HT, GPMB huyen Loc Ha.
Ten toi la: Pham Thi.
(Ho va ten nhan tien theo giay u quyen va cong minh.
Noi cap: Loc Ha.
Dia chi: Thon Nam Son, xa Thin Loc, huyen Loc Ha, tinh Ha Tinh.

Noi dung nhan tien:

So tien ho tru ho ngheo: 1.200.000 dong.

Loc Ha ngay 18 thang 6 nam 2014

XAC NHAN CUVA DIA PHUONG

NGUOI NHAN TIENT

XAC NHAN CUVA HOIDONG DEN BUI

[Signatures]
GIÁY NHẬN TIỀN HỖ TRỢ THEO KHUNG CHÍNH SÁCH ADB
(Đợt 2)

Kính gửi: Hội đồng BT, HT, GPMB huyện Lộc Hà.
Tên tôi là: Le Văn Điểm

(Hoặc nhận tiền theo giấy ủy quyền của:.................................)
Chứng minh nhân dân số: 033456789...Ngày cấp.../.../2004.
Địa chỉ: Thôn Nam Sơn, xã Thịnh Lộc, huyện Lộc Hà, tỉnh Hà Tĩnh.

Nơi dùng nhận tiền:
Nhiệm tiệc hỗ trợ theo khung chính sách đến bù và hỗ trợ của ADB đã được phê duyệt tại Quyết định số 3226/QĐ-BNN-HTQT ngày 09/11/2009 của Bộ nông nghiệp.
Số tiền hỗ trợ hỗ trợ: 1.200.000 đồng.

 accusation của Hội đồng đến bù

Phân lý: Nguyễn Văn Long

Người nhận tiền

Phân lý: Lê Văn Điểm

XÁC NHẬN CỦA ĐỊA PHƯƠNG

XÁC NHẬN CỦA ĐỘI ĐỒNG ĐẾN BÙ